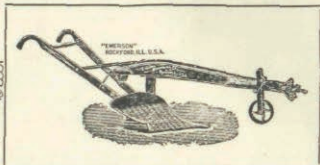


# ARADOS "EMERSON"



*Avisamos a los Señores Agricultores que nos hemos hecho cargo de la Agencia de estos arados y que prestamos especial atención a los pedidos de piezas de repuesto.*

## TENEMOS EN EXISTENCIA:

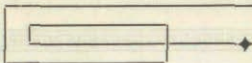
ARADOS DE MANCERAS, TIMÓN DE MADERA Y DE ACERO, ARADOS DE CARRO DE 1 Y 2 REJAS, ARADOS ESPECIALES PARA VIÑEDOS, GUADAÑADORAS DE 1 M. 50 CORTE  
RASTRAS DE DISCOS, MOTORCITOS A  
KEROSENE 1  $\frac{1}{2}$  Y 3 HP, TRACTORES A KEROSENE 12-20 HP.

Soliciten informes y prospectos

## BANKIER & LINN

RINCÓN, 689-93

MONTEVIDEO



# ALMANAQUE DEL LABRADOR Y GANADERO :: :: :: :: ::

PARA EL AÑO 1922



PUBLICADO POR EL

**BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**

MONTEVIDEO



Sección **SEGUROS RURALES**

NOVENO AÑO

Se reparte gratis a los asegurados



# Sublime Sensat



Aceite puro de Oliva

**CALIDAD** ==  
**INSUPERABLE**





# CASA MARTIN MOJANA

## TURCATTI & BELATTI

SUCESORES

### Importadores de Ferretería y Pinturería

Casa especial en herrajes de estilos franceses,  
ingleses y americanos y de todo artículo para  
construcción

## CERRAJERÍA: YALE

Gran surtido de herrajes para banderolas, los más  
prácticos y modernos. Adornos de fierro para  
trabajos artísticos de herreros

## PINTURAS Y BARNICES

Chapas de madera, marqueterie, mosaique y lisas  
de todas clases. Herramientas y artículos de todas  
clases para muebleros, carpinteros, torneros, he-  
rreros, mecánicos, albañiles, pintores, aserraderos,  
bomberos, hojalateros, etc.

## Artículos para Agricultura

Especialidad en sierras circulares y sin fin. Limas  
de todas clases. Unicos depositarios de la cam-  
panilla contra ladrones "Alerta"

CRISOLES — CORREA CUERO

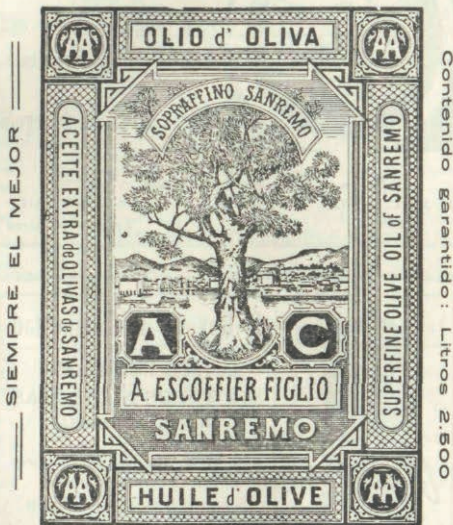
# 627 — RINCÓN — 639

Casilla Correo, 448 - MONTEVIDEO

# Aceite "ARBOLITO"

**PURO DE OLIVA**

Elaborado por A. ESCOFFIER Figlio - Sanremo



SIEMPRE EL MEJOR

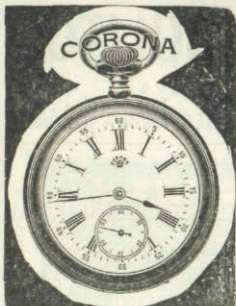
Contenido garantido: Litros 2.500

IMPORTADORES: CHIARINO & Cía.

Casa fundada en el año 1850

459 — PIEDRAS — 475

MONTEVIDEO



Solicite siempre  
**"CORONA"**  
**"COMETA"**

F. E. ROSKOPF - Patent 18632

Son los mejores relojes

Marcha absolutamente segura

**G. WEIL & C<sup>IA</sup>**

**JUAN C. GÓMEZ**  
 1385

IMPORTADORES

Casa Matriz.  
 en Buenos Aires



Solicitamos Agentes  
 en todas las localidades

**El Rey de la Tempestad**

**EL FAROL INDISPENSABLE  
 SIN TUBOS NI MECHAS  
 ¡ UN NIÑO LO MANEJA !**

200 bujías de luz en 12 horas  
 con 1 litro de nafta

El viento no lo apaga - la lluvia tampoco

Envíenos \$ 12.50 y lo pondremos en su casa

**J. Fábregas & Cía.**  
 Calle Rio Negro, 1551  
 Esq. Paysandú - Montevideo

31 días

ENERO

Sol en Acuario

## SANTORAL

1 DOM.	<i>La Circuncisión del Señor.</i> — Stos. Justino y Basilio obs. — <b>Año Nuevo.</b>
2 Lunes	Stos. Isidoro ob., Narciso, Marcelino, Defendente y Argeo mrs.
3 Martes	Stos. Antero papa y mártir, Florencio ob. y Genoveva virgen.
4 Miérc.	<i>El Santísimo Nombre de Jesús.</i> — Stos. Aquilino mr., Tito y Timoteo ob.
5 Jueves	Stos. Telésforo papa y mr., Simeón monje, Emilina y Amalia.
6 Viernes	☾ <i>La Adoración de los Stos. Reyes.</i> — San Melaino. — <i>Fiesta de ambos preceptos.</i> — <b>Día de los Niños.</b>
7 Sábado	Stos. Julián y Teodoro mártires, y Raimundo. — <i>Ábrense las velaciones.</i>
8 DOM.	Stos. Luciano, Teófilo, Eladio y compañeros mrs. y Erardo.
9 Lunes	Stos. Marcelino y Pedro obs., Justina m., Pascasia v. y Basilisa.
10 Martes	Stos. Agatón papa, Guillermo arz., Juan Bueno ob. y Nicanor m.
11 Miérc.	Stos. Higinio p. y m., Alejandro ob., Anastasio mj., Salvio m. y Hortensia.
12 Jueves	Stos. Benito, Modesto, Victoriano, Arcadio, Tigrio y Greca v. m.
13 Viernes	☉ Stos. Gumersindo pbro. y m. y Leoncio obispo. — <b>Duelo Nacional.</b>
14 Sábado	Stos. Hilario ob. y dr., Félix pbro., Blanca vrg. y Ulderico m.
15 DOM.	Stos. Bonifacio ob., Mauro y Macario abs., Mauricio m. y Secundina v. m.
16 Lunes	Stos. Fulgencio o. d., Marcelo p. m., Honorato o., Estefanía y Priscila.
17 Martes	Stos. Antonio ab., Sulpicio ob., Mariano, Fortunato y comps. mártires.
18 Miérc.	<i>La Sagrada Familia;</i> (fiesta Patronal del Sauce). — La Cátedra de San Pedro en Roma, San Leonardo y santas Librada y Prisca mártires.
19 Jueves	Stos. Canuto rey, Ponciano, Pablo y Mario mrs. y sta. Marta.
20 Viernes	☾ Stos. Fablán p. y Sebastián mártires y Eutimio abad.
21 Sábado	Sta. Inés v. y m., stos. Fructuoso y Patroclo mrs., Publio y Epifanio.
22 DOM.	Stos. Vicente diác. y m., Anastasio, Oroncio y Botondo ms. y Gaudencio.
23 Lunes	Stos. Ildefonso arz. y Emerenciana. — Nuestra S. de Belén.
24 Martes	Nuestra Señora de la Paz, y santos Timoteo obispo y mártir y Eusebio mártir.
25 Miérc.	La Conversión de S. Pablo a., ss. Máximo y Donato.
26 Jueves	Stos. Policarpo ob. y mr. y Paula viuda. — <i>Abrense los Tribunales.</i>
27 Viernes	☉ Stos. Juan Crisóstomo ob. y d., Mauro ob., Vitalino p. y Elvira v. y m.
28 Sábado	Stos. Julián y Valerio obs., Teresio, Cirilo y Flaviano mrs.
29 DOM.	Stos. Francisco de Sales obispo y doctor, Mauro y Constancio mártires.
30 Lunes	Sta. Martina vg. y mr., Lesmes ob., Gerardo y Jacinta.
31 Martes	Stos. Pedro Nolasco fd., Ciro, Saturnino, Víctor y Tirso mrs.



Almacén por mayor

AMOROSO & POZZI

Únicos Importadores de la

YERBA marca "GOES"

Fabricada en el gran establecimiento de la  
Vda. de Manoel de Macedo en Curityba.



Avda. GENERAL FLORES, 2301

Los dos Teléfonos — MONTEVIDEO

Consultas de 3 a 6 p. m.

excepto los Sábados

Dr. Felipe Puig

Especialista en oído, nariz y garganta

San José, 832

Montevideo



28 días

## FEBRERO

Sol en Piscis

## SANTORAL

1 Miérc.	Stos. Cecilio e Ignacio obispos y mártires, Efrén y Brígida virgen.
2 Jueves	(*) <i>La Purificación (Candelaria)</i> . — Santos Cándido y Feliciano mártires.
3 Viernes	Stos. Blas obispo y mártir, Eulogio, Hipólito y compañeros mártires.
4 Sábado	Stos. Andrés Corsino obispo, José, Leonisa, Gilberto y Aventino.
5 Dom.	☾ Sta. Agueda virgen y mártir, ss. Albino, Felipe de Jesús y 26 mártires del Japón.
6 Lunes	Stos. Dorotea, Tito, Silvano y Amando.
7 Martes	Stos. Romualdo abad, Ricardo rey, Teodoro m. y Moisés obispo.
8 Miérc.	Stos. Juan de Mata, Lucio, Ciriaco y Carlota.
9 Jueves	Sta. Apolonia virgen y mártir, y San Fructuoso ar. (Patrono de Tacuarembó).
10 Viernes	Stos. Sabino obispo, Guillermo, Escolástica, Austreberta v., y Arnaldo.
11 Sábado	☉ Nuestra Señora de Lourdes. Santos Desiderio y Lázaro.
12 Dom.	<i>Septuagésima</i> . — Santas Eulalia, Eufrosina y Ubelina y s. Melecio. — Hoy empieza el plazo acordado para el cumplimiento Pascual.
13 Lunes	Stos. Gregorio II p., Lucino, Benigno mártir y Maura.
14 Martes	Stos. Valentín, Vital, Ildefonso, Zenón y Dionisio.
15 Miérc.	Stos. Faustino y Jovita, Leoncia y Licinia.
16 Jueves	Stos. Isaías, Elías y Justo mártires y Juliana.
17 Viernes	Stos. Julián y Teódulo mártires, Silvino obispo, Secundino m. y Mariana.
18 Sábado	☾ Stos. Simeón, Claudio, Anselmo y Eladio.
19 Dom.	<i>Sexagésima</i> . — Stos. Gabino, Tulio, Marcial, Conrado, Alvaro y Beatriz. — <b>Duelo Nacional</b> .
20 Lunes	Stos. Zenobio, León, Eleuterio, Nemesio y Potamio.
21 Martes	Stos. Félix, Severino y Sérvulo.
22 Miérc.	La Cátedra de San Pedro en Antioquía.
23 Jueves	Stos. Pedro Damián obispo y doctor, Sireno, Lizaro y Marta v. m.
24 Viernes	Stos. Matías ap., Sergio, Ediberto rey, y Letardo.
25 Sábado	Stos. Victorino, Nicéforo, Casarea, Primitiva y Constancia.
26 Dom.	☉ <i>Quincuagésima</i> . — Nuestra Señora de Guadalupe, patrona de Canelones. — Stos. Nestor, Porfirio, Alejandro y Matilde, v. — <b>Carnaval</b> .
27 Lunes	Stos. Leandro, Eulogio, Baldomero, Basilio y Onorina v. m.
28 Martes	Stos. Román, Fortunato, Rufino y Osvaldo. — <i>Fiesta Cívica</i> . — <b>Grito de Asencio</b> .

# WILLIAM COOPER & NEPHEWS

Calle Uruguay, 820  
MONTEVIDEO



# Justo A. Iglesias

Agente de cargas de tránsito para Buenos Aires, Rosario, Asunción (Paraguay), Livramento, Río Grande, Pelotas, Porto Alegre y cualquier otro punto de Sud-América o Europa

Se admiten mercaderías contra reembolso

SOLÍS, 1533  
MONTEVIDEO

# José García Conde

## Fábrica de Bolsas

IMPORTACIÓN de  
Arpilleras, Lonas, Lenzos  
e Hilos

Depósito de lanas lavadas

Preparación de cueros para  
cojinitillos

Se encarga de curtir  
toda clase de pieles finas

CALLE GALICIA, 1051

(ESQUINA RÍO NEGRO)

Teléf.: { La Uruguay 530, Central  
          { La Cooperativa 64, "

Dirección telegráfica: GARGIANDE  
MONTEVIDEO

31 días

MARZO

Sol en Aries

## SANTORAL

1 Miérc.	<i>De Ceniza.</i> — Stos. Rosendo, Albino, Rudecindo y Eudoxia m. <i>Ay. y abs. (Ciérranse las velaciones.)</i>
2 Jueves	El Sto. Angel Custodio de esta Rep. (Concesión Pontificia de 1867).
3 Viernes	Sts. Emeterio, Celedonio y Marino mrs., y Cunegunda. <i>Ayuno y abs.</i>
4 Sábado	Stos. Lucio, Umberto, Casimiro, Basilio, Eugenio y Arcadio.
5 DOM.	1.º de <i>Cuaresma.</i> — Stos. Adrián, Eusebio y comp. mrs., Teófilo, Virgilio y Eugenia m.
6 Lunes	☾ Stos. Víctor, Zenón y Olegario, Bonifacio mr. y Coleta.
7 Martes	Sto. Tomás de Aquino dr., stas. Perpetua y Felicitas mrs.
8 Miérc.	Stos. Antonio, Ponedo mrs. y Juan de Dios fund. <i>Ayuno. Tempora.</i>
9 Jueves	Stos. Gregorio, Cirilo, Metodio y Catalina de Bolonia.
10 Viernes	Stos. Melitón y cps. mrs. de Sebaste, Dionisio y Cipriano mrs. <i>Ay. y abs. Tempora.</i>
11 Sábado	Stos. Eulogio, Constantino, Fermín y Aurea. <i>Tempora.</i> (P. de San José de Mayo).
12 DOM.	2.º de <i>Cuaresma.</i> — Stos. Rodrigo y Macedonio mrs.
13 Lunes	☉ Stos. León ob. y mr., Florentina y Matilde r. y v.
14 Martes	Stos. Aristóbulo, Longino sold. m., Zacarías p. y Probo ob. <i>Ayuno.</i>
15 Miérc.	Stos. Julia, Ciriaco m., Agapito, Hilario y Eriberto.
16 Jueves	Stos. Patricio y Agrícola o., José de Arimatea y Gertrudis v. <i>Ay. y abs.</i>
17 Viernes	San Gabriel Arcángel, Nuestra Señora de la Misericordia.
18 Sábado	<i>Conmemoración solemne de San José.</i>
19 DOM.	3.º de <i>Cuaresma.</i> — Stos. Maximiliano m., y Gregorio I el Magno papa.
20 Lunes	☿ Santas Alejandrina, Claudia y compañeros márt. — <b>OTOÑO.</b>
21 Martes	San Benito abad fundador y santa Clemencia v.
22 Miérc.	Stos. Basilio m. y Deogracias ob. <i>Ayuno.</i>
23 Jueves	Stos. Fidel y Victoriano mrs. y Teodosia vg.
24 Viernes	Stos. Agapito, Arnoldo, Latino y Seleucio. <i>Ayuno y abstinencia.</i>
25 Sábado	<i>La Anunciación de N. Sra. y la Encarnación del Hijo de Dios.</i>
26 DOM.	4.º de <i>Cuaresma.</i> — Stos. Teodosio, Braulio, Manuel y Eugenia.
27 Lunes	Stos. Lázaro, Alejandro, Juan Damasceno, Lilia y Ruperto.
28 Martes	☽ Stos. Doroteo y Prisco mrs. y Sixto III papa.
29 Miérc.	Stos. Cirilo y Sixto, Segundo y Tomás, mrs. <i>Ayuno.</i>
30 Jueves	Stos. Régulo y Zóximo obs., Juan Clímaco abad y Margarita virgen.
31 Viernes	Stos. Benjamín, Teódulo m., Amós p., Bibiana y Balbino. <i>Ayuno y abs.</i>

*Julio C. Delucchi*

*Consignatario  
de Frutos del País*

*Comisiones en General*



*RÍO NEGRO, 1675*

*Teléfono :*

*LA URUGUAYA 1414, Central*

**MONTEVIDEO**

**Taller Mecánico**  
**“Tournier”**

DE

**Hipólito Tournier**

Especialidad en reparaciones  
de MÁQUINAS AGRÍCOLAS



**PIEDRAS, 528 al 532**

Entre Ituzaingó y Treinta y Tres

Teléf. La Uruguay, 1915, Central

**MONTEVIDEO**

**Manuel de Castro e Hijos**

**NUEVA PALMIRA**

Depto. de COLONIA

**Almacén, Tienda,  
Ferretería, Barraca y  
Negocios en general**

AGENTES del

**BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO**

Casa fundada el año 1851

**Almacén, Tienda  
y Ferretería**

— DE —

**JULIO LONG**

DEPÓSITO

de

**MAQUINAS AGRÍCOLAS**

Acopio de Cereales y  
Frutos del país

**Depto. de COLONIA  
ARTILLEROS**

Agente de la **Sección Granizo**  
del Banco de Seguros del Estado



30 días

ABRIL

Sol en Taurus

## SANTORAL

1 Sábado	Stos. Venancio o. y m., Hugo o. y Bonifacio ob.
2 DOM.	<i>Pasión.</i> — Stos. Urbano ob., Francisco de Paula fundador y sta. Teodosia.
3 Lunes	Stos. Benigno m., Ricardo ob. y Benito de Palermo.
4 Martes	Stos. Isidoro arz. y doctor, Ambrosio y Plácido obs.
5 Miérc.	⊕ Stos. Zenón y Vicente Ferrer, stas. Irene, Emilia vgs. y ms. <i>Ayuno.</i>
6 Jueves	Stos. Sixto I p. y mr., Marcelino mr. y Celestino papa.
7 Viernes	Stos. Epifanio ob. y mr. Ciriaco y 10.000 comps. mrs. <i>Ayuno y abs.</i>
8 Sábado	Stos. Dionisio y Amando ob., Alberto Magno y Macaria.
9 DOM.	<i>Ramos.</i> — Demetria e Hilario mrs., Casida vg. y Marcelo.
10 Lunes	<i>Santo.</i> — Stos. Urbano, Apolonio mrs., Daniel y Ezequiel profs. — <b>Semana del Turismo.</b>
11 Martes	⊕ <i>Santo.</i> — Stos. León I el Grande, Felipe ob., Isaac y Florencia.
12 Miérc.	<i>Santo.</i> — Stos. Constantino ob. y m., Julio I papa, y Susana vg. <i>Ayuno.</i>
13 Jueves	<i>Santo.</i> — Stos. Caprio ob., Hermenegildo rey y m., e Ida. <i>Ayuno.</i>
14 Viernes	<i>Santo.</i> — Stos. Próculo ob. y m., Justino, Valeriano y Tiburcio m. <i>Ayuno y abs.</i>
15 Sábado	<i>Santo.</i> — Stos. Eutiquio o., Teodoro mr., Elena y Anastasia mrs.
16 DOM.	<i>Pascua de Resurrección.</i> — Stos. Calixto y Cayo mrs., Fructuoso, Toribio y Paterno obs.
17 Lunes	Stos. Aniceto, Hermógenes y Roberto. ( <i>Abrense las velaciones.</i> )
18 Martes	⊕ Stos. Perfecto y Apolonio mrs., Eleuterio ab. y Andrés.
19 Miérc.	Stos. Jorge y Expedito, León IX p., y Crescencio. — <i>Fiesta Cívica.</i> — <b>Día de los Treinta y Tres.</b>
20 Jueves	Stos. Sulpicio mr., Marcelino ob., Teófilo, Inés, Adalgisa y Cesáreo m.
21 Viernes	Stos. Simeón o. y mr., Silvio mr., Anselmo o. y dr., Anastasio y Laura.
22 Sábado	Stos. Sotero y Cayo m., León o., Teodoro, Lucas, Virginio y Parmenio.
23 DOM.	<i>Quasimodo.</i> — Stos. Adalberto ob. y mr., Félix pbro., Aquiles m., Jorge y Pompilio.
24 Lunes	Stos. Fidel m., Sabas, Eusebio, Longino y Honorio.
25 Martes	Stos. Marcos ev., Esteban o. y mr., y Herminio. — <i>Letanías mayores.</i>
26 Miérc.	Stos. Cleto y Marcelino mrs., Nuestra Señora del Buen Consejo.
27 Jueves	⊕ Stos. Anastasio p., Toribio arz., y el Beato Pedro Canisio.
28 Viernes	Stos. Pablo de la Cruz, Vital y Eusebio mrs., y Prudencio ob.
29 Sábado	Stos. Secundino ob., Pedro de Verona y Emiliano mrs. y Paulino ob.
30 DOM.	Stos. Eutropio o. y m., Mariano m., Sofía v. y m., y Catalina de Sena v.



*Carlos Berrutti*

MÉDICO - CIRUJANO - PARTERO

*Santa Isabel*

*Dpto. Tacuarembó*

**Almacén,  
Tienda y Ferretería  
DE  
CARLOS BRUNI**

COMPRA Y VENTA  
DE FRUTOS DEL PAÍS

Agente del  
Banco de Seguros del Estado  
Sección Granizo y Sección Vida

Depósito de Cerveza  
de la Cervecería Montevideana

Teléfono: LA URUGUAYA, 48

**SANTA ROSA**  
Departamento de Canelones

**HOTEL  
ORIENTAL**

DE

**José Gutiérrez**

Amplias comodidades  
para viajeros

Casa fundada en el año 1841

CALLE EUSEBIO PIRIZ, N.º 914  
Ciudad Durazno

**HOTEL ORIENTAL**

DE

**ANGEL MARTÍNEZ**

Plaza 19 de Abril

Treinta y Tres

31 días

MAYO

Sol en Géminis

## SANTORAL

1 Lunes	Stos. Felipe y Santiago, Patronos de esta República, y Sta. Segismunda. — <b>Día de los Trabajadores.</b>
2 Martes	Stos. Anastasio ob., Valentín, Mafalda y Flaminia. — <b>Día de España.</b>
3 Miérc.	La Invención de la S. Cruz. — Stos. Alejandro y Juvenal.
4 Jueves	☾ Sta. Mónica vda., stos. Silvano y Ciriaco obs. y mrs.
5 Viernes	Stos Pío V. p., Máximo y Eulogio obs. y la Conversión de San Agustín.
6 Sábado	Stos. Juan <i>Ante-portam Latinam</i> , y Benita vg.
7 DOM.	Stos. Estanislao obispo y martir, Florio y Augusto mrs. y Benedicto II.
8 Lunes	La Aparición de San Miguel Arcángel, N. Señora de Pompeya.
9 Martes	Stos. Gregorio Nacianceno ob. y dr., Geroncio ob., y Hermes mr.
10 Miérc.	Stos. Antonio, Cataldo y Job. — <i>Fiesta de N. Sra. de la Misericordia.</i>
11 Jueves	☉ Stos. Anastasio, Lisinio, Florencio mrs. y Mamerto ob.
12 Viernes	Stos. Dionisio m., Epifanio, Domingo de la Calzada, Pancracio y Nereo m.
13 Sábado	<i>Nuestra Sra. de Luján</i> (Patrona de Florida). Stos. Segundo ob. y mr.
14 DOM.	Stos. Bonifacio, Víctor, Pascual I, Justa y Justina.
15 Lunes	Stos. Isidro Labrador (Patrono de las Piedras) y Torcuato.
16 Martes	Stos. Peregrino, Juan Nepomuceno y Genadio mrs., y Ubaldo.
17 Miérc.	Stos. Pascual Bailón, Pablo, Heraclio y Aquilino mrs.
18 Jueves	☾ Stos. Venancio y Enrico mrs., y Félix Cantalicio. <i>Fiesta Cívica. — Batalla de las Piedras.</i>
19 Viernes	Stos. Pedro Celestino, Juan de Cetina y Pedro mrs., y Prudencia vg.
20 Sábado	Stos. Bernardino de Sena, Alejandro, Anastasio y Teodoro.
21 DOM.	Stos. Valente ob. y mr., Secundino, Hospicio y Poliuto mr.
22 Lunes	Stos. Indalecio, Castro y Emilio mrs., Elena v. y Rita de Casia vda. <i>Rogaciones.</i>
23 Martes	La Aparición de Santiago ap., stos. Basilio y Julián mrs. y Desiderio. <i>Rogaciones.</i>
24 Miérc.	<i>Nuestra Señora Auxilio de los Cristianos.</i> Stas. Marciana y Susana ms. <i>Rogaciones.</i>
25 Jueves	<i>La Ascensión del Señor. — Día de América.</i>
26 Viernes	☉ Stos. Eleuterio ob. y m., Zacarías ob. y m., y Felipe de Neri.
27 Sábado	Stos. Juan I p. mr., Julio m., Beda y María Magdalena.
28 DOM.	Stos. Justo, Germán y Agustín obs., Emilio y Podio.
29 Lunes	Stos. Restituto, Máximo, Maximiano, Sincinio y Teodosia m.
30 Martes	San Fernando III, rey de España, (Patrono de Maldonado).
31 Miérc.	<i>Nuestra Señora del Sagrado Corazón. — Stos. Crescenciano y Cancio.</i>



## Casa Pisano

TIENDA, MERCERÍA,  
ZAPATERÍA,  
ROPERÍA, BAZAR,  
PERFUMERÍA, etc., etc.

DE

*Avelino Pisano*



*Sarandí del Yi*


Departamento de Durazno

Dr. Victor Álvarez Menéndez

MÉDICO CIRUJANO

PASO DE LOS TOROS

( Dpto. Tacuarembó )



## Ogueta & Rodríguez

Tienda, Ropería, Zapatería, Librería,

:: :: Talabartería, Juguetería, Bazar.

Almacén, Ferretería, Mueblería, :: ::

:: Cereales y Sarnifugos en general ::

Continuamente novedades en todos los ramos

COMPRA DE FRUTOS DEL PAIS



**SANTA ISABEL**

*Paso de los Toros*

*Dpto. de Tacuarembó*

30 días

JUNIO

Sol en Cáncer

## SANTORAL

1 Jueves	Stos. Pánfilo y Pablo obs. y mrs., Juvencio m. y Fortunato obispo.
2 Viernes	☿ Stos. Erasmo ob. y m. y Eugenio.
3 Sábado	Stos. Claudio, Luciano, Cecilia y Paula. <i>Abstinencia sólo.</i>
4 Dom.	<i>Pentecostés.</i> — Stos. Quirino ob. y mr., Arcio y Daciano ms.
5 Lunes	Stos. Bonifacio ob. y mr., Marcelino, Nicanor y Faustino mártires.
6 Martes	Stos. Alejandro ob. y mr., Amancio m. y Norberto obispo y fund.
7 Miérc.	Stos. Sicarión y Pedro mrs., Pablo ob. y Roberto ob. <i>Témpora.</i>
8 Jueves	Stos. Guillermo arz., Maximino, Heraclio y Severino obs.
9 Viernes	☼ Stos. Primo y Feliciano mrs., Ricardo ob. y mr., Julián monje. <i>Témpora.</i>
10 Sábado	Stos. Máximo y Timoteo obs., mrs., y Margarita. <i>Témpora.</i>
11 Dom.	<i>La Santísima Trinidad.</i> — Stos. Bernabé ap., Félix y Fortunato mrs.
12 Lunes	Stos. Basilides y Nazario mrs., y León III papa.
13 Martes	Stos. Antonio de Padua (Patrono de Sarandí del Yí) y Peregrino o. m.
14 Miérc.	Stos. Marciano o. m., Anastasio pbro. mr., Valerio y Rufino mr.
15 Jueves	<i>Corpus Christi.</i> — Santos Vito, Modesto y Julio mártires.
16 Viernes	Stos. Quirico ob., Juan Francisco de Regis, Justina y Faustina mártires.
17 Sábado	☽ Stos. Manuel y Jeremías mrs., y Teresa reina de León.
18 Dom.	<i>Solemne procesión de Corpus.</i> — Stos. Ciriaco, Marco y Marcelino mrs.
19 Lunes	Stos. Gaudencio ob., Gervasio y Protasio m., y Juliana de Falconerio v. y f. — <b>Día de Artigas.</b>
20 Martes	Stos. Silverio p. y mr., Pablo y Ciriaco mr., y Vacario ob.
21 Miérc.	Stos. Luis Gonzaga. Terencio ob. y mr., y Rufino y Apolinario mrs. — <b>INVIERNO.</b>
22 Jueves	Stos. Albano, Acasio y comp. mrs., Paulino y Juan obs.
23 Viernes	<i>El Sagrado Corazón de Jesús.</i> — Stos. Juan, Zenón y Cenas mrs., Laufranco y Agripina mr. — Hoy concluye el plazo para el cumplimiento del precepto Pascual.
24 Sábado	<i>La Natividad de S. Juan Bautista.</i> — (Patrono de Sta. Lucía y Pocitos).
25 Dom.	☼ Stos. Antidio m., Eloy y Próspero obs. y Guillermo.
26 Lunes	Stos. Juan y Pablo hermanos, Pelagio y Superio mrs.
27 Martes	<i>Nuestra Señora del Perpetuo Socorro.</i> — Stos. Zoilo y comp. mrs. y Ladislao I rey de Hungría.
28 Miérc.	Stos. Irineo y Benigno obs. y mrs., Luciano y Pablo I ps. <i>Abstinencia.</i>
29 Jueves	<i>San Pedro</i> (P. del Durazno) y <i>San Pablo</i> , Marcelo y Anastasio.
30 Viernes	<i>La Com. de S. Pablo</i> , Ap. Marciano ob., Corina y Emiliana.

# PANADERIA "PORVENIR"

DE  
PEDRO ETCHAMENDI

Elaboración de Pan y

Galleta

Venta de Harina

VENTAS POR MAYOR Y MENOR



*Solicite precio de  
Galleta  
de campaña*

ESTACIÓN CERRO CHATO

DPTO. FLORIDA

## "La Sin Nombre"

Tienda, Almacén, Ferretería, Zapatería, Ropería,  
Juguetería y Panadería

ESPECIALIDAD EN GALLETAS

Reparto a domicilio

*Arrascaeta y Astiazarán*

Agentes de la Sección Granizo del Banco de Seguros del Estado

Sarandí del Yí

Depto. Durazno



31 días

JULIO

Sol en Leo

## SANTORAL

1 Sábado	☿ <i>La Preciosísima Sangre de N. S. Jesucristo.</i> — Stos. Casto y Secundino obs. y mrs., Teodosio pbro. y Leonor vda.
2 DOM.	<i>La Visitación de la S. V. María a su prima S. Isabel.</i> N. Sra. del Huerto.
3 Lunes	Stos. Jacinto, Ireneo y Eulogio mrs., Heliodoro y Marcial.
4 Martes	Stos. Laureano arz. de Sevilla mr., y Flaviano ob. — <b>Feriado.</b> — <b>Día de la Democracia.</b>
5 Miérc.	Stos. Cirilo y Metodio obs., Filomena v., y Miguel de los Santos.
6 Jueves	Stos. Rómulo y Paladio obs., Jenaro pbro. e Isaías prof.
7 Viernes	Stos. Fermín ob. y mr., Victoriano, Sinforiano m. y Lorenzo.
8 Sábado	☉ Stos. Aquilo y Procopio y s. Isabel R. de Portugal.
9 DOM.	Stos. Cirilo y Briscio obs. y mrs., Zenón y Alejandro mrs.
10 Lunes	Stos. Cristóbal m., Amalia y Rufina vgs., y Felicitas y sus 7 hijos ms.
11 Martes	Stos. Pío I p. y mr., Juan ob., Abundio pbro. y Marciano mr.
12 Miérc.	Stos. Nabor y comps. mrs. y Paterniano o., Juan Gualberto a. y Estefanía v.
13 Jueves	Stos. Anacleto p. y mr., Silas, Serpión y Eugenio mrs.
14 Viernes	Stos. Justo y Pocas sold. m., Buenaventura o. y d. y Adela vd. — <b>Feriado.</b> — <b>Día de la Humanidad.</b>
15 Sábado	<i>El Santísimo Redentor.</i> Santos Jenaro m., Atanasio ob. y Enrique emp.
16 DOM.	<i>N. S. del Carmen.</i> (Patrona del Cordón, Aguada, Migues, Salto y Carmelo) y San Fausto mr.
17 Lunes	☾ Stos. León IV p., Alejo y Arnaldo y stas. Marcelina y Generosa mrs.
18 Martes	Stos. Camilo de Lelis, Bruno ob. y Sinforosa y 7 hijos mrs.
19 Miérc.	<b>Fiesta Cívica.</b> — <b>Jura de la Constitución de 1830.</b> Stos. Vicente de Paul fr., Arsenio y Justa, Rufina y Aurea vgs. y mrs.
20 Jueves	Stos. Jerónimo, Emiliano y Elías pf.
21 Viernes	Stos. Alejandro, Feliciano y Longino m., Daniel prf. y Práxedes vg.
22 Sábado	Stos. Teófilo y Platón ms., y María Magdalena.
23 DOM.	Stos. Apolinar ob. y mr., Teófilo mr., Liborio ob., y Rómula vg.
24 Lunes	☼ Stos. Vicente mr., Francisco Solano, Cristina vg. mr., y Valdimoro.
25 Martes	<i>Santiago el Mayor, Apóstol,</i> stos. Cristóbal y Teodomiro mrs.
26 Miérc.	Sta. Ana, madre de N. S., sts. Jacinto m., Valente o.
27 Jueves	Stos. Pantaleón mr., Hermolao pbro., Aurelio mr. y Natalia mr.
28 Viernes	Stos. Víctor p. y mr., Nazario y Celso mrs., e Inocencio I papa.
29 Sábado	Stos. Félix p. y mr., Simplicio y Faustino mrs., Serafina y Marta.
30 DOM.	Stos. Abdón y Senén mrs., stas. Julita y Segunda mrs. y Donatila.
31 Lunes	☿ <i>San Ignacio de Loyola fund.</i> — <i>Indulgencia plenaria en el Seminario.</i>

# Mueblería y Tapicería

AVENIDA GENERAL RONDEAU, Nos 1665 - 1667

Frente a la calle Agraciada - Entre Galicia y Miguelete  
MONTEVIDEO

## JUAN NIETO & Cía.

Gran surtido de Muebles Modernos

Especialidad en: Juegos de Sala, Vestibulos,  
Dormitorios, Comedores, etc.

Llamamos la atención sobre la solidez de nuestros envases

**PRECIOS MÓDICOS**

Teléf.: La Uruguaya, 1215, Aguada

Almacén, Tienda, Ferretería, Zapatería y Barraca

## LA PRIMAVERA

DE

*José Luis Olascoaga*

△△△△△

Acopio de Frutos del País

Venta permanente de máquinas agrícolas

▽▽▽▽▽

Vía Treinta y Tres

**ZAPICÁN**

Depto. de Minas

31 días

AGOSTO

Sol en Virgo

## SANTORAL

1 Martes	Los siete Macabeos mrs. y stas. Fe, Esperanza y Caridad.
2 Miérc.	N. S. de los Angeles. San Alfonso M. <sup>a</sup> de Ligorio ob. y d. — <i>Ind. de la Porciúncula.</i>
3 Jueves	La Invención del cuerpo de San Esteban prom., stos. Nicodemus y Gamaliel.
4 Viernes	Santo Domingo de Guzmán fr. (Patr. de Soriano.)
5 Sábado	N. S. de las Nieves; stos. Emidio obispo y mártir, Casimiro y Casiano obispos.
6 Dom.	La Transfiguración del Señor; stos. Sixto II papa y mártir, Justo y Pastor h. m.
7 Lunes	☉ Stos. Donato obispo y mártir, Cayetano fr., Fausto mártir, Alberto y Vitricio.
8 Martes	Stos. Ciriaco, Marino y Eleuterio ms., Arturo y Herminia ms.
9 Miérc.	Santos Román, Secundino y Marcelino mártires.
10 Jueves	Stos. Lorenzo diá. y mártir, y Paula y Asteria vírgenes y ms.
11 Viernes	Stos. Alejandro, Rufino y Tiburcio mártires, Susana y Filomena vírgenes y mártires.
12 Sábado	Stos. Macario, Julián y Aniceto mrs., Felicísima vg., y Clara virgen y f.
13 Dom.	Stos. Hipólito, Casiano, Juan Barchmans y Concordia.
14 Lunes	Stos. Calixto y Marcelo obispos y mártires, Demetrio mártir y Eusebio papa. — <i>Abstinencia.</i>
15 Martes	☽ <i>La Asunción de Nuestra Señora.</i> — Stos. Napoleón y Tarsicio brs.
16 Miérc.	<i>San Joaquín Padre de N. Señora.</i> — Stos. Roque y Tito diács.
17 Jueves	Stos. Jacinto, Pablo, Bonifacio y Severo mártires, Anastasio, obispo y Juliana mártir.
18 Viernes	Stos. Agapito, Lauro y Floro mártires, León, Clara de la Cruz y Elena em.
19 Sábado	Stos. Ludovico, Magno, Timoteo obispos y ms., Italo y s. Tecla.
20 Dom.	Stos. Bernardo obispo y dr., Leovigildo y Severo mártires, y Filiberto abad.
21 Lunes	Sta. Juana Francisca Fremiot virgen y f.
22 Martes	☉ Stos. Hipólito ob. y mr., Sinforiano, Filiberto y Mauro mrs.
23 Miérc.	Stos. Restituto, Donato, Bernardo, Felipe, Benicio, María y Gracia, mártires.
24 Jueves	Sts. Bartolomé ap., Tolomeo y Román obs. y ms., y Aurea v. y m.
25 Viernes	Stos. Luis, rey de Francia, Ginés, Patricia y Magín mártires. — <i>Fiesta Cívica.</i> — <b>Independencia Nacional.</b>
26 Sábado	Stos. Ceferino p. m., Ireneo, Simplicio e hijos, Constantino y Victoriano.
27 Dom.	<i>Fiesta del Purísimo Corazón de María Sma.</i> — San José de Calasanz.
28 Lunes	Stos. Agustín ob., dr. y f. (Pat. de la Unión.) Pelagiom., y Ermete.
29 Martes	☾ <i>N. S. de la Guardia.</i> (Tutelar de la capilla de la Barra de S. Lucía). La Degollación de San Bautista y San Andrés.
30 Miérc.	<i>Santa Rosa de Lima</i> virgen, Patrona de América.
31 Jueves	S. Ramón Nonato (Patrono de San Ramón).

## "Balcarce Hotel"

DE  
Perna & Rilla

377 - SARANDÍ - 379

Entre Zabala y Alzáibar  
MONTEVIDEO

En correspondencia con el  
HOTEL PERNA de Sarandí del Yi

La casa está situada a corta distancia del Puerto, Compañías Marítimas y a inmediaciones de la Bolsa, Bancos, Telégrafos y Correo.

En la arteria principal del tráfico de la ciudad

Rodeada de todos los tranvías

Espléndidas habitaciones para familias y pasajeros - Buen trato

## HOTEL PERNA

CONFITERÍA, CAFÉ  
y TEATRO

DE  
ALBERICO F. PERNA

Gerente: RAFAEL U. PERNA

Espléndidas habitaciones  
y esmerado servicio  
en los ramos indicados

En correspondencia con el  
«Balcarce Hotel» de Montevideo,  
del que es copropietario

Villa Sarandí del Yi

## "LA ARGENTINA"

Manufactura y Almacén de Tabacos por Mayor

de BERNINI Hnos.

Sucesores de Domingo Bernini

Casa fundada en el año 1895

Únicos elaboradores del Tabaco

TREINTA Y DOS - RIO NOVO

Avenida Gral. Flores, 2222

Teléf. 458, Aguada (La Uruguay)

MONTEVIDEO

30 días

## SETIEMBRE

Sol en Libra

## SANTORAL

1 Viernes	Stos. Terenciano obispo y mártir, Vicente mártir, Gil obispo y Verena vg.
2 Sábado	Stos. Antonio, Zenón y sus hijos. Elección de S. S. Benedicto XV.
3 Dom.	Stos. Sandalio mr., Ladislao rey, Serapia y Basilisa vgs. y mrs.
4 Lunes	Stos. Marcelo ob. y mr., Casto y Máximo mrs. y Cándida vda.
5 Martes	Stos. Victoriano ob. y mr., Rómulo mr. y Lorenzo Justiano ob.
6 Miérc.	☉ Stos. Zeto, Eugenio y cps. mrs., Eleuterio ab., y Zacarías prof. Coronación de S. S. Benedicto XV en 1914.
7 Jueves	Stos. Juan y Anastasio mr., Regina vg. y Claudio ob.
8 Viernes	* <i>La Natividad de la B. V. María.</i> Sta. Adela mr. y N. S. de Aranzazú.
9 Sábado	Stos. Doroteo, Gorgonio mrs., Pedro Claver y Sergio p.
10 Dom.	Stos. Clemente y Víctor mrs., Nicolás de Tolentino c. y Pulqueria em.
11 Lunes	Stos. Proto y Jacinto hns. mrs. y Teodoro.
12 Martes	<i>El Dulce Nombre de María.</i> Stos. Amato, Leoncio, Lesmes y com. mr.
13 Miérc.	Stos. Eulogio abad., Amado y Eugenia vg.
14 Jueves	☽ <i>La Exaltación de la S. Cruz de N. S. J.</i> Stos. Crescencio y Rómula mr.
15 Viernes	<i>Los Dolores de N. Sra.</i> — (P. de Dolores, Reducto y Libertad). — Santos Nicomedes pbro. y mr., Emiliano y Jeremías mrs. y Eutropía.
16 Sábado	Stos. Cornelio p. y mr., Cipriano ob. y mr. y Rogelio mr.
17 Dom.	Stos. Lamberto ob. y m., y la Impresión de las Llagas de San Francisco.
18 Lunes	Stos. José de Cupertino, Metodio ob. y mr., Irene y Sofía.
19 Martes	Stos. Jenaro ob. y mr., Constancio m. y el b. Alfonso Orozco.
20 Miérc.	Stos. Eustaquio y comp. mrs. y Susana m. — <i>Feriado.</i> — <i>Témpora.</i> — <b>Día de Italia.</b>
21 Jueves	☿ Stos. Mateo apóstol y evang. e Isacio. — <i>Fiesta Cívica.</i> — <b>Cabildo abierto.</b>
22 Viernes	Stos. Mauricio y cps. ms., Florencio, Santino ob., y Tomás de Villanueva. — <b>PRIMAVERA.</b> — <b>Duelo Nacional.</b>
23 Sábado	Stos. Lino, Constancio y Tecla. — <i>Témpora.</i>
24 Dom.	<i>Nuestra Sra. de las Mercedes</i> (P. de Mercedes). S. Gerardo.
25 Lunes	Stos. Fermín ob. y mr., Cleofás y Herculano mrs., y Aurelia.
26 Martes	Stos. Cipriano, Justina y Crescencio mrs. y Orencio ob.
27 Miérc.	☾ Stos. Adolfo, Juan, Cosme y Damián mrs., Elzeario y Florentino, mrs.
28 Jueves	Stos. Wenceslao, Eliodoro y Marcial mrs., Salomón y Silvino obispos.
29 Viernes	<i>La Dedicación de S. Miguel Arcángel.</i> Sts. Fraternal, Eustaquio y Plauto.
30 Sábado	Stos. Jerónimo d. y fd., Víctor y Antonio ms., Honorio y Gregorio obs.



# Errazquin Hnos.

CONSIGNATARIOS  
DE FRUTOS DEL PAÍS

COMISIONES Y REPRESENTACIONES  
EN GENERAL



Nueva York, 1242

Esquina Figueroa

Teléfono:

La Uruguaya, 203 (Aguada)

MONTEVIDEO

# Vidrios y Cristales

GRAN DEPÓSITO de  
ALFARERÍA y  
FÁBRICA de  
ESTERAS



*Ernesto P. Garasini & Cía.*



Se colocan  
Vidrios a domicilio

18 DE JULIO, 1918

Teléfono:

LA URUGUAYA, 106 - Cordón  
Montevideo

# FÁBRICA DE MOLINOS

TALLER MECÁNICO Y HERRERÍA

MÁQUINAS ESPECIALES  
PARA ALISAR Y RAYAR CILINDROS  
PARA MOLINOS

DE

# ENRIQUE GARRONE

1776 - CUAREIM - 1776

Entre Nueva York y Valparaíso  
MONTEVIDEO

31 días

OCTUBRE

Sol en Escorpión

## SANTORAL

1 DOM.	Stos. Verísimo y Crescente mrs. y Remigio arz.
2 Lunes	Los Stos. Angeles Custodios, Stos. Eleuterio y Leodegario mrs.
3 Martes	Stos. Cándido y comps. mrs., Maximino ob., Gerardo abad y Silvia.
4 Miérc.	San Francisco de Asís, (P. de la Parroquia de S. Francisco y Lascano)!
5 Jueves	☉ Stos. Atiliano y Apolinar obs., Plácido y compañeros mrs.
6 Viernes	Stos. Bruno, Román ob., Casto y Emilio mrs., Adalgisio y s. Fe mártir.
7 Sábado	Nra. Sra. del Rosario (Pat. del Rosario y Paysandú). — Stos. Sergio y Marcelo mrs., Marcos papa y Julio y Justina vírgs.
8 DOM.	Stos. Demetrio, Nestor y Pedro mr., Brígida vda. y Pelagia pte.
9 Lunes	Stos. Dionisio Areopagita y Eleuterio.
10 Martes	Stos. Francisco de Borja, Luis Beltrán e Irene virgen y mártir.
11 Miérc.	La Maternidad de Nuestra Señora. — Stos. Germán c. m., Plácido Ginés y Andrónico mártires.
12 Jueves	Nuestra Sra. del Pilar, (P. de Melo, Fray Bentos y Sarandí Grande); stos. Cipriano y Serafin. — <b>Fiesta de la Raza.</b>
13 Viernes	☾ Stos. Teófilo o., Eduardo Rey de Inglaterra, Venancio o. y Daniel m.
14 Sábado	Stos. Calixto I p. y m., Donación y Carponio ms., y Fortunata vr. y m.
15 DOM.	Sta. Teresa de Jesús v. fd., sts. Gerardo de Majela, Antíoco y Aquiles m.
16 Lunes	La Pureza de Nuestra Señora. — Stos. Ambrosio y Florentino obispos.
17 Martes	Stos. Mariano m., Nino, Eduviges v., y sta. Margarita de Alacoque v.
18 Miérc.	Stos. Lucas evang. Justo mj. y Julián erm.
19 Jueves	Stos. Pedro de Alcántara fund., Lucio y Tolomeo mr. y Rosina virgen.
20 Viernes	☼ Stos. Feliciano ob., Artemio y Aurelio mrs., Irene y Juan Cancio mr.
21 Sábado	Stos. Hilarión y Ursula y compañeros (Dedic. de la Catedral).
22 DOM.	Sta. María Salomé vd. y s. Veremundo o. y Heraclio mártir. — <b>Duelo Nacional.</b>
23 Lunes	Stos. Servando, Germán y Teodoro mrs., y Juan de Capistrano.
24 Martes	Stos. Rafael Arcángel (P. de Melo). Fortunato y cp. mártir, y Martín.
25 Miérc.	Stos. Crisanto, Crispín y Cipriano y cmp. mrs., Frutos y Daría m.
26 Jueves	Stos. Evaristo p. y mr., Luciano, Marciano y Servando mrs.
27 Viernes	☾ Nuestra Señora de la Paz (Titular de la Capilla de la Paz). Stos. Florencio y Sabina.
28 Sábado	Stos. Simón y Judas Tadeo após., Cirilo y Fidel mártires.
29 DOM.	Stos. Narciso y Maximiliano o. m., Eusebia, Ermelinda m. y Beatriz.
30 Lunes	Stos. Claudio y Cenobio obs., Saturnino y Serapión mártires.
31 Martes	Stos. Quinto, Nemesio y su hija Lucila, mártires.

# LOS CAFÉS DE "EL CHANÁ"

Casa fundada en 1899

Premiados en todas las Exposiciones

han obtenido la más alta recompensa en  
la Exposición A. Industrial  
Sud-Americana de Montevideo, en 1919.  
Primer premio Medalla de Oro

Casa Principal y Escritorios :

Sucursal Centro :

Colonia, 2073 a 2079 | Soriano, 964 a 968

MONTEVIDEO

## Instituto Médico de Fisioterapia

DIRIGIDO POR LOS DOCTORES

**BELLIURE, LORIENTE y PUYOL**

**Rayos X** — Diagnóstico de las enfermedades del  
estómago — Apéndice — Cálculos del riñón  
y del hígado, y **TRATAMIENTO** seguro  
de los fibromas del útero, cánceres cu-  
táneos, Bocio exoftálmico, eczemas, tri-  
coficies, etc.

**Electricidad general** — Alta frecuencia.

**Baños de toda clase** — Turco — Ruso y Turco -  
Romano.

**Curación de la sarna** en una sola sesión.

Departamento separado para Señoras.

Abierto: de 8 a 12 y de 3 a 7, menos los Domingos

**CIUDADELA, 1438 a 1442 - Montevideo**

30 días

NOVIEMBRE

Sol en Sagitario

## SANTORAL

1 Miérc.	<i>La Fiesta de todos los Santos.</i> — Stos. Cesáreo y Doria. (Obligación de oír misa, pero se puede trabajar).
2 Jueves	<b>La Conmemoración de los Fieles Difuntos.</b> — Ss. Mauricio y Ambrosio abs. — <i>Feriado.</i>
3 Viernes	Los innumerables mártires de Zaragoza, S. Valentín pbro. y Malaquías obispo.
4 Sábado	☉ Stos. Carlos Borromeo arz. (P. de San Carlos), Vital y Agrícola ms.
5 DOM.	San Zacarías y santa Isabel, padres de San Juan Bautista, y s. Leto pbro.
6 Lunes	Stos. Leonardo monje, Protasio, Atico y Vinoco.
7 Martes	Stos. Herculano y Amaranto m., Ernesto ab. y el b. Gabriel Perboyre m.
8 Miérc.	<i>El Patrocinio de Nuestra Señora.</i> — Stos. Severo, Severino y Victoria hnos. mrs., y Godofredo obispo.
9 Jueves	Stos. Teodoro y Orestes mrs., Agripino, Aurelio y Orsino.
10 Viernes	Stos. Trifón, Respicio, Tiberio y Modesto már., Andrés Avellino y León.
11 Sábado	Stos. Menas y Valentín mrs., y Atenodoro.
12 DOM.	☽ Stos. Martín p. y mr., Diego de Alcalá, Cuniberto, Rufo y Renato.
13 Lunes	Stos. Estanislao de Koska y Nicolás I p.
14 Martes	Stos. Josafat ob. y m., Filomeno m., Clementina mr. y Veneranda vg.
15 Miérc.	Stos. Eugenio, Leopoldo y Gertrudis virgen.
16 Jueves	Stos. Rufino, Marcos y Valentín mártires y Edmundo.
17 Viernes	Stos. Acisco y Victoria, her. márt., Gregorio Taumaturgo y Alfeo mr.
18 Sábado	☉ Stos. Román mr., Máximo ob., y Odeón abad.
19 DOM.	Stos. Ponciano p. y m., Fausto mr., e Isabel reina de Hungría.
20 Lunes	Stos. Félix de Valois, Edmundo rey y m., Benigno, Silvestra y Simplicio obispo.
21 Martes	<i>La Presentación de Nuestra Señora.</i> — Stos. Alberto, Clemente y Honorio m.
22 Miérc.	Stos. Filimón y Esteban mrs., Daniel obispo, y Lucrecia virgen y mártir.
23 Jueves	Stos. Clemente p. y mr., Daniel obispo, y Lucrecia virgen y mr.
24 Viernes	Stos. Juan de la Cruz, Crisógono y Felicísimo mártir, Flora y María vírgenes.
25 Sábado	Stos. Moisés y Erasmo mrs., Gonzalo abad, y Catalina virgen y mártir.
26 DOM.	☾ <i>Los Desposorios de N. Señora.</i> — Stos. Conrado y Leonardo.
27 Lunes.	<i>La Medalla Milagrosa.</i> — Stos. Facundo, Primitivo y Virgilio.
28 Martes	Stos. Gregorio III p. y Esteban, Papiniano y Mansueto mártires.
29 Miérc.	Stos. Saturnino obispo y mártir, y Filomeno y Sisinio mártires.
30 Jueves	Stos. Andrés ap., Cástulo, Constancio, Zósimo y Mauro.



## ESPECÍFICOS HOMEOPÁTICOS DEL Dr. BROWSE RECETA ESPECIAL COTZOMATL

PARA MÁS DETALLES CONSÚLTASE A «EL AMIGO»

**Cura la debilidad nerviosa.** que se manifiesta por los siguientes síntomas: Decaimiento del ánimo, mal humor, aversión al trabajo mental o físico, fatalismo, debilidad de la memoria, pérdidas seminales nocturnas o diurnas seguidas de postración física y depresión mental, y como consecuencia de este estado, impotencia parcial; las digestiones difíciles y dolorosas, incapacidad para trabajos que requieran constancia y dedicación de facultades, disgusto de la vida e indiferencia general.

Entre los caracteres exteriores pueden citarse la palidez, vista apagada, ojeras, falta de movilidad en la fisonomía, etc., etc.

**Régimen.**— Conviene el mixto, con exclusión de excitantes, como especias y café. Moderada porción de vino sano, ejercicio al aire libre, baños muy cortos pueden permitirse. Evitar toda clase de lecturas que ejerzan en el ánimo del paciente efectos perniciosos, y las causas conocidas de ese estado, sin lo cual es imposible la curación y aun el alivio de la enfermedad.

**Tratamiento.**— 3 glóbulos de Cotzomatl tres veces al día durante dos días; 4 glóbulos 3 veces al día durante otros dos; 5 glóbulos 3 veces al día durante otros dos, y por último, 6 glóbulos tres veces al día.

Si después de quince días de esta última dosis no hubiese efecto notable, se tomarán durante tres días tres dosis de polvos Cotzomatl, iguales a la que acompaña al frasco, para volver de nuevo a los glóbulos, que se tomarán durante dos días y el tercero se tomarán polvos.

Cuando se declare la mejoría es conveniente suspender el tratamiento durante dos o tres días cada 8 o 15 y disminuir suavemente la dosis.

No debe abandonarse el tratamiento de una manera brusca, aunque se considere restablecido el paciente, ni entregarse a los gozos de la vida apenas restablecido; si se desea obtener una curación radical y permanente, es necesario continuar el tratamiento durante largo tiempo y entregarse moderadamente al ejercicio regular de todas las funciones del organismo.

Los polvos se tomarán: o disueltos en una cucharada de agua pura, que es la mejor forma, o en seco sobre la lengua.

Precio de un paquete Cotzomatl con 5 frascos glóbulos y 1 de polvos: \$ 8.60.  
Precio de 1 frasco de glóbulos: \$ 1.60 — Precio de 1 frasco de polvos: \$ 1.10

### EL COTZOMATL cura lo siguiente:

Postración y debilidad causadas por exceso de trabajos o esfuerzos mentales. — Irresolución, abatimiento de ánimo, melancolía y decaimiento de ánimo. — Languidez, debilidad, facilidad para cansarse, causadas por trabajos físicos o mentales. — Debilidad de la memoria, dificultad de recordar nombres y fechas. — Incapacidad de la aplicación mental. — Quebrantamiento, debilidad o dolor en la espalda y en los lomos. — Pérdida del poder nervioso y del tono general del sistema. — Pérdida involuntaria de fluidos cuando se hace del cuerpo o se orina. — Pérdida involuntaria de fluidos en la noche en sueños. — Debilidad de los órganos, con poderes debilitados o deficientes. — Poderes debilitados o decayentes, con amenaza de impotencia.

## **COLUBRINA** Comer es una necesidad y ¡qué necesidad!! Quienes saben bien esto son LOS DISPÉPTICOS.

Comen con miedo; cuando empiezan a saborear un plato, un ardor en el *cardias*, un dolor en el *piloro* (ustedes no conocen estos *órganos* ni los dispépticos tampoco, de diez veces nueve, pero conocen perfectamente el dolor y el ardor: es cuanto basta).

— ¡Si será una úlcera! — ¡Si tendré un cáncer!

¡Pobrecitos! Lo que tienen es hambre y un estómago mal cuidado.

Lo maltratan y él se queja: he ahí todo.

Regularicen sus comidas, coman con tranquilidad y sin preocupaciones, hagan ejercicios al aire libre, no coman alimentos indigestos, ni tomen purgas a todo trapo, ni limpien el estómago a vomitazos, masquen muy bien y con esto estarán en condiciones de no enfermarse.

Para combatir el mal hecho, tomen *Colubrina* al levantarse, un rato antes de cada comida, y al acostarse; tómela también cuando sientan incomodidades en el estómago; hagan esto así como queda dicho, y ya me lo agradecerán, recomendando a otros mi casa, porque ustedes ya no la necesitarán para eso.

**COLUBRINA** es además el remedio contra la mayor parte de las indigestiones, dispepsias y enfermedades del estómago. Quien sabiéndolo así sufre molestias en ese órgano y no apela a *Colubrina*, es digno de su malestar.

**J. A. FONTELA, Establecimiento Homeópata**

Hijos de J. A. FONTELA sucesores.

Mercedes, 936 - Montevideo.



31 días

DICIEMBRE

Sol en Capricornio

## SANTORAL

1 Viernes	Stos. Lucio y Casiano mártires y Eloy ob.
2 Sábado	Stos. Severio y Ponciano ms., Bibiana v. y mr. y Elvira v. <i>Ciérranse las velaciones.</i>
3 DOM.	1.º de Adviento. — Stos. Francisco Javier, Casiano y Agrícola mártires.
4 Lunes	☉ Stos. Melecio o., Clemente de Alejandría dr., y s. Bárbara v.
5 Martes	Stos. Anastasio m., Niceto y Juan ob., Urbano o. y Martín.
6 Miérc.	Stos. Emiliano y Bonifacio mrs. y Nicolás de Bari.
7 Jueves	Stos. Ambrosio ob. y dr., Urbano ob. y mr.
8 Viernes	<i>La Inmaculada Concepción de la Virgen María. — Día de las Playas.</i>
9 Sábado	Stos. Restituto ob. y mr., Ciro ob., Leocadia y Valeria.
10 DOM.	2.º de Adviento. — La Traslación de la Sta. Casa de Loreto, s. Melquiades.
11 Lunes	☾ Stos. Dámaso papa, Sabino obispo y Eutiquio mr.
12 Martes	N. S. de Guadalupe (Patrona de Canelones), y sta. Constantia m.
13 Miérc.	Stos. Antíoco y Eugenio mártires, y Lucía virgen y mártir.
14 Jueves	Stos. Nicasio o. m., Justo, Teodoro y Asenio mártires.
15 Viernes	Stos. Ireneo y Eusebio mrs., Valerio ob., Faustino mr. y C. cristiana.
16 Sábado	Stos. Valentín y Agrícola mrs., Adelaida emp. y Ada.
17 DOM.	3.º de Adviento. — Stos. Lázaro, Franco de Sena, Justo Horián.
18 Lunes	☉ Nuestra S. de la Esperanza o de la O. — San Graciano ob.
19 Martes	Stos. Nemesio, Darío y Pablo mártires, y Urbano V papa.
20 Miérc.	Stos. Domingo, Liberato, Julio y Macario mártires. — <i>Témpora.</i>
21 Jueves	Stos. Tomás ap., Anastasio mr., Tamístocles mr. y Glicerio.
22 Viernes	Stos. Demetrio, Horacio y Zenón mrs. — <i>Témpora y ayuno. — VERANO.</i>
23 Sábado	Stos. Gervasio, Basilides, Evaristo, Victoria y Héctor. <i>Témpora.</i>
24 DOM.	4.º de Adviento. — Stos. Gregorio, Delfín, Adela y Evelina. <i>Abstinencia dispensada por ser domingo. — Ciérranse los Tribunales.</i>
25 Lunes	<i>La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo. — Stos. Eugenio y Anastasia. Fiesta de ambos preceptos. — Día de la Familia.</i>
26 Martes	☾ Stos. Esteban protomártir, Mariano y Dionisio. — <i>Abrense las velaciones.</i>
27 Miérc.	San Juan ap. y evang., Máximo obispo, Teodoro y Teófanos.
28 Jueves	La degollación de los Stos. Inocentes, stos. Teodoro, Antonio y Teófila.
29 Viernes	Stos. Tomás Cantuariense arz. y mr., Bonifacio m., y David rev y pr.
30 Sábado	La Traslación de Santiago ap., stos. Sabino y Marcelo mrs. y Eugenio.
31 DOM.	Stos. Silvestre p., Sabiniano o. y Hermes mr., Melanía y Colombia V.

# Banco Popular del Uruguay

Calle 25 de Mayo, Núm. 402

Montevideo

Capital autorizado . . . . \$ 5:000.000,00

» realizado . . . . » 3:000.000,00

## DIRECTORIO

Presidente . . . . Doctor Adolfo Artagaveytia

Vicepresidente . . . Don José Luis Carvallido

Secretario . . . . » Antonio Otegui

Vocal . . . . . Doctor José V. Carvallido

» . . . . . Don Antonio Raffo

Director-Gerente . . » Esteban A. Elena

**Descuentos - Cuentas Corrientes - Cauciones - Giros**  
sobre las principales ciudades y pueblos  
de España, Italia y República Argentina.

## TASA DE INTERESES

### ABONA

Sobre saldos acreedores en cuenta corriente . . . . \$ 1 % anual

» Cuentas Corrientes Acreedores . . . . . » 2 » »

En alcancias hasta \$ 1.000,00 . . . . . » 6 » »

### En Caja de Ahorros:

Después de 30 días . . . . . Convencional

A vencer cada 3 meses . . . . . » 5 % anual

» » » 6 » . . . . . » 6 » »

» » » 12 » . . . . . » 6 ½ » »

En depósitos fijos . . . . . Convencional

### COBRA

Sobre Cuentas Corrientes, Descuentos y Cauciones. . Convencional

# Almanaque Astronómico

## Efemérides calculadas para el Almanaque del Labrador y Ganadero

(Datos del Instituto Meteorológico Nacional)

### Principio de las Estaciones en el año 1922

*Otoño* — Principia el 20 de Marzo a las 23 h. 51 m.

*Invierno* — Principia el 21 de Junio a las 19 h. 36 m.

*Primavera* — Principia el 23 de Setiembre a las 10 h. 20 m.

*Verano* — Principia el 22 de Diciembre a las 5 h. 7 m.

### Salidas y puestas de Sol en 1922

#### ENERO

Día	1	Orto	4 h. 38 m.	Ocaso	19 h. 1 m.
»	5	»	4 » 41 »	»	19 » 1 »
»	10	»	4 » 45 »	»	19 » 1 »
»	15	»	4 » 50 »	»	19 » 0 »
»	20	»	4 » 55 »	»	18 » 58 »
»	25	»	5 » 00 »	»	18 » 56 »
»	31	»	5 » 6 »	»	18 » 51 »

Duración media del crepúsculo, 1 h. 46 m.

#### FEBRERO

Día	1	Orto	5 h. 7 m.	Ocaso	18 h. 50 m.
»	5	»	5 » 11 »	»	18 » 47 »
»	10	»	5 » 16 »	»	18 » 42 »
»	15	»	5 » 21 »	»	18 » 37 »
»	20	»	5 » 25 »	»	18 » 32 »
»	25	»	5 » 30 »	»	18 » 26 »
»	28	»	5 » 32 »	»	18 » 22 »

Duración media del crepúsculo, 1 h. 34 m.

# Aserradero JUAN BAUTISTA BIDEGARAY.

Establecimiento fundado el año 1868

Venta de maderas de todas clases.— Maderas labradas para Carpinterías, Mueblerías y Fábricas de Rodados.— Preparación de maderas para Construcciones y Obras en general. Molduras de todas clases y estilos.— Aserrín de quebracho para Curtiembres.— Casa especialista en la fabricación de Artículos Rurales.— Prensas Enfardadoras (únicas premiadas) y otros Accesorios Agrícolas.— Bañaderos Garrapaticidas de madera dura, desmontables, modelo exclusivo de la casa.

## BRETES PARA OPERAR Y TRABAJAR HACIENDA

Único sistema privilegiado por el Superior Gobierno y premiado en varias Exposiciones.

TALLERES y  
OFICINAS:

**CALLE MIGUELETE, del 1111 al 1145**

Frente a la Estación del Ferrocarril Central

Visite Vd. el Salón de Exposición de la casa

# José Alvarez Lista

Consignatario de Frutos del País.

Escritorio y Barraca:

**Avenida Rondeau, 2166**

**MONTEVIDEO**

## MARZO

Día	1	Orto	5 h. 34 m.	Ocaso	18 h. 20 m.
»	5	»	5 » 38 »	»	18 » 14 »
»	10	»	5 » 43 »	»	18 » 8 »
»	15	»	5 » 47 »	»	18 » 00 »
»	20	»	5 » 51 »	»	17 » 54 »
»	25	»	5 » 55 »	»	17 » 47 »
»	31	»	5 » 59 »	»	17 » 38 »

Duración media del crepúsculo, 1 h. 28 m.

## ABRIL

Día	1	Orto	6 h. 00 m.	Ocaso	17 h. 36 m.
»	5	»	6 » 3 »	»	17 » 30 »
»	10	»	6 » 7 »	»	17 » 24 »
»	15	»	6 » 11 »	»	17 » 17 »
»	20	»	6 » 15 »	»	17 » 11 »
»	25	»	6 » 19 »	»	17 » 6 »
»	30	»	6 » 23 »	»	17 » 00 »

Duración media del crepúsculo, 1 h. 28 m.

## MAYO

Día	1	Orto	6 h. 24 m.	Ocaso	16 h. 59 m.
»	5	»	6 » 27 »	»	16 » 55 »
»	10	»	6 » 31 »	»	16 » 51 »
»	15	»	6 » 35 »	»	16 » 47 »
»	20	»	6 » 38 »	»	16 » 45 »
»	25	»	6 » 42 »	»	16 » 42 »
»	31	»	6 » 46 »	»	16 » 40 »

Duración media del crepúsculo, 1 h. 30 m.

## JUNIO

Día	1	Orto	6 h. 47 m.	Ocaso	16 h. 40 m.
»	5	»	6 » 48 »	»	16 » 38 »
»	10	»	6 » 51 »	»	16 » 38 »
»	15	»	6 » 53 »	»	16 » 39 »
»	20	»	6 » 54 »	»	16 » 39 »
»	25	»	6 » 55 »	»	16 » 41 »
»	30	»	6 » 55 »	»	16 » 43 »

Duración media del crepúsculo, 1 h. 33 m.



Exija siempre:

ALPARGATAS

marca RUEDA



# Fábrica Uruguaya de Alpargatas

Sociedad Anónima

Isidoro De-María, 1635-1641

MONTEVIDEO

**Lonas** - para Carpas, Trillado-  
ras, Encerados, Bu-  
ques, Catres.

**Lonetas** - para Alpargateros,  
Tolderos, Fábricas  
de Calzados, etc.

La calidad de estas Lonas y Lonetas, muy superiores a las extranjeras, es inmejorable porque sólo se emplean hilados de alta clase.

## JULIO

Día	1	Orto	6 h. 55 m.	Ocaso	16 h. 44 m.
»	5	»	6 » 54 »	»	16 » 46 »
»	10	»	6 » 53 »	»	16 » 47 »
»	15	»	6 » 51 »	»	16 » 52 »
»	20	»	6 » 49 »	»	16 » 55 »
»	25	»	6 » 45 »	»	16 » 59 »
»	31	»	6 » 40 »	»	17 » 3 »

Duración media del crepúsculo, 1 h. 30 m.

## AGOSTO

Día	1	Orto	6 h. 39 m.	Ocaso	17 h. 3 m.
»	5	»	6 » 35 »	»	17 » 6 »
»	10	»	6 » 30 »	»	17 » 10 »
»	15	»	6 » 24 »	»	17 » 14 »
»	20	»	6 » 19 »	»	17 » 18 »
»	25	»	6 » 12 »	»	17 » 21 »
»	31	»	6 » 4 »	»	17 » 25 »

Duración media del crepúsculo, 1 h. 28 m.

## SEPTIEMBRE

Día	1	Orto	6 h. 3 m.	Ocaso	17 h. 26 m.
»	5	»	5 » 58 »	»	17 » 29 »
»	10	»	5 » 50 »	»	17 » 33 »
»	15	»	5 » 43 »	»	17 » 37 »
»	20	»	5 » 36 »	»	17 » 40 »
»	25	»	5 » 28 »	»	17 » 44 »
»	30	»	5 » 22 »	»	17 » 47 »

Duración media del crepúsculo, 1 h. 28 m.

## OCTUBRE

Día	1	Orto	5 h. 21 m.	Ocaso	17 h. 48 m.
»	5	»	5 » 15 »	»	17 » 52 »
»	10	»	5 » 8 »	»	17 » 56 »
»	15	»	5 » 2 »	»	18 » 00 »
»	20	»	4 » 55 »	»	18 » 4 »
»	25	»	4 » 50 »	»	18 » 9 »
»	31	»	4 » 43 »	»	18 » 14 »

Duración media del crepúsculo, 1 h. 31 m.

# EN CUESTIÓN DE ÓPTICA



Lo mejor  
y lo más  
moderno

## Casa Pablo Ferrando

675 - Sarandí - 683

Montevideo

### Barraca Rafael Aicardi de Cascos vacíos Casa fundada en el año 1894 DE Viuda e Hijo de Rafael Aicardi

Se compra y vende bocoyes, bordalesas, etc., y se compone cualquier clase de casco.— Se hacen taponos y espiches de madera.

Se alquilan bocoyes y pipas para vino

Calle Cuñapirú, 1912 - Casi esq. Democracia

Teléfono : La Uruguaya, 504, Aguada

MONTEVIDEO

### DEAMBROSIS Hnos.

Escritorio y Depósito :

Calle Cerro Largo, 1032

Teléfonos :

LA URUGUAYA, 1646

y LA COOPERATIVA, 293

Montevideo

Fabricantes de Jabones, Velas,  
Grasas, Estearina, Glicerina, etc.

Depositarios de los Jabones

## BÃO y VAPOR SOL

y de las Velas

ESTEARINA y PARAFINA marca  
"BALEAR"

Fábricas en La Victoria y Maroñas

## NOVIEMBRE

Día	1	Orto	4 h. 42 m.	Ocaso	18 h. 15 m.
»	5	»	4 » 39 »	»	18 » 19 »
»	10	»	4 » 35 »	»	18 » 24 »
»	15	»	4 » 31 »	»	18 » 29 »
»	20	»	4 » 29 »	»	18 » 34 »
»	25	»	4 » 27 »	»	18 » 39 »
»	30	»	4 » 26 »	»	18 » 44 »

Duración media del crepúsculo, 1 h. 41 m.

## DICIEMBRE

Día	1	Orto	4 h. 26 m.	Ocaso	18 h. 44 m.
»	5	»	4 » 26 »	»	18 » 48 »
»	10	»	4 » 26 »	»	18 » 51 »
»	15	»	4 » 28 »	»	18 » 55 »
»	20	»	4 » 31 »	»	18 » 58 »
»	25	»	4 » 33 »	»	19 » 00 »
»	31	»	4 » 37 »	»	19 » 1 »

Duración media del crepúsculo, 1 h. 50 m.



## Lunaciones para el año 1922

## ENERO

Cuarto creciente	el día	6 a las	6 h. 24 m.
Luna llena	» »	13 » »	10 » 36 »
Cuarto menguante	» »	20 » »	2 » 00 »
Luna nueva	» »	27 » »	19 » 48 »

Apogeo el día 2 a las 19 h. Perigeo el día 14 a las 20 h.  
Apogeo el día 30 a las 8 h.

## FEBRERO

Cuarto creciente	el día	5 a las	0 h. 52 m.
Luna llena	» »	11 » »	21 » 17 »
Cuarto menguante	» »	18 » »	14 » 18 »
Luna nueva	» »	26 » »	14 » 48 »

Perigeo el día 12 a las 7 h. — Apogeo el día 26 a las 11 h.

# PESQUERA & C.<sup>ía</sup>

IMPORTADORES

Consignatarios de Frutos del País

LANAS, CUEROS,  
CEREALES

Grandes almacenes para depositar las consignaciones enviadas por nuestros clientes que no deseen vender su mercadería el día que llegue a plaza. : : : :  
Adelantamos dinero sobre conocimientos de Ferrocarril a la vista. Pedimos a Vd. haga un ensayo en nuestra casa:

**Valparaíso, 1101**  
MONTEVIDEO

Prueben la yerba "PESQUERA"  
y el aceite "LIBERTAD"

Son dos productos inmejorables



## MARZO

Cuarto creciente	el día	6	a las	15	h.	21	m.
Luna llena	»	»	13	»	»	7	» 14 »
Cuarto menguante	»	»	20	»	»	4	» 43 »
Luna nueva	»	»	28	»	»	9	» 3 »

Perigeo el día 12 a las 19 h. — Apogeo el día 25 a las 16 h.

## ABRIL

Cuarto creciente	el día	5	a las	1	h.	45	m.
Luna llena	»	»	11	»	»	16	» 43 »
Cuarto menguante	»	»	18	»	»	20	» 54 »
Luna nueva	»	»	27	»	»	1	» 3 »

Perigeo el día 10 a las 4 h. — Apogeo el día 22 a las 6 h.

## MAYO

Cuarto creciente	el día	4	a las	8	h.	55	m.
Luna llena	»	»	11	»	»	2	» 6 »
Cuarto menguante	»	»	18	»	»	14	» 17 »
Luna nueva	»	»	26	»	»	14	» 4 »

Perigeo el día 8 a las 3 h. — Apogeo el día 19 a las 24 h.

## JUNIO

Cuarto creciente	el día	2	a las	14	h.	10	m.
Luna llena	»	»	9	»	»	11	» 58 »
Cuarto menguante	»	»	17	»	»	8	» 3 »
Luna nueva	»	»	25	»	»	0	» 19 »

Perigeo el día 3 a las 15 h. — Apogeo el día 16 a las 19 h. — Perigeo el día 28 a las 23 h.

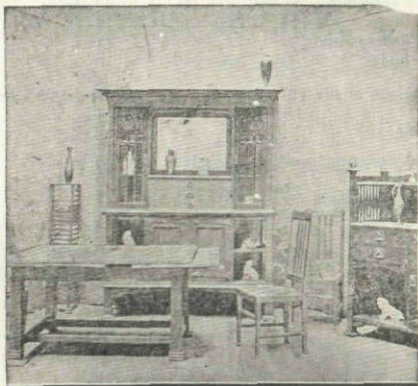
## JULIO

Cuarto creciente	el día	1	a las	18	h.	52	m.
Luna llena	»	»	8	»	»	23	» 7 »
Cuarto menguante	»	»	17	»	»	1	» 11 »
Luna nueva	»	»	24	»	»	8	» 47 »
Cuarto creciente	»	»	31	»	»	0	» 21 »

Apogeo el día 14 a las 13 h. — Perigeo el día 26 a las 11 h.

# Haga sus compras en la GRAN CASA BARRIOS

Que es la mejor en su ramo



## FÁBRICA DE MUEBLES

Carpintería y Construcciones en general

Uruguay y Minas

Montevideo

Los dos Teléfonos

## AGOSTO

Luna llena	el día	7	a las	12	h.	19	m.
Cuarto menguante	>	>	15	>	>	16	>
Luna nueva	>	>	22	>	>	16	>
Cuarto creciente	>	>	29	>	>	7	>

Apogeo el día 11 a las 5 h. — Perigeo el día 23 a las 16 h.

## SETIEMBRE

Luna llena	el día	6	a las	3	h.	47	m.
Cuarto menguante	>	>	14	>	>	6	>
Luna nueva	>	>	21	>	>	0	>
Cuarto creciente	>	>	27	>	>	18	>

Apogeo el día 7 a las 14 h. — Perigeo el día 21 a las 2 h.

## OCTUBRE

Luna llena	el día	5	a las	20	h.	58	m.
Cuarto menguante	>	>	13	>	>	17	>
Luna nueva	>	>	20	>	>	9	>
Cuarto creciente	>	>	27	>	>	9	>

Apogeo el día 4 a las 16 h. — Perigeo el día 19 a las 13 h. — Apogeo el día 31 a las 23 h.

## NOVIEMBRE

Luna llena	el día	4	a las	14	h.	36	m.
Cuarto menguante	>	>	12	>	>	3	>
Luna nueva	>	>	18	>	>	20	>
Cuarto creciente	>	>	26	>	>	4	>

Perigeo el día 16 a las 20 h. — Apogeo el día 28 a las 15 h.

## DICIEMBRE

Luna llena	el día	4	a las	7	h.	23	m.
Cuarto menguante	>	>	11	>	>	12	>
Luna nueva	>	>	18	>	>	8	>
Cuarto creciente	>	>	26	>	>	1	>

Perigeo el día 14 a las 12 h. — Apogeo el día 26 a las 12 h.

Casa de Comisiones y Consignaciones  
de Productos del País en General

Casa fundada en el año 1878

**Ramón Barreira e Hijos**

(Sucesores de Barreira Hnos.)

Escritorio y Depósito:

Calle Galicia, núm. 859, esq. Andes

**MONTEVIDEO**

**TORTAS DE LINO**

CLASE EXTRA - "EL COMETA"



Marca registrada

Alimento concentrado de primera calidad  
para animales BOVINOS, OVINOS, PORCINOS, etc.

**POR INFORMES Y PRECIOS :**

**Fábrica de Aceites Vegetales**

**RAMÓN BARREIRA e Hijos**

Tacuarembó, 1234

Teléf.: LA URUGUAYA, 272; Córdón

Montevideo

# :: Calendario Agrícola ::

## Enero

*Agricultura.* — Termina la siembra de maíz. Se carpen los maíces tempranos, tratando sobre todo de la eliminación de los yuyos.

Terminadas las operaciones de recolección de trigo, lino, etc., puede darse una arada al rastrojo para enterrar los yuyos donde se desee sembrar en la próxima primavera.

*Horticultura.* — Siguen los trabajos de riegos, carpidas, etc.

Sigue la siembra en almácigo de lechuga y apio, y en canteros la de zapallitos, melones, pepinos, porotos, etc. (Véase Diciembre).

(Véanse almanaques anteriores).

## Febrero

*Agricultura.* — Terminadas las operaciones de la trilla y depósito de los granos o venta, empieza la tarea del año agrícola, que en nuestro país se considera inaugurada en Mayo; hay urgencia en preparar las tierras para cebada temprana.

Debe evitarse la propagación de yuyos arando lo antes posible. Si no se dispone de animales que pasten en el rastrojo y si los yuyos son tan altos que perjudiquen la tarea de la labranza, convendrá quemar el rastrojo.

Deben limpiarse las herramientas y máquinas de cosechar, guardándolas luego bajo techo, para evitar su deterioro; conviene aceitar todas las partes de acero para evitar la herrumbre.

*Horticultura.* — Continúan los cuidados culturales (riegos, aporcaduras y carpidas).

Se siembra en este mes: zanahorias, achicorias, espinacas, rábanos y perejil.



# ACADEMIA NORTE-AMERICANA

EL COLEGIO IDEAL PARA SUS HIJOS

Cursos primarios, Universitarios  
y Comerciales

**En inglés y español**

Se reciben

Pupilos, Medio pupilos y Externos

El año escolar principia el  
1.º de Marzo

Por prospectos e informes, diri-  
girse al Director.

18 de Julio, 2205-Montevideo

Fábrica de Baúles,  
Valijas y Carteras  
de Maidana y Suárez

Surtido permanente en  
ARTÍCULOS PARA VIAJE

Se hace toda clase de trabajos  
pertenecientes al ramo

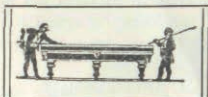
Se atiende pedidos para campaña

1521 — COLONIA — 1525

Teléfono:

URUGUAYA, 847 - Cordón  
MONTEVIDEO

# "La Progresista"



FABRICA DE BILLARES  
Y TORNERÍA EN MARFIL

DE

**José Tucci**

CALLE CERRITO, 701 AL 713

ESQUINA JUNCAL  
MONTEVIDEO

# DEPÓSITO DE

# Cereales y Forrajes

DE

# Esteban Salaberry y Cía

# COLOMBIA, 1249

Esq. FIGUEROA, 2151, Aguada

Teléfono:

LA URUGUAYA, 345  
(Aguada)

MONTEVIDEO

Se entresacan (repique) las plantas de almácigos muy espesos.

Se siembran arvejas, porotos para el consumo en verde.

Se preparan los almácigos de acelgas, remolachas, cebollino para verdeo, lechugas, repollos, regándose día por medio.

Se recogen en este mes la mayoría de las semillas, para lo cual el hortelano debe hacer una buena selección.

(Véanse almanaques anteriores).

## Marzo

*Agricultura.* — Continúan con actividad las labores de la tierra, que en el mes entrante deben quedar terminadas.

Se empieza la cosecha de batatas y papas para el consumo, quedando en la tierra las que se deben conservar.

Se cosechará maíz y forrajes y pastos de todas clases.

Limpiaremos los granos aventándolos y eligiendo al mismo tiempo la semilla para la siembra.

En este mes el cultivador debe formular las rotaciones a que someterá sus tierras, el plan de cultivo y coordinar lo mejor posible los trabajos de sementeras, que se efectuarán en el próximo mes.

Sembraremos alfalfa, sea sola, sea mezclada con cebada o trigo; en cuyo caso estos últimos granos se siembran ralos.

En las siembras de alfalfa, como en la de todas las plantas de semilla pequeña, se tendrá mucho cuidado de efectuarlas lo más parejo posible, para no dejar vacíos, pues éstos darán facilidad al crecimiento de las malas hierbas, las que siendo más vigorosas, ahogan las plantas circunvecinas, produciendo vacíos de consideración.

Cuando no se poseen máquinas adecuadas (las que siempre hacen mejor trabajo) o un hábil sembrador, convenirá mezclar la semilla con tierra o arena, con el objeto de repartirla mejor.

Sigue en este mes la siembra de cebada para verde.

Las tierras destinadas a ser sembradas con trigo de invierno, recibirán en este mes la última reja.

¿Por qué la Gran Sastrería SPERA, de Antonio Spera, figura entre las más acreditadas en el Uruguay?

Porque importa sus tejidos de las más afamadas fábricas;

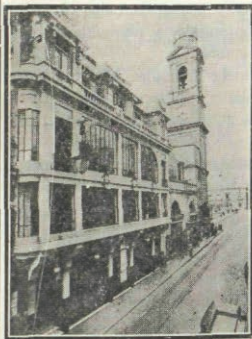
Porque sus cortadores son diplomados;

Por su excepcional surtido de confecciones;

Por la rapidez en los trajes sobre medida, y finalmente:

Porque quiere obtener utilidad en la mucha venta.

Éste es el secreto.



Venta al por mayor: RINCÓN, 534

531 - Sarandí - 539 — Montevideo

Se remiten gratis catálogos

elegante y económico ::



Sastrería

Confección

Mercería



Secreto del buen vestido

Se practicará el segundo aporcado a las papas, sacando a mano las malezas de entre las filas.

También se siembra en este mes, lino; pero como son dos productos que se pueden obtener de esta sementera, es preciso tener presente cuál de ellos preferimos; esto es, si la fibra o el grano. En el primer caso lo sembraremos tupido, en el segundo lo sembraremos más ralo, para obtener plantas fuertes y vigorosas.

Además pueden sembrarse: agrostis, avena, arvejas, bromus, centeno, coles, colza, dactilo, poas, ray-grass, trébol, etc.

*Horticultura.* — En este mes el horticultor debe preparar todo el terreno que quiera sembrar, abonándolo si fuera posible y no olvidando las ventajas que le brindan las labores profundas.

Se continúa la plantación de bulbillos de ajos y cebollas para verdeo.

Se aporca el apio y todas las plantas que lo necesiten.

Se trasplantan todas las plantitas que hayan adquirido el tamaño requerido,

Se siembran: acedera, acelgas, achicoria, arvejas, alcauciles, berro de fuente, coles, colinabos, escarola crespas y de hoja ancha, espinaca de Inglaterra y de Viroflay, haba temprana de Sevilla, lechuga, nabos, puerro, rabanitos, remolacha, zanahoria, etc.

(Véanse almanaques anteriores).

## Abril

*Agricultura.* — Es este mes de grandes actividades para el agricultor: empieza la cosecha de papa de la segunda estación y la recolección del maíz toma grandes proporciones. Sigue activamente la preparación de tierras destinadas a los cultivos de invierno y primavera. Se siembra cebada, alfalfa, balango, etc.

*Horticultura.* — En este mes se debe abonar y remover bien las tierras, para efectuar en ellas los cultivos de estación.

Se plantan o trasplantan cebollas, ajos, coles, coliflor,

# ALMACÉN DE HIERROS

DE

## Bonomi, Rabellino & Cía

Gran stock de hierro  
para cemento armado.  
Surtido completo de  
hierros en barras y  
===== chapas =====

### HERRAMIENTAS Y MAQUINARIAS

## 1816-Avenida Gral. Rondeau-1822

Casilla Correo Núm. 20

Teléfonos { LA URUGUAYA, 426 (Aguada)  
              { LA COOPERATIVA, 171

===== MONTEVIDEO =====



alcauciles, espárragos, lechugas, frutillas, orégano, tomillo, etc.

Se siembran en almácigo o de asiento: acedera, acelgas, achicorias, berro, escarolas, etc.

(Véanse almanaques anteriores).

## Mayo

*Agricultura.* — En este mes debe hacerse la siembra principal de trigo como se indicó en el mes pasado.

Se continúa la siembra de avena, centeno, cebada, colza y de todas las gramíneas de prados artificiales.

Se cosechan las raíces y tubérculos, así como el maíz, maní y otros productos tardíos.

Puede sembrarse todavía en terrenos sanos y calientes: alfalfa, lupina, esparceta, zulla, trébol, habas, arvejas, coles, etc.

Debe tenerse presente la necesidad de los desagües y practicarlos en los terrenos húmedos y en los bajos fáciles de inundarse.

*Horticultura.* — Se continúan los trabajos del mes precedente, y se empiezan los grandes plantíos de cebolla.

Se dará una labor general a todos los terrenos desocupados, enterrando los abonos donde se necesiten. Se plantan de asiento las plantitas repicadas el mes precedente y las de los semilleros que no necesiten de este primer trasplante.

Se aporean los alcauciles y demás plantas que resisten los fríos, y se atan las que lo necesiten.

Se hacen los abrigos para los plantíos tempranos.

Al aire libre se siembran: acederas, acelgas, achicoria, arvejas, alcauciles, apio para verdeo, berro de fuente, cardo, cebollas, chirivía larga y redonda, escarola crespa, siempre blanca y hoja de lechuga, espinaca de Inglaterra, habas, lechuga blanca de Berlín, Batavia de invierno, pasión arrepolada de Nápoles, romana blanca y verde, nabos varias clases, perejil, perifollo, puerro corto temprano y grueso blanco, rabanitos, remolacha, repollos de varias clases, salsifics de raíz blanca, espárragos, garbanzos, etc.

Se planta: ajos, cebollas, etc.

## ALMACÉN del MERCADO

Casa especial en  
Comestibles y semillas en general,  
cereales y forrajes

DE

### Fasola y Guido

**Reparto a domicilio**

Teléfono: LA URUGUAYA

**CALLE ASAMBLEA, 679**  
**SAN JOSÉ**

## "La Morocha"

Marca registrada

### Fábrica de Caramelos

**Finos y comunes**

Especias extras, Refrescos,  
Soda, Aguas gaseosas y la  
renombrada bebida sin al-  
cohol « MANZANA ». Elabo-  
ración de café de todas cla-  
ses, y del café medicinal  
« MALTA ». Depósito de Vi-  
nos Nacionales de la. y ex-  
tranjeros. :: :: :: :: :: ::

Ventas por mayor y menor

**Lacroix, Franco & Varela**

**Sarandí, 627 al 633**

**SAN JOSÉ**

## Casa Santos García

IMPORTADOR

EXPORTADOR



Representación en Montevideo :

**Calle Paraguay, 1480**

**SAN JOSÉ :**

**Sarandí y Asamblea**

**Zapatería, Talabartería  
y Lomillería**

**"Del Mercado"**

DE

**Manuel Aguirre**

Confección especial en aperos;  
juegos de arcos, lonas para se-  
gadoras, toldos y toda clase de  
trabajos de talabartería y tapi-  
cería.

Surtido permanente y varia-  
disimo en toda clase de calzado  
para señoras, hombres y niños.

**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

Cuento con grandes comodi-  
dades para vehículos y caballos  
de gente de campaña.

**ASAMBLEA, 670**

Contiguo al viejo Mercado

Frente al Almacén Fasola y Guido

Teléfono: La Uruguaya

**SAN JOSÉ**



Se trasplantan: pimientos, alcauciles, brócoli, abollas, col, coliflor, frutillas, lechuga, orégano, puerros, tomates, etc. (Véanse almanaques anteriores).

## Junio

*Agricultura.* — Continúan los trabajos mencionados el mes anterior.

Como los días son ya muy cortos, el cultivador debe aprovecharlos para acabar de preparar bien sus tierras.

Se concluyen los trabajos de desagüe e irrigación.

Se entierran los abonos en los terrenos laborados, y se esparcen en los no arados que lo necesiten.

Se plantan cereos vivos y es bueno aprovechar para alambrar la mayor cantidad posible de campo.

Empieza la siembra de avena, cebada, lino para grano. Para prados se puede sembrar agróstida, altramuz, bromus, festucas, lawn-grass, pastel, poas, ray-grass, trébol, etc.

Continúa la siembra de trigos blando y semi-duro.

*Horticultura.* — En las huertas siempre hay que hacer con urgencia, además de preparar las tierras para los diversos plantíos y siembras, y efectuar los demás trabajos de la estación.

Se aprovecharán los días lluviosos para revisar las frutas, granos y semillas que se tengan depositados, etc., reparar las herramientas e instrumentos, construir nuevos, así como cestos, canastos, redes, etc.

Hay tanto que hacer siempre a este respecto, que basta echar una ojeada alrededor para encontrar en seguida alguna ocupación; lo que ha de faltarle siempre al horticultor es el tiempo, pues debe tener presente que sólo los días lluviosos le es dado ocuparse en esta clase de trabajos, debiendo en los días buenos hacerlo en el campo, en las tierras; *siendo considerado como un pésimo cultivador, el que en un buen día (en particular en invierno) se ocupa en casa, en lugar de hacerlo en el campo, en sus cultivos, etc.*

Continúan las labores y trasplantes.

En parajes abrigados pueden sembrarse en casillas, que

## KROPP & C<sup>ía</sup>.

Montevideo: Misiones, 1434/38 — Buenos Aires: Rivadavia, 751/61

**Importadores de TEJIDOS, SEDERÍAS, ALFOMBRAS, etc.**

AGENTES GENERALES DE:

**KALLE & Co.**, Biebrich a/Rh., fabricantes de especialidades farmacéuticas: *Bismutosa, Dormiol, Iodol, Orexine, Pellidol, Tubercutine «Rosenbach», etc.* — **KNOLL & Co.**, Ludwigshafen a/Rh., fabricantes de especialidades farmacéuticas: *Bromural, Santyl, Estiracol, Tanalbina, Ictalbina, Diuretina, etc.*, y de alcaloides. — **GEHE & Co.**, Dresden N., fabricantes y exportadores de productos químicos y farmacéuticos.

Únicos representantes de la renombrada fábrica de Cueros y Charolados de Cornelius Heyl, WORMS.

INTRODUCTORES Y CONCESIONARIOS DE

**Kufeke**, alimento para niños y adultos, sanos y enfermos.

**Pastillas Purgen**, para adultos, para niños y para enfermos.

**Pankreon**, preparado pancreático; no se absorbe por el jugo gástrico, conservando su completa acción en los intestinos.

**Pebecco**, pasta dentífrica de Beiersdorf, según la fórmula del *Profesor Dr. Unna* de Hamburgo.

**Javal**, agua tónica para el cabello.

**Poivo NIVEA, Crema NIVEA, Talco NIVEA**, de Beiersdorf.

**Leucoplast**, emplasto blando, adhesivo, de caucho. La facilidad de adhesión, la carencia de irritación y la estabilidad y conservación del Leucoplast han hecho que la mayor parte de los hospitales lo prefieran a todos los demás emplastos adhesivos.

Se remiten gratis literatura, prospectos y muestras a los señores médicos que los soliciten.



## Plantas y Semillas

Herramientas, Específicos  
para las plantas, Colmenas  
y sus accesorios.

Semillas forrajeras de gran rendimiento

Catálogo gratis

## Casa Domingo Basso

Carlos Bazzani & Cía.

Sucesores

Plaza Matriz - Montevideo

se cerrarán cada noche, varias clases de tomates y ajíes tempranos.

Bajo vidriera se siembran: berenjenas largas y enana temprana, ají España, coliflor Lecers, lechuga Gotte, melones Cantalup, precoz, grande y pequeño, otras clases, pepinos tempranos, etc.

Al aire libre se siembran: acederas, acelgas, arvejas, alcauciles, apio para verdeo, cardo, cebollas varias clases, colinabo, escarola crespas, siempre blanca y a hojas de lechuga, espinaca de Inglaterra, habas varias clases, lechugas varias clases, lentejas, nabos, clases chatas y blanca, perejil común y cespado, perifollo ídem, ídem, puerros, rabanitos varias clases, remolachas y repollos varias clases, salsifíes de raíz blanca, escorzonera raíz negra, zanahoria corta temprana, etc.

Se plantan dientes de ajo y chalota.

(Véanse almanaques anteriores).

## Julio

*Agricultura.* — En el presente mes se continúan todos los trabajos mencionados el mes anterior.

Debe quedar terminada la siembra de trigos blando y semi-duro, recargando en un 10 por ciento más la cantidad de semillas a emplearse por hectárea que en lo sembrado en Mayo y Junio, sin olvidar las reglas prácticas que en ellos hemos establecido.

Continúa la siembra de cebada y lino para grano.

Cuando los cereales tengan 6 o 7 centímetros de altura, se les pasará el rodillo, procurando hacer esta operación después de una lluvia, cuando la superficie del suelo empieza a secarse.

En los trigos muy espesos o que se vayan en vicio, se pastorearán las ovejas o mejor se guadañarán; en seguida se pasará la rastra de hierro para entresacar las plantas.

Es urgente roturar la tierra para maíz, en caso de no haberla roturado antes.

Hay que aprovechar los días buenos, para no verse atra-





# AL RELOJ URUGUAYO

Joyería, Relojería y Bazar

*Luis J. A. Rossi*

(NUEVO LOCAL)

*Sarandí, 488*

Entre Treinta y Tres y Misiones  
(Al lado del Correo)

*Montevideo*

Casa de confianza — Precio fijo

## Hotel Barcelona

(Antiguo Geninazzi)

El establecimiento mejor montado entre  
sus similares

Atendido por su propietario

Servicio completo para lunches y banquetes

Cocina selecta — Rigurosa higiene

*Isidro Farreras*

Reune toda clase de comodidades  
para viajantes, especialmente para  
familias.

La casa cuenta con un personal  
competente. — Instalación completa  
de aguas corrientes y luz en todas  
sus habitaciones.

Servicio especial de Autos y Carruajes

*Uruguay y 25 de Mayo*

**San José**

Teléf.: Las dos Compañías

## La Caja Popular de San José

Cooperativa Católica de Ahorro y Crédito

Recibe depósitos en Caja de  
Ahorros desde \$ 0.20 a \$ 1.000.00 y  
abona el 6 % anual.

### Depósitos a Plazo Fijo

A 1 año abona 5 % anual	} Intereses pagaderos por semestres vencidos.
» 2 » » 6 » »	
» 5 » » 7 » »	
Títulos de Renta a 5 años 6.60 % pagaderos por bimestre.	

Préstamos de Amortización a  
largos plazos y también a Plazo  
Fijo. — Giros.

Además hace toda clase de operaciones bancarias.

JUAN ARRICAR,  
Gerente.

sado en los meses siguientes en los varios trabajos que es imprescindible practicar.

Los días lluviosos deben aprovecharse en trabajos de galpón, arreglo de instrumentos y útiles.

Pueden sembrarse: avena, bromo, coles de primavera, colza de primavera, centeno, esparceta, nabos, poas, ray-grass, remolacha, trébol varias clases y zanahoria forrajera, etc.

*Horticultura.* — Cada vez que lo permita el tiempo, se activarán las labores para las plantaciones que deban hacerse en Agosto y Septiembre. A principios del mes ya deben encontrarse formados los caballones donde se han de establecer las casillas para sembrar tomates, pimientos, zapallitos de tronco y especialmente melones tempranos.

En casillas tapadas con vidrios, se sembrarán porotos de 40 días y negros de Bélgica, para obtener chauchas tempranas.

Bajo vidriera se harán almácigos de pimientos, berenjenas, tomates, albahaca y melones de clases tempranas, para plantar al aire libre en Septiembre.

Al aire libre se siembran: acelgas, achicoria, arvejas, alcauciles, apio para verano, berros, cardo, cebollas, chirivía redonda temprana, escarolas, espinaca de Inglaterra, habas, lechugas de Batavia, blanca de invierno, pasión, arrepollada de Nápoles, romana blanca y verde de invierno, nabos varias clases, perejil enano y crespo, perifollo común y crespo, puerros, rabanitos varias clases, remolacha colorada temprana y amarilla redonda dulce, repollos varias clases, y zanahorias varias clases, etc., etc.

Continúa la plantación de dientes de ajo y chalota.

(Véanse almanaques anteriores).

## Agosto

*Agricultura.* — Aunque este mes suele ser uno de los más fríos del invierno, sin embargo, varios signos anuncian ya la aproximación de la primavera; se alargan los días y en algunas plantas empieza la vegetación con vigor.

Se continúan los trabajos del mes precedente, terminando en éste las siembras de cereales, como trigo, lino, etc.

# Curtiduría, Fábrica de Calzado, LOMILLERÍA y TALABARTERÍA de ULYSSE BONNAFON

Compra de toda clase de cueros y pieles.—Especialidad en calzado sobre medida.—Gran surtido en Lomillos, Caronas, Riendas, Bozales, Mantas, Rebenques, Monturas, Recados, Artículos de

metal blanco, etc.—Fabricación especial de Toldos y Carpas.—Solidez en los trabajos.—Surtido completo en los ramos.

Precios sin competencia

**25 de Mayo esq. Independencia - PANDO**

Depto. de Canelones

Teléfonos: La Uruguaya, 4003 y La Cooperativa

ALMACÉN POR MAYOR  
— Y FERRETERÍA —

Dírec. Tel.: CAVALLO

Código: A. B. C. 5.ª Ed.

## Cavallo, Terreno & Cía.

BARRACA DE MATERIALES DE  
CONSTRUCCIÓN EN GENERAL

FÁBRICA DE HIELO

IMPORTACIÓN DIRECTA

Agentes generales del Banco de Seguros del Estado  
Representación de los productos COOPER

ROCHA (Uruguay)

Empieza la plantación de papas de primavera. (Mar del Plata).

Prepáranse los campos para las siembras de maíz. En los trigales, avenales y prados, se pasará el rodillo para asentar bien la tierra al pie de las matitas.

Se siembran, según cultivo: avena, alfalfa, arvejas, alforfón, agrostida, bromo de prados y de Schander, coles, colza, dactilo, esparceta, festuca, girasol, lino, lupina, lawn-grass, papas, pastel, ray-grass, remolachas, soja, topinambur, zanahoria, etc.

*Horticultura.* — En este mes han de terminarse los trabajos de nivelaciones, irrigaciones y desagües, así como la plantación de borduras y cercos.

Poco a poco se descubrirán las plantitas en casillas para robustecerlas, volviendo a taparlas de noche por temor a las escarchas.

El hortelano debe haber hecho sus almácigos y tener preparadas las tierras para efectuar aquellos que aún no és tiempo de hacer o que aún no le convenga verificar.

Continúa el trasplante de las hortalizas criadas en almácigo, cubriendo las más delicadas con un poco de pasto seco o con macetas volcadas

Se plantan o se trasplantan: ajos, alcauciles, cebollas, espárragos, fresas, frutillas, papas, etc.

En casillas se siembran todavía melones de clases tempranas, pepinos, sandías, tomates y zapallitos de tronco.

Bajo vidrieras se hacen almácigos de ajíes, berenjenas, porotos para chauchas, etc.

Al aire libre se siembran: acederas, acelgas, achicorias, arvejas, apio, berros, cardos, coles, coliflor temprana de Nápoles y de Sicilia, escarolas, espinacas, lechugas Batavia blanca, arrepollada de Nápoles, blanca de primavera, de Berlín, perezosa, palatina, romana verde y *maraihere*, lentejas de la Reina, mostaza para ensalada, nabos, perejil, perifollo, puerros, rabanitos, rábanos, remolacha, repollo blanco de Pisa, de York temprano, corazón de buey, crespo varias clases y de Bruselas, zanahorias, etc., etc.

(Véanse almanaques anteriores).

# 新 日 本

## AL NUEVO JAPÓN



Guillermo López Montiel

IMPORTACIÓN DIRECTA



BAZAR - JUGUETERÍA  
FERRETERÍA  
MERCERÍA-ALMACÉN  
TIENDA  
EBANISTERÍA

Precios sin competencia

Calle Andes, 1396, esq. Colonia

Teléf.: LA URUGUAYA. 348, Central  
MONTEVIDEO

## Fábrica de Espejos

“La Sud-Americana”

CALLE INCA, 2197 — Montevideo

Teléf.: La Uruguaya, 957 (Aguada)

Taller de Espejos - Cristales biselados  
Plateados - Curvos - Grabados, etc.

Visiten y consulten precios

*Corrallo & Cía.*



## Setiembre

*Agricultura.*—Este mes es de gran actividad para el arado, que debe ocuparse en preparar las tierras para las siembras de maíz, que desde el 15 en adelante ya se pueden empezar.

Se pasará el rodillo en los últimos sembrados.

No deben pacer animales en los prados nuevos cuando están húmedos; pero los días secos, antes de pasarles el rodillo, se podrán pastorear ovejas en ellos como en los trigales y cebadales, para que despunten las matitas.

Es buen tiempo para empezar la siembra de alfalfa, que se desarrolla bien antes de los soles fuertes del verano.

Será conveniente limpiar de cardos, cieutas y otras malas hierbas los trigales y linos, sin esperar a que se desarrollen mucho.

A fines de este mes conviene dar el corte de limpieza a los alfalfares, porque el brote viejo no adelanta. Se siembran según cultivo: avena, alforfón, arvejas, agrostida, bromus, coles, colza de primavera, colinabos, dactilo, esparceta, festuca, girasol, lino, lawn-grass, nabos, poas, ray-grass, remolachas, soja, sorgo azucarado y halepense, tabaco, tréboles, zanahorias, etc.

Aconsejamos al chacarero recién instalado y que por esa razón tenga pocos sembrados que cuidar, que aproveche esta estación de primavera para roturar los campos que se proponga sembrar en el año siguiente.

Esta reja, dada a tiempo, permite a la tierra sazonarse y ahorra mucho trabajo, pues la tierra está más blanda y no se seca tanto.

*Horticultura.*—En este mes se siembran casi todas las clases que deben producir en verano, otoño e invierno.

Se trasplantan en eras, tablones o platabandas todas las plantas sembradas en almácigos los meses anteriores.

Se riega a menudo y se escardan los plantíos nuevos para mantener la frescura y descubrir las malas hierbas, que vegetan con actividad a principios de este mes.

De las siembras, plantaciones y labores de este mes ha de dimanar la mayor parte de los productos del año.

## Bazar Enciclopédico

Toda clase de Artículos  
de Menaje y de madera  
para uso doméstico y de  
utilidad.

Pizarrones, Escaleras,  
Mesas, Armarios,  
Respaldos,  
Bastidores, Tachos,  
Juguetes, etc.

Rondeau, 1463  
Montevideo

Visitar a  
"Au bon Tailleur"  
es economizar dinero

Sastrería, Ropería,  
Artículos para Hombres

Casa de reciente fundación  
Atendida por sus propietarios

Rodríguez Leal Hnos.

512 - Sarandí - 516

San José de Mayo

## TALLER, BARRACA Y ALMACÉN DE LUIS MOLINARI

Casa fundada en 1898  
Fábrica de vehículos de todas clases  
Especialidad en

**Sulkys tipo Americano  
con o sin capota, de 2 y 4 ruedas**

Por ser elegantes, fuertes y li-  
vianos, han sido premiados en las  
Exposiciones regionales de Fray  
Marcos en 1920 y de Nico Pérez  
en 1921, con el primer premio,  
medalla equivalente a oro.

Agente del Banco de Seguros del  
Estado, de la West India Oil Co., del  
Cemento portland nacional Artigas  
y de maquinarias agrícolas de dis-  
tintas marcas, etc.

Teléfono: La Uruguaya  
**FRAY MARCOS**  
Departamento de FLORIDA

## FÁBRICA de ESPEJOS LA CENTRAL

TALLER DE BISELADOS,  
CURVADOS Y GRABADOS  
SOBRE  
VIDRIOS Y CRISTALES

Especialidad en  
Cristales para Carruajes,  
Automóviles y Espejitos para  
alfajas.

**Elia y Cía.**

**GALLE GALICIA, 1187**  
(Antes Orillas del Plata)  
**MONTEVIDEO**

Teléfono: LA URUGUAYA, 1705. Aguada

A las plantas que se tengan en abrigos debe proporcionárseles aire y la mayor amplitud posible en los buenos días, desde las 10 de la mañana hasta las 3 o 4 de la tarde, debiendo no olvidar las precauciones acostumbradas en las noches.

Al aire libre se siembran, según cultivo: acedera de Belleville, acelga blanca romana, amarilla y roja del Brasil, achicoria de varias clases, apio ídem, ídem, berro de fuente de jardín perenne, alenois común y crespo, cardo Puvis y sin espinas, brócoli varias clases, col crespa de Erfurt, romana y colorada, coliflor temprana gigante, de Nápoles y medio temprana, colinabo, escarola rizada doble de estío, de Italia y de Meaux, espárragos violetas de la Floresta, espinacas de Holanda, de Viroflay, de hoja de lechuga, hinojo de Italia, lechuga varias clases, nabos varias clases, papas, perejil común, crespo y enano, perifollo común y crespo, porotos enanos varias clases y de enrame varias clases, puerro grueso corto, rabanitos de todas clases, rábanos, remolachas, repollos varias clases, salsifics raíz blanca, zanahorias varias clases, etc.

Bajo vidriera y en almácigos abrigados se siembran: ajíes, berenjenas, pimientos, tomates y albahaca de todas clases.

En casillas se siembran todavía melones, pepinos, sandías, tomates y zapallos de todas clases.

(Véanse almanaques anteriores).

## Octubre

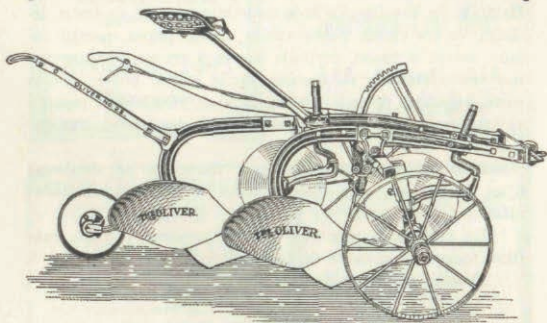
*Agricultura.* — Aún tienen lugar la mayor parte de los trabajos del mes anterior. Ya no pueden demorarse las carpidas de las plantas que se han sembrado temprano, pues como la vegetación avanza, se tendrá después mucho trabajo para efectuarlas.

Los agricultores deben recorrer sus trigales y todos sus sembrados para darles el cultivo que necesiten, con lo cual aumentarán las probabilidades de buenas cosechas, al paso que si se descuidan tendrán acaso que lamentar después su escasez.

# ARADOS "OLIVER"

Son los mejores

Surtido completo de repuestos para los mismos



ÚNICO AGENTE:

## ERNESTO QUINCKE

Cerro Largo, 851, esq. Andes  
**MONTevideo**

Se efectúan las grandes siembras de maíz y se continúan las de alfalfa y esparceta, aumentando un poco la cantidad de semilla empleada.

Continúa también, durante la primera quincena, la sembrera de papas.

Se siembran: maíz de Guinea, sorgo, teosinte, remolacha, girasol, alforfón, alpiste, topinambur o cotufa, patatas.

Se trasplanta tabaco, etc.

Se continuará la roturación del campo destinado a las siembras de otoño, y en las tierras que lo necesiten se sembrarán leguminosas, para ser enterradas como abono verde.

Se prepara la tierra para la segunda plantación de papas.

*Horticultura.* — En este mes deben activarse todos los trabajos.

Plantar, binar, aporcar, regar y preparar el terreno para las plantaciones del mes siguiente: tales son las principales operaciones que deben ejecutarse en las huertas.

Al principio de este mes deben carpirse los frutillares y quitar a las plantas todas las guías que echen. Puede darse en los buenos días, aire enteramente libre a las plantas que se crían con abrigo, tomando las precauciones debidas para las noches.

Se siembran, según cultivo: acedera de Belleville, acelga blanca romana, achicoria, albahaca fina y de hojas anchas, apio blanco lleno, corto temprano, corto grueso, berenjena violeta redonda, violeta medio larga, violeta larga temprana, berro varias clases, col crespá negra romana, crespá colorada de Erfurt y crespá Palmera, coliflor gigante temprana de Nápoles, gigante medio temprana de ídem, col, brócoli temprana y medio temprana, de Finale, escarola crespá fina de Italia y de hoja de lechuga, espárragos violetas y de la Floresta, espinaca de Holanda, de Viroflay, y de hoja de lechuga, lechuga de varias clases, maíz dulce para choclos, de 40 días para choclos, melón varias clases, nabo amarillo de Malta y muchas clases más, papas francesas e inglesas, pepinos de todas clases, perejil y perifollo ídem, ídem, pimienta dulce temprano de Calahorra, cuadrado catalán, picante de Chile, picante de guindilla, porotos de todas clases, puerros, rába-



AUTOMÓVILES  
**DODGE BROTHERS**  
Delaunay Belleville  
y Packard

---

NEUMÁTICOS MICHELIN  
LUBRIFICANTES HAVOLINE

---

SURTIDO COMPLETO DE ACCESORIOS  
Y REPUESTOS PARA AUTOMÓVILES

---

ARTÍCULOS DE ELECTRICIDAD  
EN GENERAL

---

ARTEFACTOS DE TODOS ESTILOS  
APARATOS DE CALEFACCIÓN PARA USO DOMÉSTICO  
MATERIALES PARA INSTALACIONES  
LÁMPARAS DE TODAS INTENSIDADES

---

***Danrée & Cía.*** 568-25 de Mayo-576  
Montevideo

nos, rabanitos, repollo varias clases, salsifi blanco, sandía colorada de la costa y amarilla tardía, tomate grande de Génova, liso temprano, aceme, zanahoria varias clases y zapallos todas clases y criollos.

Conviene aprovechar el terreno que queda libre entre las matas de melones, sandías y zapallos, sembrándolo de porotos de cuarenta días, rabanitos y otras hortalizas que den su fruto antes que las primeras cubran todo el terreno.

El sistema de acequias o canaletas de riego debe quedar establecido en este mes.

## Noviembre

*Agricultura.* — La vegetación avanza en este mes con su mo vigor; los cultivadores necesitan mucha actividad para atender a sus carpidas y labores, cultivo y beneficio de la tierra, que son indispensables a las plantas para producir bien, debiendo tenerse presente todo lo que se ha dicho a este respecto en el mes anterior, sin olvidar la siembra y plantíos que aún pueden tener que hacer y demás operaciones de trasplante, etc.

Sigue la sementera de maíz, sorgo, alpiste. Se aporean el maíz, tabaco y las papas, por última vez, antes de cosecharlas.

En las granjas, donde la explotación requiere forrajes, convendrá sembrar alguna extensión de trigo sarraceno (*Polygonum fagopyrum*).

Es de suma utilidad rastrear los alfalfares viejos con rastros de hierro, de dientes bien afilados, operación que se efectuará en este mes, eligiendo la proximidad de la lluvia; y si después de practicada esta operación tardara en llover, pasaremos por el alfalfar un rodillo para retener en el suelo la humedad.

*Horticultura.* — Se trasplantan todas las de los viveros, regándolas abundantemente.

Siguen durante este mes las sementeras de porotos de todas clases, sandías, melones, pepinos, zapallos criollos y Angola, calabazas y mates.

# PASTA STRAUCH



El Sarnífugo más moderno y perfecto

No mancha la lana

Se mezcla con cualquier agua

## Fluido de Creolina



Específico y Desinfectante

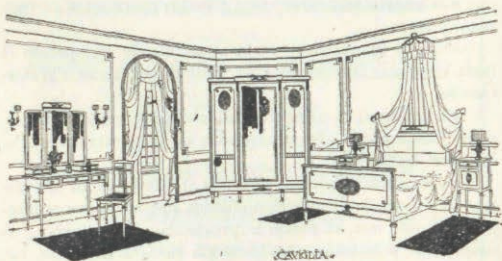
TRIPLE CONCENTRACIÓN

Indispensable en toda estancia

Cuidado con las imitaciones!

## STRAUCH & C<sup>IA</sup>

Isla de Flores, 1328 — Montevideo



Caviglia

*Muebleria  
Caviglia*

Muebles - Decoraciones

Tapicerías

Alfombras - Papeles pintados

Artículos para regalos

Procederemos al enramado de los tomates para que el peso no rompa los gajos y que el aire y el sol circulen bien entre ellos y les aseguren una buena y completa madurez.

Se elegirán en este mes y señalarán las mejores plantas, esto es, las que se dejan para la producción de semillas, y en los fresales se puede extender paja en el suelo, para evitar que se ensucien las frutas.

Los que no quieran tener escasez de verdura, deben sembrar cada quince días zanahorias, rábanos, lechugas, etc., etc.

En la segunda quincena hácese almácigos de las diferentes clases de cebollas, de coliflor y de col de cabeza.

(Véanse almanaques anteriores).

## Diciembre

*Agricultura.* — Sigue la siembra del maíz, pues en muchos casos siendo tardías, dan mejor resultado que las tempranas, estando expuestas a heladas.

Principia en casi toda la República la cosecha del trigo, cebada, lino, alpiste, etc.

Es bueno y sumamente ventajoso para los labradores empezar la siega cuando el trigo está aún algo verdoso, pues esperando su completa madurez no sólo se disminuye el rinde por la cantidad que se desgrana en las diferentes operaciones, sino que también puede perderse casi por completo por alguna tormenta o algún ventarrón.

Además, debe tenerse presente que un trigo cortado en completa madurez (madurez muerta), es menos pesado y jamás tan harinoso como los trigos cosechados al punto (madurez verde); pero en cambio dan mucho efecto, y como los compradores de cereales (no todos, pero algunos) conocen por los granos el estado en que efectuóse la cosecha, de ahí que los molineros, sobre todo, paguen mejor precio que por los cosechados en estado de madurez que verdean al punto, lo que se conoce fácilmente observando el ombligo del grano.

Pero como para obtener buena simiente es preciso una buena maduración de los granos, elegiremos en el trival un retazo del más hermoso y le dejaremos completar su madurez,

# Juan P. Fabini

INGENIERO

Construcciones en general  
Especialmente de Cemento Armado

Caños de Cemento Armado  
para Alcantarillas  
y Obras de Saneamiento

1274 - Calle San José - 1276

MONTEVIDEO

# Fábrica de Muebles y Sillas

DE

## Bavosi Hermanos

■ ■ ■

Casa especial  
en MUEBLES Y SILLAS  
en todos estilos

Nueva Palmira, 1844

Esquina Constitución

Teléfono:

La Uruguay, 1139 - Aguada

MONTEVIDEO

# Echeverría y Arocena

CONSIGNATARIOS



ESCRITORIO Y DEPÓSITO:

CALLE CUAREIM, 2014

Teléf.: La Uruguay, 232, Aguada

MONTEVIDEO

# JUAN ARIJÓN

Consignatario  
de Frutos del País

Av. Gral. RONDEAU, 2229

Dirección telegráf.: ARIJÓN

Código tel. A. B. C. 5a. Ed.

Casilla Correo, 200

MONTEVIDEO



calculando su extensión según la mayor o menor cantidad de semilla que deseamos obtener.

La cebada se la deja madurar algo más que el trigo, y se corta cuando la espiga mira hacia el suelo.

La recolección de los cereales debe hacerse con toda la celeridad posible y el emparvado con sumo cuidado, sobre todo cuando deben permanecer en ella mucho tiempo, conservándose en éstas, cuando están bien hechas, mejor que en los graneros.

Prepárense el granero y las bolsas necesarias.

Continúa la recolección de los forrajes de todas clases, esto es, la henificación, siega y emparvado de los alfalfares, y en algunos casos se procede al enfardado, según las circunstancias.

Cosecharemos las papas que se hayan plantado en Agosto, y las pondremos en parajes secos y bien ventilados para que se conserven.

Si se necesitasen forrajes verdes, se rastrearán enérgicamente los rastros del trigo, sembrándolos con nabos de otoño después de labrarlos convenientemente, cuyo producto lo emplearemos en Abril y Mayo para cebar cerdos; así la carne y tocino adquieren un sabor muy agradable.

*Horticultura.* — Continúanse los riegos, las aporeaduras y carpidas.

En esta época, el buen horticultor sembrará poco y frecuentemente, obteniendo así raíces y verduras frescas y buenas.

En almácigos, apio y lechugas; en los canteros, escorzónera, espinacas y zanahorias, como también porotos, zapallos, sandías, melones y pepinos.

Repetiremos la siembra de las arvejas, habas y escarola para el otoño.

Coséchese en este mes la cebolla de cabeza, que se enristra y se tiende al sol para que se seque bien, y luego se guarda en lugares secos y bien ventilados.

Efectuaremos los almácigos de la col de Saboya, del colinabo y coliflor.

(Véanse almanaques anteriores).

# Banco de la República O. del Uruguay

Institución del Estado

Fundado por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regido por la Ley Orgánica de 17 de Julio de 1911

**DIRECTORIO:** *Presidente, Dr. Claudio Willman. — Vicepresidente, doctor Eduardo Acevedo. — Vocales: Sr. Juan Domingo Lanza, Sr. Benjamín S. Viana, Dr. Juan Blengio Rocca, Dr. Asdrubal Delgado, Sr. Diego Pons. — Secretario general, Sr. José M.<sup>a</sup> Romero. — Secretario, señor Raúl Montero Bustamante. — Gerente, Sr. Octavio Morató.*

Capital autorizado . . . . \$ 25.000.000.—  
 " Inicial . . . . " 5.000.000.—  
 " Integrado. . . . " 20.335.955.15

## DEPENDENCIAS:

**CASA CENTRAL: Calle Zabala, esq. Cerrito**

**AGENCIAS** — *Aguada: Avenida Gral. Rondeau, esq. Valparaíso — Paso del Molino: Calle Agraciada, N.º 963 — Avenida Gral. Flores: Av. General Flores, N.º 2206 — Unión: Calle 8 de Octubre, N.º 205 (Unión) — Cordón: Avenida 18 de Julio, N.º 1650, esq. Minas.*

**SUCURSALES** — *Alguá, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, Santa Lucía, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad.*

**CAJA NACIONAL DE AHORROS Y DESCUENTOS** (Artículos 27 a 32 de la Carta Orgánica): Calle Colonia y Ciudadela.

Esta dependencia hace préstamos con garantía prendaria de alhajas, muebles y otros objetos. — Anticipa los sueldos a los empleados públicos y hace préstamos amortizables por pequeñas cuotas; recibe depósitos y efectúa toda clase de operaciones de crédito.

El Banco realiza toda clase de operaciones bancarias y goza del privilegio exclusivo de emitir billetes.

La emisión tiene prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y demás operaciones que realice el Banco.

**Las escalas de intereses del Banco son las más bajas del país**

## COBRA

Cuentas Corrientes	8	%
Vales	6 ½	% al 7 ½ %
Conformes	6	" " " 7 "
Redescuentos Bancarios	4	" " " 6 "
Cauciones	7	" " " 7 ½ "

## ABONA

Cuentas Corrientes a oro	hasta \$ 100.000	1	%
Depósitos a la vista a oro	" " 100.000	1	"
Caja de Ahorros	" " 50.000	3	"
Caja de Ahorros con Alcancías	" " 1.000 (máximo)	6	"
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo			
(a vencer cada seis meses)	" " 50.000	4 ½	"
Cajas de Ahorros, mayores sumas			Convencional

Las sumas mayores de \$ 1.000 en Cajas de Ahorros con Alcancías no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos, 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito. Plazo Fijo a 3 meses. . . . . hasta \$ 50.000 3 ½ %

" " " 6 " " " 50.000 4 "

" " " 1 año " " " 50.000 4 ½ "

Mayor plazo o suma . . . . . Convencional

Por los depósitos a plata no se abonará interés.

Horario de las Dependencias de la capital: De 10 a 12 y de 14 a 16.—Los sábados de 10 a 12.

## Malas prácticas agrícolas

Quien haya estudiado nuestro ambiente agrícola y la organización de las explotaciones, el manejo de las chacras, por así decirlo, habrá podido observar, junto a las diversas manifestaciones de progreso expresadas en mejoras, junto al deseo de perfeccionar la producción en cantidad y calidad, junto a las distintas manifestaciones de energía y aptitudes para el trabajo rudo y absorbente de la tierra que caracteriza a la mayoría de los agricultores, una serie de prácticas viciosas, que si consideradas aisladamente no influyen en forma apreciable contra el éxito de la empresa, en conjunto constituyen un obstáculo serio al triunfo merecido de esos hombres.

Sin el ánimo de criticar porque sí, y únicamente con el propósito de contribuir al mejoramiento del medio agrícola, denunciando todo aquello que a nuestro juicio se opone a dicha finalidad y que puede ser corregido fácilmente, enumeramos los defectos más generalizados en la administración de chacras:

1.º Ante todo es muy común observar la perniciosa tendencia de muchos agricultores a poseer mayor extensión de tierra que la que por la capacidad de su capital y del trabajo de su familia pueden explotar. Y de ahí el por qué de la existencia de mucha tierra mal trabajada y de rendimientos pobres.

Debe tenerse presente que lo ganado en extensión se pierde en intensidad, y que es preferible, por consiguiente, una hectárea bien trabajada a tres casi abandonadas.

2.º Se nota, además, en muchos casos demasiada confianza en la vitalidad de la tierra y la bondad del clima, llegando hasta descuidar los laboreos, haciéndolos apresuradamente y en forma superficial, o hacer con desgano las aradas cruzas, los rastreos y abandonar el rastreo sin ararlo después de una cosecha.

No debe olvidarse que, por muy buena que sea una tierra, necesita buenas labores hechas en oportunidad, para po-

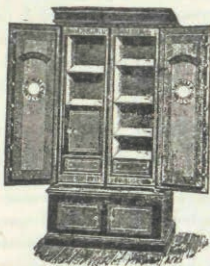
# Minelli, González y Cía.

Importadores de Tejidos



Calle Rincón, núms. 571 a 575

MONTEVIDEO



Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Roma de 1911, y en la Mundial de San Francisco de California con Medalla de Honor.

## “La Americana”

Fábrica de Cajas  
y Tesoros de Seguridad

— DE —

**Tortorella Hnos.**

Ventas por mayor y menor

La casa se encarga de todo trabajo  
relativo al ramo

Calle José B. Lamas

Entre Luis de la Torre y Alejandro Guerra

**POCITOS**

**MONTEVIDEO**

Teléfono: LA URUGUAYA

der dar los mejores rendimientos; y en cuanto al clima, especialmente en lo que se refiere a la lluvia, es imprescindible que el agricultor intervenga con sus aradas y rastreos para aprovecharla mejor, aumentando o disminuyendo, según los casos, la capacidad de recepción de agua y la evaporación de la misma.

Una tierra arada previamente absorbe más agua de lluvia, así como el trabajo de la rastra retiene más la humedad del suelo.

Un rastroy arado y rastreado después de cada cosecha se fertiliza más por la acción del tiempo y se sana mejor de insectos y yuyos, que otro que no lo esté.

Por no realizar esos trabajos, las cosechas disminuyen en un porcentaje apreciable.

3.º La siembra no en todos los casos se hace bien, tanto en la forma de realizarla como en la oportunidad de efectuarla; el uso de sembradoras de discos falta en muchas chacras; la semilla buena y limpia no siempre se emplea; la repartición de la siembra en temprana, media y tardía se aplica a menudo mal e irracionalmente, sin un estudio previo de las modalidades del clima del año y de las condiciones particulares de la chacra.

4.º La precipitación en efectuar la siega en algunos casos, y la tardanza en otros, perjudican la calidad de la cosecha.

No siempre ni todos los años se ha de empezar el mismo día, y sólo porque el vecino empiece, tal operación. Hay que hacerla previo examen del fruto.

5.º Por la mala trilla está probado que el agricultor pierde más de un 10 o/o de su cosecha. De los muchos empresarios de trilladoras que hay en campaña, muy pocos son los que saben manejar esas máquinas. Además es común que el agricultor sea víctima de ese empresario, que ante la demanda abrumadora se constituye en un pequeño dictador y todo lo hace mal, sin oír para nada al dueño del trigo, en caso de queja. Aparte de esto, se cobra una enormidad por ese trabajo tan mal hecho.

Hay que defenderse y buscar un remedio contra ese estado de cosas. Tal vez fuera bueno generalizar el emparve y





despojarse un tanto de ese individualismo característico en nuestra campaña, y asociarse para adquirir entre varios una trilladora que sea de ellos y para ellos, y no de un empresario abusador.

6.º Otra mala práctica es el adaptar demasiada tierra de pastoreo dentro de la chacra, en vez de cultivar forraje para los animales de trabajo y producción, que son en realidad los que deben merecer el cuidado del agricultor. En cambio, muchas veces se cuida más los caballos de paseo y de carrera que aquéllos. Y al hablar de animales citaremos el caso curioso y generalizado de ver en una chacra más perros que cerdos, sin tener presente que mientras aquéllos son focos de enfermedades contagiosas, éstos contribuyen en forma considerable al aumento de los ingresos anuales de la explotación.

7.º Los cultivos que ocupan la casi totalidad de la chacra y distraen toda la atención del labrador son los del trigo y maíz. Este es un inconveniente, porque no siempre el clima del año se presta a la buena cosecha de esos cereales, ni tampoco siempre obtienen éstos buen precio en el mercado.

Conviene que el agricultor que esté en este caso, se convenza de la utilidad que le pueden prestar los cultivos de papas, porotos, arvejas, alfalfa, huerta, frutales, etc. En esta variedad de cultivos está su verdadera defensa.

8.º Los excesivos gastos que suelen hacer algunos agricultores apenas vislumbran una buena cosecha, son la causa de que muchas veces ese triunfo vislumbrado dé ocasión a la miseria, aunque esto parezca un contrasentido.

Es bueno que haya un criterio más ecuánime, porque es de elemental economía, entre los gastos y los rendimientos. Sólo así se evitarán las ventas apresuradas y, por consiguiente, a precios poco remuneradores para el productor.

9.º Es equivocado creer, como creen muchos agricultores, que sus pequeños hijos, en lugar de ir a instruirse en la escuela primaria, donde se prepararán mejor para la lucha del futuro, pasen su niñez trabajando todo el día en la chacra.

Ese es un criterio egoísta que debe merecer el más enér-



REMATES - SUCESIONES - NEGOCIOS

Trasladó su Escritorio a:

MISSIONES, 1464. - Montevideo.

## Toscano Legítimo

*Solicitamos agentes para  
la venta en el interior.*

Concesionarios exclusivos  
y distribuidores en el Uruguay:

**R. CARLI & Cia.**

CERRITO, 714

Montevideo



## BANCO COMERCIAL

Cerrito, 400, esq. Zabala

Montevideo

(Establecido en el año 1857)

**Capital realizado . . . . . \$ 2.000.000**

**Reservas . . . . . 1.440.000**

**DIRECTORIO:** José Saavedra, Presidente.—Dr. Alejandro Gallinal, Vicepresidente.—Nicolás Peirano, Félix Ortiz de Taranco, Dr. José Irureta Goyena, Dr. José Pardo Santayana, Pedro Aramendía, Vocales.

**Gerente: ARTURO DAVIE.**

### CORRESPONSALES:

- En Londres . . . Baring Brothers & Co. Ltd. — London Joint City & Midland Bank Ltd.
- En Estados Unidos Kidder, Peabody & Co. — Nueva York. — Guaranty Trust Company of New York. — Irving National Bank — New York. — The First National Bank of Boston. — Boston.
- En París . . . . London County Westminster & Parr's Foreign Bank Ltd. — Comptoir National d'Escompte de Paris.

El Banco gira y compra letras de cambio, transferencias telegráficas, etc., sobre todas las plazas del exterior; emite Cartas de Crédito para viajeros y para la importación de mercaderías. Recibe Letras y documentos al cobro y se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias.

gico reproche. El padre tiene la obligación ineludible de cultivar la mente de sus hijos, aun sea a costa de sacrificios y con disminución aparente de la capacidad de trabajo en la chacra. El que todo lo materializa, perece sepultado en la propia materia.

## Plantas medicinales

### I.)—COLA DE CABALLO

Las *Equisetáceas* comprenden, en la actualidad, una sola familia y un solo género (*Equisetum*); pero en épocas prehistóricas formaban parte de la flora primitiva.

El género *Equisetum* comprende, en nuestra flora, solamente cuatro especies: *Equisetum bogotense*, *Equisetum giganteum*, *Equisetum ramosissimum* y *Equisetum pyramidale*, que el vulgo conoce con los nombres de «cola de caballo» y «cabayuruguay». En las farmacias se expende al público, casi siempre, la especie europea *Equisetum arvense*.

Todas estas especies se emplean en infusiones al 15 por mil, como diuréticas, es decir, para provocar el aumento de la cantidad de orina. Pero en la terapéutica popular se administra en infusiones o cocimientos más concentrados, al 50 o 60 por mil.

### II.)—GRAMILLAS

La familia de las Gramináceas abarca unas 600 especies americanas. No citaré sino aquellas que, por sus propiedades medicinales, son conocidas generalmente del público, a saber: la Gramilla blanca (*Paspalum Notatum*), la Gramilla dulce (*Paspalum Vaginatatum*), la Gramilla de hojas anchas (*Paspalum Dilatatum*), y algunas otras especies del género *Panicum*, como el Gramillón, Pasto bolchón o Pata de gallina (*Panicum Sanguinale*), muy abundante en nuestros campos, y con espigas digitadas dispuestas como los dedos de las patas de las gallinas.

Todos conocen las propiedades medicinales de las grami-

**"LA AURORA"**

de

**Carmelo Perna y Hnos.****AGENTES :**

del Banco de Seguros del Estado, de los Específicos Cooper, de las Máquinas Singer y de los neumáticos Goodrich.

Almacén, Tienda, Ferretería, Talabartería, Zapatería, Barraca de Maderas y Materiales de Construcción, Acopio y Depósito de Frutos del País.

**Zapicán, Dep. de Minas**

Con Sucursal en Pirarájá

**Antonio Uribe**

Almacén,

Tienda, Ferretería, Barraca,  
Maquinaria Agrícola  
y Artículos de Construcción

Se compra toda clase  
de Frutos del País

Agentes del Seguro contra  
Granizo

**Colonia Rossell Ríos**

Departamento Durazno

**Francisco Romero****Est. La LATA (Cardona)****Comercio en general**

Almacén, Tienda, Ferretería  
Bazar, Zapatería,  
Talabartería, Depósito de Frutos  
del País, Máquinas Agrícolas  
en general.

Semillas de pedigree recibidas del  
Semillero N. de la Estanzuela, así  
como hijas de éstas recogidas en  
la zona, garantizando su pureza.

Agente del  
Banco de Seguros del Estado  
« Sección Granizo »

**LOS SEIS AMERICANOS**

Tienda, Ferretería,  
Acopio de Frutos del País

Agentes del  
Banco de Seguros del Estado  
Sección Seguros Rurales  
(Seguros de Granizo)

**CABRERA Hnos. y MESA**

Sucesores de Mariano Viñas

**SARANDÍ GRANDE (Depto. de FLORIDA)**

Teléf.: La Cooperativa



llas. Sus infusiones, tisanas, cocimientos, etc., son diuréticos, emolientes y refrescantes.

Se puede dar a los febricientes, de orinas cargadas y escasas, un cocimiento hecho con 20 a 30 gramos por litro de agua, y si se le quiere hacer más activo y agradable, se agregarán 10 gramos de regaliz (palo de orozuz), 1 o 2 cucharadas de cebada descortezada, seis ciruelas secas y algunas tajadas de limón. Este cocimiento se deja enfriar, se cuela o se filtra y se bebe a pasto.

### III.)—SAUCES

Las *Salicáceas* comprenden numerosas especies, que se agrupan en dos géneros: *Salix* y *Pópulos*.

Entre las «*Salicíneas*» es muy conocido en medicina el *Sauce blanco* (*Sáliz Alba*), que es la especie oficial más usada y conocida en terapéutica. La parte empleada es la corteza, que debe sus propiedades medicinales a un glucósido: «la salicina».

Nuestro *Sauce colorado* (*Sáliz Humboldtiana*) contiene el mismo principio activo que la especie anterior y puede muy bien sustituirla.

El *Sauce llorón* (*Sáliz Babilonia*), no contiene «salicina».

Todas estas especies poseen, además, en su corteza, una buena proporción de *tanino*.

*Propiedades terapéuticas.*—Se usa la corteza como astringente y febrífugo.

Débense estas propiedades al tanino y a la salicina.

El Sauce ha sido empleado como antirreumático.

Lehameau dice, refiriéndose al Sauce blanco: «Es uno de los mejores febrífugos, capaz de reemplazar con ventaja, en ciertos casos, a la quínquina, para combatir y hacer desaparecer las fiebres intermitentes».

Yo he usado bastante el Sauce blanco y el Sauce colorado y he obtenido éxitos, sobre todo como antiséptico intestinal y astringente en las infecciones intestinales agudas, diarreas estivales, colitis agudas, etc. También he empleado y empleo el Extracto flúido de Sauce como aperitivo, estomá-

## Viajeros a Canelones

Por sus excepcionales condiciones merece ser visitado el antiguo

Restaurant "Fraschini"

hoy de

**Ricardo Paganini**

Este Hotel reúne todo el confort y comodidades exigidas para establecimientos de su clase.

Florencio Sánchez Esq. Italia

Teléf.: Uruguaya

**Canelones**

**López Alfonso y Cía.**

**Sarandi, 550**

esq. Ciudad de Astorga - SAN JOSÉ

Tienda, Mercería, Bazar,  
Ropería y Sastrería

Especialidad en  
Tejidos de Algodón

## Caja Nacional de Ahorros y Descuentos

Dependencia del Banco de la República - Fundada en 1899

**COLONIA esq. CIUDELA - MONTEVIDEO**

Cobra por intereses en Vales amortizables.....	9	% anual
o sea \$ 4.13 por \$ 100 a devolver en 10 cuotas		
» » » 7.57 » » 100 » » » 20 »		
» » operaciones sobre dietas, sueldos, pensiones y jornales.....	8	» »
» » Vales a Plazo Fijo.....	9	» »
» » Cuentas Corrientes.....	8	al 9 » »
» » Préstamos con garantía de títulos, deudas o valores.....	7	» 8 » »
» » Cauciones sobre fondos públicos.....	6 ½	» 7 ½ » »
» » Préstamos hipotecarios, (2 años máximo).....	7	» 8 » »
» » » » amortizables en cuotas hasta 100 meses.....	9	» »
» » Préstamos sobre alhajas, armas y objetos preciosos.....	1	» mens.

Paga en Caja de Ahorros y Alcantas, hasta 6 % anual según cantidad.

*Ley orgánica del Banco de la República, de 17 de Julio de 1911 :*

Art. 12.— La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

HORAS DE OFICINA : De 10 a 12 y de 14 a 16. Sábados de 10 a 12.

quico, digestivo y colagogo, atribuyendo estas propiedades al glucósido amargo que contiene.

En resumen, puede decirse que el Sauce blanco y el Sauce colorado tienen las siguientes aplicaciones, como:

Febrífugo,

Antirreumático,

Antiséptico intestinal,

Eupéptico,

Astringente intestinal,

Colagogo,

Antiséptico interno y externo,

Antileucorreico en irrigaciones,

Antigonorreico en inyecciones,

Anticongestivo y astringente (en gargarismos) en las afecciones de la garganta y

En la tuberculosis pulmonar como sustitutivo del tanígeno. Su empleo está contraindicado cuando el riñón se encuentre enfermo y en los casos de debilitamiento del corazón.

*Parte empleada.* — La corteza.

*Manera de usarlo.* — La decocción, que varía según los autores entre 20 y 60 gramos por litro de agua: 20 a 30 gramos (Lehameau), 30 a 60 gramos (Comby), 60 gramos (Harriot).

El polvo: de 10 a 25 gramos en obleas o mezclado con miel o jarabe.

El vino de corteza de Sauce, preparado con 50 gramos de polvo de corteza por litro de vino, puede reemplazar al vino de quinquina.

Comby indica el uso del extracto, de 1 a 2 gramos.

En mis enfermos, desde hace 7 años, he empleado casi siempre el extracto flúido al 1 x 1; pero en cantidades mayores y que oscilan entre 5 y 25 gramos al día, según el fin buscado. De mi experiencia personal resulta que estoy cada día más satisfecho del uso de la corteza y del extracto fl. de Sauce, especialmente en las afecciones intestinales agudas.

# Laboratorio de Análisis

**Análisis** de orina, esputos, pus, sangre, etc., etc.

**Diagnóstico funcional del aparato digestivo** (estómago e intestinos). Análisis de jugo gástrico. Examen de materias fecales, etc.

**Diagnóstico biológico de la sífilis en todo período.**

Ultra-investigación. **Reacción de Wassermann** <sup>(1)</sup> en la sangre y en el líquido céfalo-raquídeo. Examen completo del líquido céfalo-raquídeo en la Sífilis, Tabes, Parálisis general, Meningitis, lesiones hemorrágicas, tumores cerebrales, etc. Reacción de fijación hidática.

NOTA (1).—Practicamos la Reacción de Wassermann original empleando el antígeno Standard controlado por el Profesor Wassermann.

## Higiene Alimenticia

Comprende: Productos naturales o elaborados artificialmente, de origen albuminoideo, graso, hidrocarbonado o mineral, utilizables en la alimentación. Determinación del valor nutritivo de sustancias utilizables en regímenes especiales o suplementarios. **Análisis del agua de bebida.**

**La fiebre tifoidea** y otras enfermedades transmitidas por el agua de bebida pueden ser evitadas. **Asegúrese de la pureza del agua que bebe** enviando al Laboratorio una muestra de agua para practicar el análisis químico y microbiológico. Por carta datos al respecto.

## SECCIÓN INDUSTRIAL

### Terapéutica Biológica

**Bacterioterapia, Autovacunas, Antitoxinas, etc. Bacterioterapia láctica, Cultivos Búlgaros "Labor".** Fermentos lácticos puros y seleccionados, en plena actividad, en medio líquido y en comprimidos.

**"Neo-Búlgaro".** Cultivos en medio líquido, naturalmente péptico. Tanto los cultivos Búlgaros como los Neo-Búlgaros son «Preparados» cuyo empleo es eficaz en la desinfección biológica de las vías digestivas. (Auto-intoxicaciones alimenticias, Enteritis y estados diarreicos diversos, Fiebre tifoidea, Afecciones de la piel, Trastornos intestinales del lactante, Estreñimiento, etc. Estos cultivos reemplazan y eliminan la flora toxi-infecciosa del tubo intestinal).

**Iodo-Vacuna antitífica "Labor".** Empleada con éxito en el tratamiento de la fiebre tifoidea.

**Suero Sérico antihemorrágico "Labor".** Eficaz en el tratamiento de los derrames sanguíneos patológicos.

Solicítense prospectos

## Laboratorios

Dirección técnica: Dr. J. F. GONZÁLEZ y Prof. J. LANZA

Dirección Cablegráfica: BIOLABORO. — Teléf.: Uruguay, 980, Cordón

Calle Paysandú, 1280 - Montevideo, Uruguay

## Arboles enanos

Encontraréis en el mundo: junto al placer, el dolor; junto al palacio, la choza; junto al gigante, el enano. Lo mismo sucede en el mundo vegetal: junto a la planta que causa placer y alegría, vive la planta que ocasiona dolor y pesar; junto a la planta que cura las enfermedades, nace la planta que mata; junto al árbol gigantesco, encontraréis al árbol enano.

Son conocidos los gustos extraños de los japoneses y su especial dedicación, que les ha permitido llegar a obtener curiosos ejemplares de árboles minúsculos, que, exhibidos en las Exposiciones Universales de París (1878, 1889 y 1900), despertaron enormemente la atención y curiosidad de los europeos y americanos.

Los visitantes quedaban admirados ante esos árboles enanos seculares y ninguno llegaba a comprender cómo llegarían los japoneses a producir esos curiosos ejemplares. Después de indecibles dificultades, un distinguido horticultor, M. Maury, pudo conseguir descubrir el secreto de los japoneses, cuya fórmula estaba basada en la observación de un fenómeno repetido diariamente en el reino animal y aplicada al reino vegetal: es la obtención artificial de individuos raquíticos, mal desarrollados por insuficiencia de materiales de nutrición, por pobreza, diremos así.

Las semillas que deben dar plantas enanas son colocadas en tarros muy chicos, en donde germinan, y allí se les deja hasta que los principios nutritivos de la tierra contenida en esos pequeños tarros queden agotados. Entonces se trasplanta al joven vegetal en un tarro algo más amplio que el primero. Nuevamente las raíces absorben el escaso y pobre alimento puesto a su disposición. Por tercera vez se saca la planta. Y así, sucesivamente, se le pone durante una parte de su vida en macetitas que gradualmente van siendo de mayor capacidad, pero apenas suficientes para su existencia; cuando la planta se ha habituado a este enclaustramiento, se deja de trasplantarla. Este es el procedimiento puesto en práctica por los japoneses. Se concibe fácilmente que árboles tan mal alimentados no puedan hacer otra cosa que



# Fábrica a vapor de Vehículos en general

DE

## BARNECH H<sup>NOS</sup>.

Especialidad en Breaks, Charrets, Tilburys,  
Carros de cuatro ruedas y Jardineras de carga y paseo.  
Obra blanca de todas clases.

La casa se encarga de la construcción de  
cualquier clase de galpones en campaña.

Los años de continua labor en los ramos indicados nos eximen de  
garantir los artículos que salen de nuestros talleres.

### 25 de Mayo, 58 — Pando

Departamento de Canelones

### ALMACÉN, TIENDA

### Y FERRETERÍA

POR MAYOR Y MENOR  
DE PÉREZ H<sup>NOS</sup>.

Surtido completo de  
Ropería, Zapatería, Talabartería  
y Bazar

Agentes del  
Banco de Seguros del Estado  
Únicos Agentes de las  
MÁQUINAS SINGER  
del acreditado CAFÉ CUCHARITA  
y del JABÓN DE LA TOJA

### Estación LA CRUZ

Depto. FLORIDA

### TIENDA, MERCERÍA y SASTRERÍA

DE

### Agustín Bentancor



### 25 de Mayo esq. Ituzaingó

(Plaza Constitución)

### PANDO

Depto. de Canelones

permanecer raquíuticos; por una parte, el alimento les falta casi enteramente, y, por otra parte, las raicillas y el tallo, impedimentadas en su desarrollo normal, se atrofian en gran parte.

Además de su raquitismo, las plantas así cultivadas toman un aspecto particular, que tanto ha llamado la atención de los que han podido examinar los árboles enanos de los japoneses. Efectivamente, no pudiendo las raíces tomar el desarrollo necesario, levantan a la planta sobre el nivel ordinario, de manera que el tronco se encuentra mantenido en el aire por haces de raíces apretadas.

Pero con actuar solamente sobre las raíces no conseguirían los japoneses los árboles enanos, si no hicieran obrar su voluntad y constante dedicación sobre los tallos: «Para esto — dice Maury — ellos atan tempranamente las ramas, sea al tronco, sea entre ellas, de manera a darles una forma muy contorneada, sinuosa, en zig zag, al mismo tiempo que las mantienen en su plano natural horizontal u oblicuo. Las ataduras de que se valen para estas numerosas ligaduras son hechas casi siempre con fibras de bambú. Por este procedimiento las ramas se encuentran todas aproximadas unas de otras y del tronco de tal manera que, en su conjunto, el árbol ofrece una forma globulosa, ovoidea, cónica o piramidal».

En tales condiciones, el tronco y las ramas crecen con mucha lentitud y dificultad. Sucede con frecuencia, que una rama muere como efecto de las torturas que se le hace sufrir; entonces se le corta, lo que permite hacer salir el retoño más próximo y que reemplazará a la rama perdida. Las hojas quedan rudimentarias, el tronco y las ramas permanecen raquíuticos, y así se concibe que puedan presentarse árboles de cien años de vida cuya altura no pase de 0 metro 50 centímetros, con un tronco de 4 a 7 centímetros de diámetro.

Es necesario tener una paciencia y una constancia que solamente los japoneses tienen en el mundo. Ellos se pasan años ligando las ramitas y terminan por obtener, después de tanto trabajo incesante y una constante vigilancia, un árbol enano.

Sucede muchas veces que una o varias ramas ligadas se mueran y que el retoño vecino no se desarrolle, quedando

# REGUSCI & VOULMINOT

## INGENIEROS

Reparaciones navales  
 Fábrica de Puntas de París  
 Construcciones metálicas  
 Expertos en Soldadura eléctrica  
 Motores a nafta y kerosene "Novo"  
 Tractores y motocultores S. O. M. U. A.  
 Lubrificantes y grasas "Pittsburg"  
 Talleres mecánicos y de carpintería  
 Artículos de construcción nuevos y usados  
 Fundición de hierro, bronce y aluminio  
 Neumáticos "Michelin"  
 Maquinarias para carpinterías y aserraderos  
 Molinos harineros "Henry Simón"  
 Importadores de maquinarias en general

2023, RONDEAU, 2027 - Montevideo

### "LA SIRENA"

TIENDA, ALMACÉN,  
 FERRETERÍA, BAZAR, ZAPATERÍA, etc.

Materiales de construcción.—Depósito de Frutos  
 del País.—Existencia de Arados OLIVER y  
 Maquinaria Agrícola en general : : : : :

### FREIRE y MOLINA

Agentes generales del Banco de Seguros del Estado  
 Agentes de Aceite y Grasa VEEDOL

Sarandí Grande

Departamento de Florida

Teléfono: LA COOPERATIVA

un vacío que destruye el aspecto armonioso y pintoresco del arbolito; pero la paciencia de los japoneses es a toda prueba y, entonces, ellos hacen un injerto de otra u otras ramas para reemplazar a las que habían desaparecido. Se sabe de casos en que todas las ramas de un árbol enano murieron y que las manos hábiles de esos artistas reemplazaron por otras tantas ramitas injertadas delicadamente.

Un espectador contemplando un conjunto de árboles enanos convenientemente dispuestos, con las pequeñísimas casitas y los ínfimos personajes y muñequitos, que tan bien saben distribuir sobre la tierra de las macetitas los constantes japoneses, creería tener ante sus ojos un paisaje del país de Guliver.

Melo, Agosto de 1921.

MAURICIO F. LANGÓN.

---

## EL PARARRAYO

---

A mediados del siglo XVIII florecía en los Estados Unidos de Norte-América Benjamín Franklin, que por su solo esfuerzo supo elevarse desde la condición más modesta hasta la cumbre de la escala social, de la ciencia y del poder. Obrero en su juventud, peón de tintorería en casa de su padre, tipógrafo después, gran amigo del libro y autor él mismo de libros hermosos y fecundos desde los albores de la virilidad hasta los últimos de su vida, industrial tesorero y afortunado, experimentador hábil e ingenioso en distintos campos del saber, hombre público y luego Presidente de actuación inolvidable y ejemplar de la naciente República Norteamericana, su nombre está escrito con letras de oro en los Anales de su Patria y de la Humanidad, quizás menos por su obra eximia de sabio y de político que por sus persistentes esfuerzos de palabra y de hechos, con el consejo y con el ejemplo, para mejorar y ennoblecer los corazones y enseñar sobre todo a los humildes los caminos de la felicidad.

En el campo científico, Benjamín Franklin es conocido

# Banco Agrícola - Ganadero

CASA MATRIZ:

CALLE 25 DE MAYO, N.º 385

Depósito de Frutos del País: CALLE GALICIA, N.º 859

Capital autorizado a emitir en series.....	\$ 2.000.000.00
» emitido .....	» 750.000.00
» suscripto .....	» 553.600.00
» realizado .....	» 336.770.00

**Directorio:** Presidente, Anastasio Martínez; Vice-Presidente, Hedefonso Pereda.

**Vocales:** Alberto Nieto Clavera, Aníbal V. Barbagelata, Ramón M. Trigo, León E. Pérez y Estanislao Valdez; **Síndico:** Aníbal J. Mancebo; **Asesor Letrado:** Dr. Lorenzo Barbagelata; **Escribano:** José M. Latorre; **Secretario:** Liberato M. Rojas.

**Sucursal Salto:** Consejo: Presidente, Dr. Wenceslao Silva; Vocales: Benito Solari y Bernardo Gómez; Gerente, Leopoldo Berdou.

**Sucursal Artigas:** Consejo: Presidente, Telmo García da Rosa; Vocales: Ramón Tabárez (hijo), Anselmo Tafernaberry y Juan Arriaga; Gerente, Alejo P. Larrambeberé.

**Sucursal Cerro Chato:** Interino, Gregorio Ruiz Salinas.

**Sucursal Colonia:** Gerente, Alejandro J. Risso.

**Agencias. — Carmelo:** Agentes, Etchegaray & Déniz.

**Melo:** Agente, Saturnino T. Aguiar.

**Mercedes:** Agentes, Gil y Echenique.

**Durazno:** Agente, Leopoldo Rossi.

**Nueva Palmira:** Agente, Agustín Machiavello.

**Rocha:** Agentes, González Pereira Pérez y Cía.

**Fray Bentos:** Agente, Eduardo G. Delgado.

**Tacuarembó:** Agente, Santiago Nieto Clavera.

**Operaciones:** Realiza toda clase de operaciones bancarias, y especialmente se encarga de proveer a sus accionistas de toda clase de artículos rurales, tanto para la ganadería como para la agricultura, y acepta consignaciones de hacienda y de toda clase de frutos del país. — Exportación de Lanas.

**MANUEL KLOT, Gerente.**



por sus investigaciones y arriesgadas experiencias sobre la electricidad, debiéndose a él el descubrimiento de la identidad de ésta con el rayo; de las propiedades que tienen las puntas, hacia las que afluye preferentemente la electricidad para dejarla escapar, a causa de adquirir tensiones capaces de vencer la resistencia del aire; y del hecho que la chispa eléctrica no es sino el restablecimiento brusco del equilibrio entre dos cargas eléctricas desiguales de nombre contrario, que denominó *positiva* y *negativa*. Los experimentos para dar base a sus aseveraciones lo llevaron así a la invención del pararrayo, que hoy todavía lleva su nombre.

El Pararrayo de Franklin consiste esencialmente en una asta metálica terminada en una sola punta o, como más tarde se modificó, en un haz de puntas colocadas en la parte más alta de un edificio y en comunicación con el suelo mediante un cable o conductor metálico. Su misión es doble, previene las descargas bruscas funcionando como descargador lento pero continuo de la nube electrizada e impidiendo así la formación de cargas peligrosas. En el caso de que se produzca la descarga violenta ejerce la función de encauzador de la corriente, que lo preferirá por mejor conducción, dándole salida rápida e inocua al suelo.

Ahora bien: este aparato, y a pesar de las rarezas, caprichos y rebeldía de las descargas, ofrece ventajas si su colocación está hecha de acuerdo con las exigencias científicas y se conserva en buen estado; pero en lugar de alejarlo aumenta el peligro, y muchas veces se trueca en una arma de doble filo, cuando su instalación es defectuosa o si después de colocado se abandona a sí mismo sin vigilancia y oportunas revisiones, olvidando que en esto, como en todas las cosas, el tiempo ejerce fatalmente su acción destructora.

Muchos de mis lectores quizás no hayan nunca reflexionado que el antiestético artefacto colocado en los techos de su casa o en la del vecino con la misión de protegerlos contra los peligros del rayo, puede haberse convertido en una amenaza permanente, en una especie de espada de Damocles suspendida sobre sus existencias y sus intereses.

# BAZARES YRISITY

Son las casas mejor surtidas de plaza y que venden más barato

## LAS FAMILIAS Y LOS NOVIOS

hallarán en estas dos casas todos los artículos  
que necesiten para el hogar.

Gran surtido de Juegos de Mesa, Juegos de Cubiertos, Baterías de Cocina esmaltadas, Armarios fiambreras, Mesas, Bancos para cocina, Banquitos de laqué blanco, Surtido completo en artículos de fantasía para regalos e infinidad de artículos completamente nuevos.

Casa Central: Calle San José, 900, esq. Convención

Sucursal: Av. 18 de Julio, 1301, esq. Yaguarón

MONTEVIDEO

## FÁBRICA de CAJAS Y ESTUCHES

a Electro-Motor  
DE

Carlos Frattini & Cía.

Estuches de todas clases

Cajas para Boticas, Modisterías, Confiterías y Tiendas

Se atienden pedidos  
de campaña

CALLE COLÓN, 1458

Esq. 25 DE MAYO

Teléfono: La Uruguaya, 131. Central

MONTEVIDEO

## TOLDOS, CORTINAS, ENCERADOS



Lonas para Segadoras

Tenemos para todas  
las máquinas.

ALBERTO PONTI

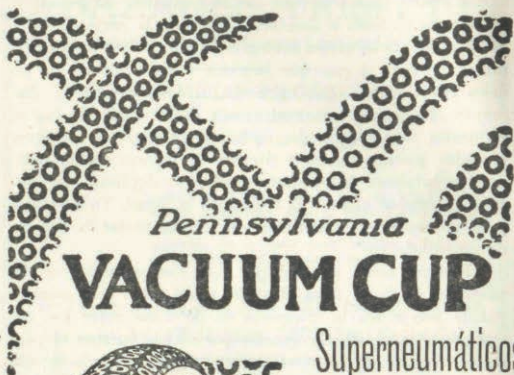
Calle Agraciada, 1828

MONTEVIDEO

*El asta.* — Un barrote de hierro terminado en una o varias puntas de metal poco oxidable, platino en general o cobre puro plateado o dorado, se coloca en la parte más alta del edificio que se quiere proteger. Difícil es fijar su zona de protección para el caso que funcione como conductor de las descargas violentas. Las opiniones de los especialistas discrepan. Suele aceptarse cual norma de conducta el que su influencia, tratándose de edificios comunes de nuestras ciudades, proteja una zona circular de terreno de un radio igual a la altura del pararrayo. Muchos duplican esta distancia, mientras algunos la reducen a la mitad. Yo aceptaría prudentemente este criterio mínimo al proyectar la defensa de un edificio.

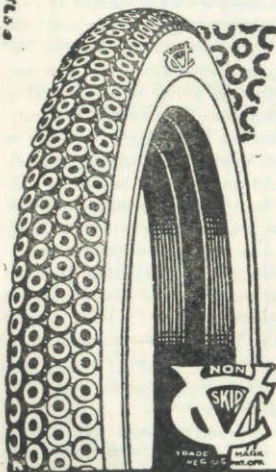
Pasemos ahora al *conductor*. Los efectos mecánicos que pasen, p. e., de la nube al suelo, serán tanto más notables cuanto mayor sea la diferencia de potencial entre los dos cuerpos y la resistencia opuesta por dichos cuerpos al paso de la corriente. Para evitar lo primero, hasta donde sea posible, sirve, como dijimos, el pararrayo, actuando como válvula eléctrica de seguridad, de descargador lento pero continuo de la nube. A lo segundo se provee utilizando cables metálicos (de cobre ordinariamente) de capacidad suficiente, que sin la menor discontinuidad en todo su trayecto se tienda desde el asta, a la que se suelda cuidadosamente, hasta el descargador a tierra, del que en breve hablaremos. Es recomendable el que todos los cuerpos prominentes del techo (chimeneas, buhardillas, aspiraderos, etc.) estén munidos de puntas secundarias. Las puntas principales o centrales se ponen en comunicación directa por medio de cables con las secundarias, y éstas con todas las masas metálicas del edificio, que así se encuentra defendido en todas sus partes y si una descarga eléctrica lo alcanza no se encuentra ni aislada ni obstaculizada en su camino, con grave peligro para el mismo, sino encuentra rápida y fácil salida al suelo a través de los conductores por el descargador.

*El descargador.* — Desempeña un papel fundamental en el buen funcionamiento del pararrayo, sobre todo cuando éste actúa como vehículo de descargas violentas. Cuanto



*Pennsylvania*

# VACUUM CUP



Superneumáticos  
Vacuum Cup  
(ANTIDESLIZANTE)

Única garantía absoluta  
de seguridad:

Son únicos en su clase

Enrique D. Puig

Agente exclusivo

CERRITO, 649  
MONTEVIDEO

más poderosa sea la corriente que entrando por las puntas corre a lo largo del cable en busca de salida al suelo, más amplia y holgada ha de ser esta salida, anulando así los efectos mecánicos de la misma; lo cual se obtiene por medio del descargador, que consiste en una placa o cilindro de cobre erizado de pequeñas puntas del mismo metal y colocado preferentemente en un pozo manantial o a cierta profundidad en suelo húmedo, envolviéndoselo primero con carbón, coque u otro similar antes de rellenar con tierra la excavación.

*Lo que debe tener muy en cuenta el lector para que su pararrayo no se convierta en un peligro:*

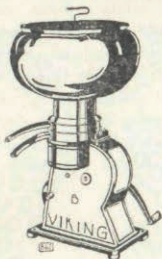
1.º Que la instalación sea dirigida por persona competente y de confianza, y no se acepte sin una prueba de la buena conductibilidad del sistema y la perfecta unión entre las puntas, el asta, el cable y el descargador.

2.º De tarde en tarde y sobre todo después de intensas tempestades eléctricas, conviene constatar: a) el buen estado de las puntas (que no se hayan fundido, oxidado, etc.); b) que el cable no haya sufrido interrupciones o rupturas; que las soldaduras se conserven en buen estado; en una palabra, que el cable no presente soluciones de continuidad; c) que el suelo donde está enterrado el descargador se conserve húmedo.

Conservado en estas condiciones, el pararrayo corresponderá a su nombre y a su finalidad; descuidando cualquiera de ellas, sobre todo las relaciones con la perfecta unión de todo el sistema y la fácil descarga al suelo, el pararrayo se convertirá en un peligro serio y permanente para el edificio que se pretenda defender, y más valiera no ponerlo o eliminarlo del todo.

Lo dicho hace pensar en la conveniencia de un control permanente y sistemático de estas instalaciones, llevado de acuerdo con las enseñanzas de la técnica. Esta tarea podría ser objeto de una iniciativa particular que se especializara en tales trabajos con garantías notorias de competencia; o quizás mejor, a una sección oficial desligada de las activi-





## LA GRANJA

es la forma ideal para  
explotar la tierra ==

## VIKING

es la mejor desnatadora  
del mundo ==

**La Cooperación de Cremerías** recibe cualquier  
cantidad de crema de cualquier  
punto de la República, pagando los mejores precios.

**La Cooperación de Cremerías**

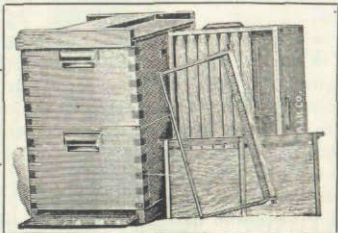
Marmarajá, 2271

Montevideo

## Goldkuhl y Brostrom, Lda.

Uruguay, 1028

Montevideo



**Colmenas Root**

y artículos en general de Apicultura

Únicos introductores de las Desnatadoras **ALFA-LAVAL**

dades comerciales, cuya labor se sufragaría sin sensible recargo para nadie, los controles e inspecciones realizados sobre la base de una tarifa mínima.

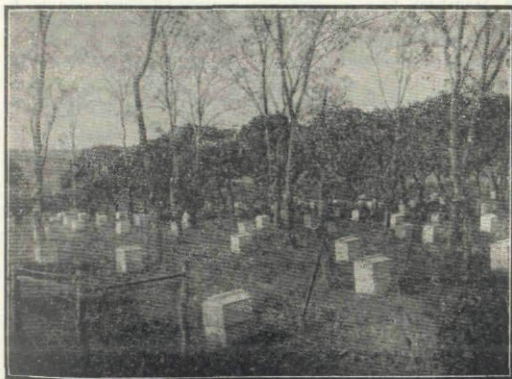
**LUIS MORANDI,**

Director del Instituto Nacional Físico-Climatológico.

## Sobre apicultura

### Proceso biológico industrial de las abejas en una colmena movilista

**La palabra y consejo del señor Hírám P. Castillo, propietario del «Aplario Aída», sito en Nueva Palmira, departamento de Colonia, a los lectores del ALMANAQUE DEL LABRADOR Y GANADERO, editado por el Banco de Seguros del Estado.**



Vista parcial del Aplario «Aída», de Hírám P. Castillo, (N. Palmira)

# APIARIO AIDA

de HIRÁM P. CASTILLO

Fundado en el año 1895 en Nueva Palmira, Departamento de Colonia

La miel y cera que cosecha es genuinamente virgen, de abeja, no contiene jugo de abejas aprensadas, cucarachas, arañas, glu-cosa, féculas, melazas, etc., que contienen muchas mieles.

La mejor garantía de la pureza y calidad de la miel AIDA es el Certificado de Análisis del Laboratorio Químico Municipal de Montevideo y el estudio que Mr. E. R. Root ha hecho en su autorizado libro sobre apicultura el A. B. C. y X. I. Z., que dice: «La miel pura de abeja de buena calidad tendrá un color como el ámbar o amarillo pálido, debe ser muy azucarada, granulosa, de sabor agradable..... no es solamente un buen sustituto del azúcar, sino que es un excelente alimento, contiene cualidades nutritivas y medicinales que la hacen un específico para la tos, vías respiratorias, estómago e intestinos... el Doctor Talmadge de Salt Lake City de Estados Unidos está usando la miel como remedio contra la fiebre tifoidea y dice haber obtenido excelentes resultados con ella, ya que aun los que tienen una digestión muy débil pueden absorber la miel fácilmente cuando otra clase de alimentos no les puede servir para nada.... todos los médicos están de acuerdo en que se gozaría de mejor salud si se sustituyeran los azúcares por la miel.... El estado sólido en que se halla esta miel es una prueba de su pureza — miel adulterada o de calidad inferior no se granula. — Es un excelente manjar, pudiendo tomarla con pan o bizcochos en vez de la manteca. Si se la prefiere líquida, póngasele al baño de maria, sin dejarla hervir, para que no pierda su sabor....»

**MADRES:** El mejor postre para vuestros hijos es la miel de abeja, que los nutre, defendiendo el organismo contra las infinitas enfermedades que acechan a la infancia.

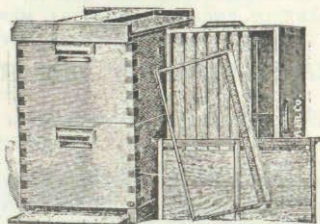
Se vende en Boticas, Tiendas, Bazares, Confiterías, Provisiones, Panaderías y Almacenes

Dirección de Salubridad. — Montevideo, Setiembre 25 de 1919. — Informe de la Sección Química. — Firmado: E. Fernández Espiro. A. Fiol Solé. — Sección Química. — Montevideo, Setiembre 26 de 1919. — Informe N.º 4540. — Señor Director de Salubridad: El análisis de la muestra de miel de abeja del Apiario AIDA remitida por el señor Hiram P. Castillo ha dado el resultado siguiente: Humedad, grs. 0/0 19.20; Cenizas, grs. 0/0 0.08; Azúcar reductor, grs. 0/0 63.20; Sacarosa, no contiene; Sustancias extrañas, no contiene; Residuo insoluble, vestigios; Examen microscópico, normal. — Clasificación: De los datos que anteceden se deduce que la muestra analizada se encuentra en las condiciones reglamentarias. En cuanto a certificar «la pristina pureza del producto absolutamente virgen», ello se deduce de la clasificación antedicha. Este Laboratorio no puede emplear otros términos que los absolutamente rigurosos para expresar si un producto está en condiciones para ser empleado en la alimentación. — Saluda a Vd. atte. — Firmado: A. Peluffo. — Dirección de Salubridad. — Montevideo, Setiembre 29 de 1919. — De acuerdo con lo informado por la Sección Química, expídase certificado o testimonio y archívese. — Firmado: E. Fernández Espiro. A. Fiol Solé. — Y a pedido de la parte interesada, se expide el presente a los veinte y nueve días del mes de Setiembre de mil novecientos diez y nueve. — E. Fernández Espiro. A. Fiol Solé.

Las personas que deseen obtener enjambres cruza Italiana, miel, cera, etc., diríjanse a HIRÁM P. CASTILLO, Nueva Palmira, y por referencias en Montevideo, a E. MALMIERCA, calle Pablo Zufriategui, N.º 111.

*Proceso biológico industrial de las abejas de una colmena movilista*

Las personas que deseen dedicarse a la apicultura deben adquirir colmenas de las llamadas movilistas, que les permitirán hacer un estudio detenido de la vida y costumbres de las abejas, y les proporcionará momentos de agradable entretenimiento y resultados beneficiosos.



Colmena movilista

La colmena movilista, como se ve, es toda ella desarmable, y se compone de las siguientes piezas: piso, cajón, o sea cámara de cría, donde pueden colocarse, según sus dimensiones, ocho marcos, los que quedarán suspendidos por dos ramuras provistas de listones de hojalata; los marcos en sus extremidades tienen dos centímetros de madera que les permiten que cuelguen en la colmena, siendo así fácil sacarlos e inspeccionar el proceso de elaboración de las abejas e incubación de la Reina. Este sistema permite también matar y extraer las arañas, cucarachas, etc., etc., que se aposentaren en ella; la tapa debe ser construída con declive en la parte exterior, para que las aguas pluviales y rocíos no se detengan y bajen la temperatura, que debe ser agradable y tolerable a las abejas, y la parte interior de la tapa debe ser plana.

La miel que elaboren las abejas en la cámara de cría no debe ser extraída y totalmente destinarse para su manutención; el almacenaje de ella les permitirá alimentarse

# Las Novedades de Juan Marabotto

Calle Juan C. Gómez esq. Bs. Aires - Montevideo

## TIENDA, MERCERÍA, TAPICERÍA

que comprende el más vasto surtido en:

SEDAS, GÉNEROS, ENCAJES, BONETERÍA, MERCERÍA,  
ROPA EXTERIOR, CALZADO, SOMBREROS, FANTASÍAS

## PARA HOMBRES Y SEÑORAS

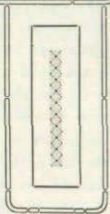
VENDE EN TODA LA REPÚBLICA por Mayor y Menor

Manda muestras a solicitud — PRECIOS MÓDICOS

Agente General de la Revista PICTORIAL REVIEW

Depositorio de Corsés con ballenas inoxidables «BON-TON»

## Compañía Importadora del Plata



IMPORTADORES DE:

Sulkis, Artículos para Viaje y Sport,  
Ferretería, Juguetería, etc.

AGENTES DE:

Ruedas de Alambre para FORD  
Marca PASCO

PAPEL "WALDORF"

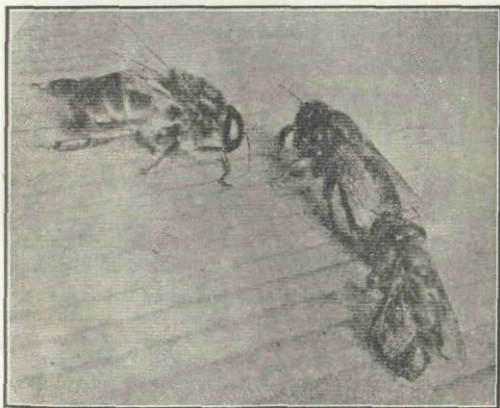
**URUGUAY, 1136**

**MONTEVIDEO**



en los días fríos y lluviosos que no les permiten salir a libar, y el apicultor debe tener presente que hay años que la naturaleza brinda relativa flora y que las colonias tendrían que ser alimentadas con jarabes o mieles almacenados con ese fin y le representarían una erogación por falta de previsión.

En la primera quincena del mes de Septiembre debe sacarse la tapa de la cámara de cría y reemplazarse con una chapa de zinc perforada, y sobre ella se pondrá otro cajón con sus correspondientes marcos, al que se le da el nombre de alza, y sobre él se colocará la tapa. El objeto de la colocación de la chapa de zinc perforada es privar que la Reina pueda utilizar los panales del alza en panales de cría y que los Zánganos se alimenten de ellos. Las mieles elaboradas en las alzas con independencia de la Reina y Zánganos son mieles absolutamente puras.



Zángano

Reina

Obrera

La abeja es el insecto más laborioso y de más provecho por su producción anual, aparte de los beneficios que presta a la flora y al fruto.

**Viuda e Hijo de Juan I. Aguerre**

**ALMACÉN POR MAYOR  
COMISIONES  
y CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAÍS**

**Calle CUAREIM esq. Nueva York**

Casilla de Correo: 218

Dirección Telegráfica: VIDAGUERRE

**MONTEVIDEO**

**Barraca de Maderas**

DE  
**JUAN PONS**

**CALLE RÍO NEGRO, 1721, esquina MIGUELETE**

Frente a la entrada de la Estación del F. C. C.

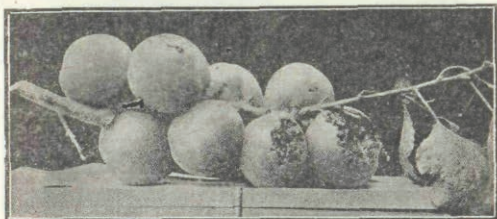
**DEPÓSITO DE MADERAS EN GENERAL  
Y ARTÍCULOS PARA CONSTRUCCIÓN  
Especialidad en ALAMBRES, PICKETS y POSTES**

Teléfonos: { URUGUAYA, 349 - Central  
COOPERATIVA, 725

**Montevideo**

A la flora, porque pasando de flor en flor la abeja, facilita la fecundación de flores muy distantes, en que la influencia del viento sería nula. Y eso lo hace con los plumones que posee en los últimos segmentos.

Y en cuanto al fruto, diré, contra la creencia vulgar de que la abeja lo daña, que no es cierto: ésta sólo se sirve del que está picado por pájaros u otros insectos, o de aquellos que fermentan por su excesiva madurez.



Duraznos picados por pájaros y utilizados por las abejas

La Reina es la madre directora y fecundadora de la colonia, y en las abejas hay obreras libadoras, nodrizas, ventiladoras, propoleadoras, aseadoras, policía y acarreadoras del polen. El Zángano no tiene otra misión que fecundar a la Reina en su vuelo nupcial.

Las Obreras construyen las celdas en los marcos con un producto que ellas segregan en escamas y que aparece en la parte exterior de su abdomen, semejantes a pajillas, y que conocemos por cera; en las celdas que construyen depositan el néctar de las flores, que ellas transforman en miel.

Las Ventiladoras son las encargadas de airear el pasaje que deben recorrer las abejas que vienen cargadas, en días calurosos.

Las Propoleadoras son aquellas que recolectan sustancias resinosas en los árboles y que utilizan en barnizar y tapar las rendijas o grietas que se producen en la cámara de cría, alzas y marcos.

**Nicolás Inciarte**

Consignaciones de Frutos  
del País

\*\*\*

**Inciarte y Abreu**

Vendedores  
de Ganado en Tablada

\*\*\*

BARRACA Y OFICINAS:

**Julio Herrera y Obes, 1674**

**MONTEVIDEO**

**C. A. Barreira Villamil**

Sucesor de Barreira Villamil y Cia.

*Consignatario  
de Productos del País  
y Comisionista*



*Correo: Apartado N.º 436*

*Teléfonos: Montevideo N.º 2477  
Central y Cooperativa*

*Escritorio y Depósito:*

*Cerro Largo, 915*

*y Galicia, 914*

*Montevideo*

**Ferretería, Pinturería y Bazar**

**Por Mayor y Menor**

DE \_\_\_\_\_

***Mántaras Hnos. y Vigil***

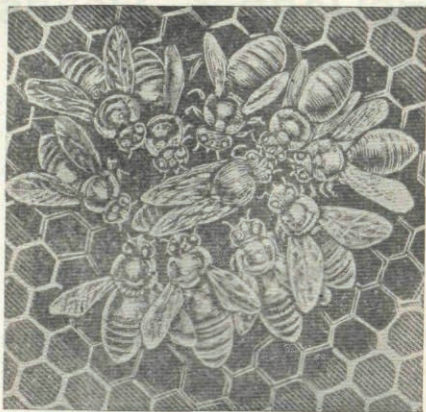
***Avenida General Flores, 2151 al 57***

***Esq. Isidoro de Marla***

**FRENTE A LA FACULTAD DE MEDICINA**

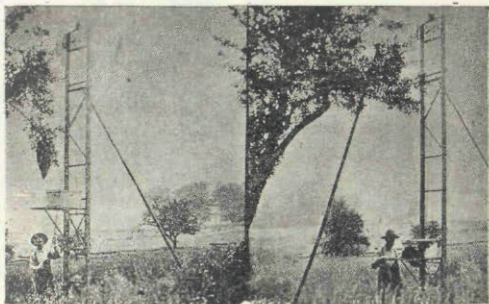
***Teléf.: La Uruguay 138, Aguada  
Montevideo***

Aseadoras son aquellas encargadas de la limpieza interior y las que quitan las abejas muertas en la colmena.



La Reina rodeada por sus nodrizas

Poliefa se llama a las abejas guardianas que se encuentran en la piquera con el fin de privar que entren abejas ajenas a su colonia.



Cazando enjambres



# HOWARD & HOBBS

LA MUEBLERÍA INGLESA

MUEBLES \* DECORACIONES  
 ALFOMBRAS \* \* ESTERAS  
 DAMASCOS \* \* TAPESTRY  
 CRETONAS \* \* MUSELINAS  
 ARTÍCULOS DE BAZAR  
 INSTRUMENTOS DE MÚSICA

25 DE MAYO, 582-584-Montevideo

**La Bohème**

TIENDA Y MERCERÍA

DE

MAS Y LARGHERO

Avenida 18 de Julio,  
 1453-55. 57  
 esquina Médanos

Teléfono :

LA URUGUAYA 114, Cordón  
 MONTEVIDEO



**RELOJERÍA**

**SUIZA :: ::**

*Ricardo Ingold*

**Relojes y Cadenas**

Composturas de \_\_\_\_\_

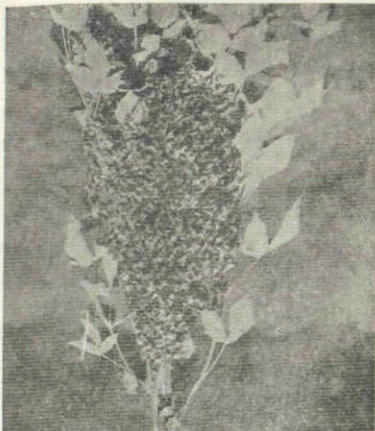
\_\_\_\_\_ Relojes de precisión

Observatorio de  
 Cronómetros de Marina

**25 DE MAYO, 462**

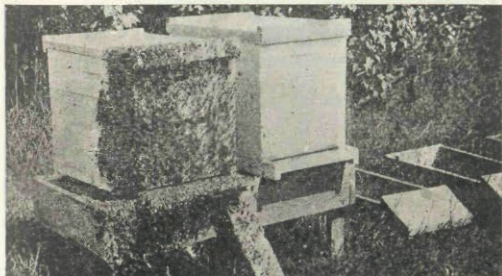
**MONTEVIDEO**

Cada colonia de abejas puede dar dos o tres enjambres por año, los que saldrán de la cámara de cría en los meses de


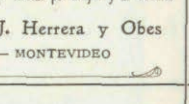


Otro enjambre

Octubre a Marzo. El apicultor debe cazarlos y aposentarlos en distintas cámaras de cría; este procedimiento permitirá aumentar sus colonias.



Entrando en una colmena movílista

	<p>Casa importadora de flores artificia- les para adornos de sombreros y trajes de fantasía, palmas y ramos para igle- sias, hojas, semillas y todos los útiles para hacer cual- quier clase de flores artificiales.</p> <p>Casa especial en ra- mos, guías y adorno- s de azahares pa- ra novias. Plantas y palmas artificiales.</p>	<p>Fábrica de Coronas :: :: BAZAR :: ::</p>
<p>Importación y Fábrica de Alambres Forrados</p>		<p>Antigua Casa Rosasco :: :: :: DE Juan B. Gabaria</p>
	<p>VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE</p> <p>COLONIA, 999, esq. J. Herrera y Obes</p> <p>Teléf. La Uruguaya, 936 — MONTEVIDEO</p>	

## MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Permanente existencia de: Maderas de todas clases,  
Postes y Piques de madera dura, Alambres de acero,  
galvanizado, negro y de púas, Portland Nacional y  
Extranjero, Hierro galvanizado, Tirantes de acero,  
Baldosas, Mosaicos, Caños, etc., etc.

### BARRACA MONTEVIDEANA

DE

### AIRALDI & STORACE

1569-RIO NEGRO-1573

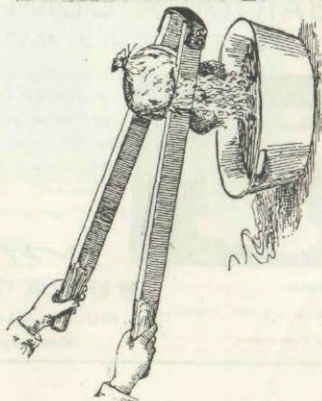
MONTEVIDEO

PARALELO ENTRE DOS COLMENAS DEL MISMO PESO

RÚSTICA		MOVILISTA	
Miel . . . . .	Kilos 25.—	Miel . . . . .	Kilos 29.750
Cera . . . . .	" 1.500	Cera . . . . .	" 0.250
Enjambres, Cría, Orugas, Polilla, Arañas y otras impurezas . .	" 2.500		
	Kilos 30.—		Kilos 30.—

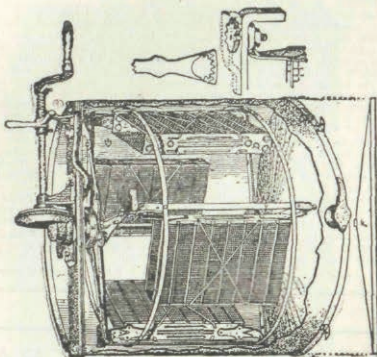
APARATOS DE EXTRACCIÓN

RÚSTICO



Uno de los tantos sistemas de extracción de miel

MOVILISTA



Extractor automático de miel

## BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY

INSTITUCIÓN DEL ESTADO  
CAJA DE AHORROS

El Banco recibe depósitos en «Caja de Ahorros» desde un peso en adelante, para ser invertidos en títulos emitidos por la Institución.

El Estado garantiza el pago de esos depósitos.

Hasta tanto no se haya efectuado la inversión en títulos, el Banco abona, por depósitos, el interés de 6 y  $\frac{1}{2}$  % anual.

Los depósitos devengan interés desde el día de su ingreso.

Los depósitos, mientras no se inviertan en títulos, y estos, con el cupón corriente, si ya se hubiera hecho la inversión, podrán ser retirados total o parcialmente en cualquier momento.—Si el depositante pidiese recibir en efectivo el total o parte de su depósito, el Banco procederá a la enajenación de los títulos por cuenta de aquél, sin más recargo que la comisión de venta. La inversión en títulos se hará por el Banco cuando el depositante tenga a su favor fondos suficientes para ello. La inversión menor corresponde a un título hipotecario de veinte y cinco pesos, con un interés de 6 % anual, pagadero trimestralmente el 1.º de febrero, el 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año. Estos intereses se capitalizan 10 días después de su vencimiento.

Los cupones vencidos de los títulos serán pagados, en efectivo, a los depositantes. El importe de los que no fueran cobrados dentro de los diez días de vencido el trimestre, se considerará como un depósito, y, por tanto, se invertirá, como éstos, en títulos.

Se hacen préstamos con la garantía de los títulos hipotecarios de los depositantes, y se paga, por anticipado, el cupón corriente mediante un pequeño descuento. A cada depositante se le entregará su respectiva libreta, donde se consignarán los valores en efectivo y en títulos que tenga a su orden. Los que no saben escribir, pueden también hacer depósitos y obtener su libreta. La libreta contiene impresas las condiciones que rigen la operación.

1429 - Misiones - 1435 - Montevideo

## BARRACA CENTRAL

de FRANCISCO A. MATTO



Maderas y Artículos de Construcción en general. — Almacén de Hierros. — Loza Sanitaria. — Maquinarias y Accesorios para Carpinteros.

Aceros BOEHLER.

Teléfonos:

La Uruguay, 167, Cordón  
y La Cooperativa.

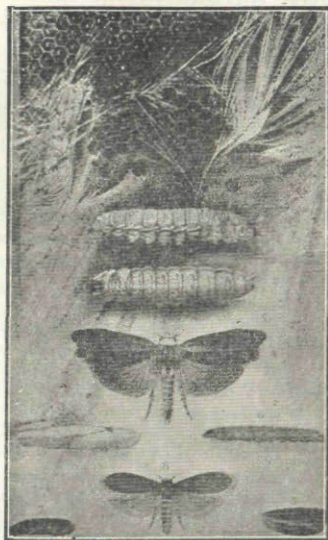
18 DE JULIO, 1704 al 1720

ESQUINA MAGALLANES

Montevideo



Como se ve en el paralelo, Aparatos de extracción y grabado de la Larva-oruga de la polilla, etc., la colmena movi-  
lista permite cosechar miel incontaminada de impurezas y  
recoger la producción máxima sin sacrificio de la colonia y  
enjambres.



Las polillas de la colmena

- N.º 1 Larva en primer período.
- N.º 2    "    "    segundo período.
- N.º 3 Capuchón (crisálida).
- N.º 4 y 8 Insecto adulto.
- N.º 6 Larva.
- N.º 7 Crisálida.
- N.º 5 Ala de insecto adulto.

# Establecimiento Veterinario

DEL

## Doctor ARTURO INCHAURREGUI

1104 - CERRO LARGO - 1106, esq. Paraguay

Montevideo

LABORATORIO  
DE ANÁLISIS QUÍMICOS Y  
BACTERIOLÓGICOS

Sueros y vacunas,  
sarnífugos  
y garrapaticidas.

Alimentos  
y medicamentos para  
los animales

Consultas, informes  
y análisis bacterioló-  
gicos GRATIS para los  
Señores Hacendados.



Marca Registrada

Aparatos, instrumentos y útiles  
para ESTANCIEROS y  
CABAÑEROS

■ ■ ■ TORTA ALIMENTICIA PO-  
■ ■ ■ LLINS. — Alimento ideal para  
■ ■ ■ Bovinos y Ovinos a galpón.  
Precio: \$ 7 los 100 kgs.

LOMBRÍFUGO

### "POLLINS"

Eficacia garantida

Precio: \$ 3.50

latas de 500 dosis para  
borregos.

■ ■ ■ DESCORNADOR lo más prác-  
■ ■ ■ tico y económico. Si no satisface  
■ ■ ■ plenamente al cliente, puede de-  
volverlo. — Precio: \$ 20.

### CREOLINA POLLINS, antiséptica desodorizante

20 % de cresoles. — En latas de 1, 2 ½ y 20 kilos.

### PASTA Y POLVOS SULFUROSOS "POLLINS"

Sarnífugo ideal, aprobado por el Superior Gobierno

Preparación especial para obtener fácil y económicamente un baño sulfuroso perfecto, de eficacia absoluta contra la sarna, sin perjudicar en lo más mínimo la lana.

Soluble en agua dulce y salobre. No contiene cal ni arsénico. No es cáustico ni venenoso.

POLVOS SULFUROSOS POLLINS. — Cajón de 12 latas para 1.200 li-  
tros de baño: \$ 8.40.

GARRAPATICIDA POLLINS. — Práctico, económico y eficaz.

El mejor medicamento para baño garrapaticida.

Tambor de 25 kilos para 3.000 litros de baño: \$ 14.00.

BICHERINA POLLINS. — El ideal de los remedios para combatir las  
bicheras. Tarro de 1 kilo: \$ 1.50.

## CUANDO USTED VISITE LA CIUDAD...

Entre los peligros que amenazan a todo forastero que por cualquier circunstancia se traslada del campo a la ciudad, uno de los más frecuentes es el dar con los *cuenteros*. El *cuentero* es un ladrón hábil, que elige sus víctimas, principalmente, entre las personas que él considera ignorantes de los peligros inherentes a las ciudades. Les hace ver que mediante una pequeña suma de dinero que la víctima le entrega, puede adquirir mucho más. En garantía de sus dichos, por lo general, deposita en sus manos un llamado *paco*, que no es otra cosa que un aparente rollo de billetes de Banco, en realidad un fajo de papeles inútiles con ribetes de dinero. Despierta, disimuladamente, la codicia de la persona explotable; y cuando ésta acuerda, se encuentra sin el dinero que le ha dado en garantía y con un fajo que parece ser de dinero y es sólo de papeles de diario.

Existen muy variadas formas de *cuento*, pero en todas ellas se advierte que el ladrón estimula para sus fines la codicia de la víctima elegida. Si ésta tiene presente el adagio criollo que dice: *cuando la limosna es mucha el pobre desconfía*, puede salvarse.

## Estadística Agrícola

### Algunos datos interesantes

Siendo este Almanaque una publicación cuyo fin primordial es divulgar entre los hombres de campo todos aquellos conocimientos y novedades agrícolas que sirvan de orientación en sus diversas empresas e ilustren a propósito de la capacidad económica del medio en que actúan, juzgamos de interés publicar algunos datos estadísticos que, a pesar de encontrarse en el Anuario de Estadística Agrícola, no son por todos conocidos.

Para aquellos que se interesen por profundizar más los

VIDRIOS FANTASÍA,  
DE PISOS  
Y CUADRILLADOS  
—  
CRISTALES LISOS

Almacén de Vidrios  
≡ y Cristales ≡

**Sancassano Hnos.**

Y GRABADOS  
—  
ESPEJOS  
—

Colocación a domicilio

Calle SORIANO, 920-924  
MONTEVIDEO

Teléfono: La Uruguaya, 1921 - Central

**FIAT LUX!!**



**INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN GENERAL**

Artefactos para alumbrado eléctrico. — Extenso y variado surtido de lámparas portátiles, francesas e inglesas; calentadores, planchas, bolsas calientes, aparatos de masaje vibratorio, secadores de aire caliente para el cabello, teteras, calderas, cafeteras y esterilizadores «HOTPOINT».

*Fernández García y Chiodoni*

Calle 25 de Mayo, 614 - Montevideo

Teléfono: La Uruguaya, 402 - Central

conocimientos en cuestión, recomendamos la lectura de dicho Anuario.

---

De los productos que constituyen nuestra exportación, nuestras ventas al extranjero 97,84 % provienen de la ganadería (carnes, lanas, cueros, etc.) y solamente 1,68 % derivan de la agricultura.

Esta desproporción es inconveniente para la economía nacional, y una prueba de ello es la crisis actual, causada por la baja de precios y la escasa venta de carne, lana y cueros.

---

La superficie territorial del país es de 18.692.600 hectáreas.

De este total hay un 12,84 % improductivo o de destino desconocido, y un «ínfimo» porcentaje de 5,81 % dedicado a la agricultura, lo demás se destina a ganadería y explotaciones mixtas.

Nótese que hay una alarmante desproporción entre una insignificancia de tierra en agricultura, menos que lo improductivo, y nótese además que casi todo está dedicado a ganadería.

Es este desequilibrio entre estas dos fuentes de producción, un factor negativo para la vida nacional.

Sin desconocer la importancia de la ganadería y los altos valores que ella representa, no puede sino lamentarse el hecho de que haya tan poca agricultura. Hay que pugnar por aumentar la capacidad agrícola siquiera sea triplicándola por ahora. Mientras eso no se haga, el progreso nacional irá a «paso de tortuga».

---

Ese pequeño porcentaje de 5,81 de tierra con destino agrícola exclusivo está ocupado por 26.531 establecimientos, es decir, otros tantos hogares, mientras que el 81,35 % restante (nótese la gran diferencia) está representado por 57.974 establecimientos. Es decir que resulta evidente que la agricultura puebla tanto como despuebla la ganadería.

---



# FUENTE MATUTINA

REINA DE LAS AGUAS DE MESA  
SURGENTE  
MINERAL  
DIGESTIVA  
DIURÉTICA  
FERRUGINOSA

AUTORIZADA POR EL HONORABLE CONSEJO  
DE HIGIENE PÚBLICA

ANALIZADA POR AUTORIDADES CIENTÍFICAS

TOMADA antes de cada comida LIMPIA y prepara  
el estómago, despertando un apetito reparador, aun  
en los más asténicos e inapetentes.

MEZCLADA CON VINO no lo corta y le da un  
sabor agradable, haciéndolo suave y ligero.

Se invita al público visite la Fuente

Calle Adolfo Berro esq. Avenida 19 de Abril  
PASO DEL MOLINO - MONTEVIDEO

Teléfono 344 (Paso)

Los trenes números 2 y 20 de la Transatlántica pasan por la  
esquina de la Fuente.

El promedio de peso de los animales llegados a Tablada de Montevideo en 1919 fué el siguiente:

Bueyes, 586 kilos; novillos, 480 kilos; vacas, 389 kilos; terneros, 189 kilos; lanares adultos, 54 kilos.

Es un peso demasiado bajo, que acusa la necesidad de intensificar los trabajos de refinamiento del ganado para aumentar la capacidad productora con el mismo número de cabezas.

En 1919 se sacrificaron 1.119.217 reses vacunas y 629.630 lanares. Esto entre frigoríficos, abastos, saladeros, fábricas y exportación en pie.

El promedio de rendimiento en kilogramos por hectárea en los últimos ocho años es así: trigo 550; lino 509; maíz 713; avena 622.

Es tan bajo este promedio, que impone la obligación de mejores trabajos culturales, del empleo de buenas semillas, etc., para elevarlo, como es muy posible, al doble. Ya desde hace tres años se nota un gran aumento, e insistiendo en la selección de semillas y buenos laboreos de tierra se llegará pronto a eso.

Los departamentos más agrícolas, actualmente, son, por orden: Colonia, San José, Canelones, Florida, Minas y Soriano. Los demás cultivan poco.

Y esos mismos no lo son más, por falta de tierra disponible para ello, pues hay muchos grandes establecimientos ganaderos que la ocupan.

El promedio anual de hectáreas dedicadas al trigo en los últimos cuatro años es de 331.400.

Mientras no se duplique esa cantidad, no será posible pensar seriamente en la exportación, y sólo produciremos trigo para el consumo.

Los precios del quintal de trigo, maíz, lino y avena, promedio de los últimos cinco años, han sido:

Trigo: \$ 6.43; maíz: \$ 3.55; lino: \$ 8.77; avena: \$ 4.28.

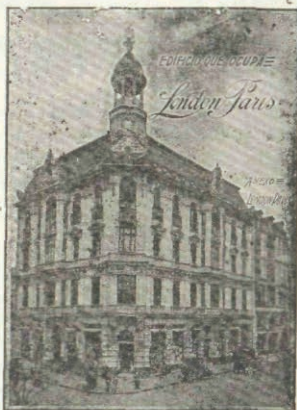
# London-París

TAPIÉ y Cía. Sucesores

18 de Julio, esq. Río Negro

Casa en París: CASTERES-69, Rue Chabrol

USE EL CORSET "SMART"



USE EL CORSET "SMART"

La moda al alcance de todos  
**TIENE DE TODO** para Señoras, Hombres,  
 Niños, Niñas y Bebés.

SECCIONES: Salón Esquina - Tienda y Novedades - Salón Izquierda - Sección Hombres

Anexo

Planta Baja - Sección Bebés — Primer Piso - Blanco y Lencería  
 Segundo Piso - Expedición — Tercer Piso - Confecciones Señora  
 Cuarto Piso - Niños y Niñas — Quinto Piso - Depósito

Y el valor absoluto por hectárea de cada una de las tres especies ha sido en promedio de cinco años el siguiente: trigo, \$ 39.91; lino, \$ 45.78; maíz, \$ 24.57 y avena, \$ 27.39.

Teniendo en cuenta la carestía de la tierra, maquinarias y todo aquello que influye en el costo de producción y pensando además en la carestía de la vida en campaña, el resultado no es del todo halagador.

Hay que tender por un lado al aumento de producción por hectárea, y por otra parte, y esto es muy interesante, a la reducción del costo de producción, que hoy es demasiado elevado, debido en gran parte a la desventajosa situación comercial del agricultor. Asociaciones cooperativas de consumo y venta sería, sin duda, remedio eficaz, junto a la intensificación de los trabajos culturales.

---

En 1920 el país consumió 97.738 toneladas de harina y exportó 866. Cada habitante del Uruguay consume al año un promedio de 81 y 1½ kilos de harina, que corresponden a 106 kilos de trigo, lo que da un consumo total de más o menos 154.825.000 kilos de trigo, que pueden ser cosechados, de acuerdo con el promedio de rendimiento por hectárea, en 281.000 hectáreas.

Por lo visto, en la actualidad, y agregando al consumo el trigo que se necesita para sembrar, poco queda para exportar.

El ideal sería exportar por lo menos cuatro veces más que el consumo. A eso hay que tender.

---

En la última cosecha funcionaron en el país 652 máquinas trilladoras.

Los sistemas usados fueron principalmente: Clayton, Marshall, Ruston, Hornsby, Foster, Cosechadoras Ramsomes y Case.

La fuerza mecánica predominante es de 8 a 10 caballos (H. P.).

Actualmente la viticultura uruguaya comprende 6.867 hectáreas, con 3.323 en Montevideo; 1.596 en Canelones; 456 en Colonia y el resto en los demás departamentos en pequeñas extensiones.

Pida Vd. en las  
buenas librerías el  
Lápiz

"Dixon"

La Tinta

"Stafford"

Las Plumaz

"Esterbrook"

y tendrá lo

mejor de lo mejor



El total de uva cosechada en 1919 fué de 30.855.077 kilogramos, lo que da un rendimiento medio por hectárea de 4496.

Es este rendimiento medio demasiado bajo, y especialmente teniendo presente que son muy generales las cosechas de 10 y 12 mil kilogramos por hectárea.

De lo expuesto se deduce la escasa importancia que en el total de la producción nacional tiene la viticultura.

---

El cultivo del tabaco ocupa en el país 1.563 hectáreas, que dieron, en 1919, 832.893 kilogramos de hojas secas.

---

Según el último censo, había en 1916 en la República 7.802.442 vacunos, 11.472.852 lanares, 554.871 equinos, 303.958 cerdos.

El departamento de más vacunos es Salto; el de más lanares Soriano; el de más equinos Tacuarembó y el de más porcinos Canelones.

---

Por cada habitante había en 1916 en la República: vacunos 5.66; lanares 8.32; equinos 0.40 y porcinos 0.22.

---

En el Uruguay se plantó el último año 14.531 hectáreas de porotos, 9.161 de boniatos, 8.505 de alfalfa, 2.430 de papas y 1.048 de maní.

Francamente que estas cifras son desconsoladoras.

Hay 88 mil personas dedicadas a las tareas agrícolas y en 1918 había 115 mil.

¿Por qué ese descenso de 27 mil en tres años, cuando en realidad debieran ser de aumento?

Seguramente por el acaparamiento de la tierra para ganadería, hecho realmente lamentable desde el punto de vista sociológico, ya que esos miles de personas hoy estarán rodeando pueblos y estaciones ferroviarias, haciendo una vida distinta a su vocación o vegetando improductivamente.

# MATEO BRUNET & C<sup>ía</sup>.

IMPORTADORES

## ALMACÉN POR MAYOR

Exclusividades de la Casa:

VINOS: Seco, Mesa, Garnacha y Moscatel «Magin Pladellorens».

WHISKY: «Johnnie Walker», etiquetas Negra, Roja y Blanca.

ANÍS: «La Tropical».

YERBAS: «Pepita», «Tropical», «Armiño», «Extra Brunet», «Corneta» y «Ardilla».

CHAMPAGNE: «Duc de Montebello».

COÑAC: «Dos de Mayo».

VINOS: Rioja y Navarro «El Armiño».

ACEITES: «Dos de Mayo», puro de oliva; aceites refinados «Corneta», «Armiño» y «Tropical».

AGUAS Minero-medicinales de «Mondariz».

ESPECIALIDAD EN PAPAS PARA SEMILLA  
«EARLY ROSE» y «UP TO DATES»

Surtido completo de Conservas Españolas, Inglesas y Francesas

CONSIGNACIONES

**919-URUGUAY-923**

y CONVENCIÓN, 1522 - 1532

MONTEVIDEO

¡Como si fueran ya pocas las decenas de miles de personas que llevan esa vida enfermiza e infectante!

El hecho llama a reflexión.

C. ALONSO MONTAÑO.

### **En Nueva Palmira**

## **La fábrica de aceites vegetales**

**«ANTONIO FONTANA»**

El día 8 de Enero próximo pasado quedó inaugurada la nueva fábrica de Aceites Vegetales, después de una comida en que se despidió dignamente al personal que hizo la instalación y a las personas que cooperaron eficazmente a la misma.

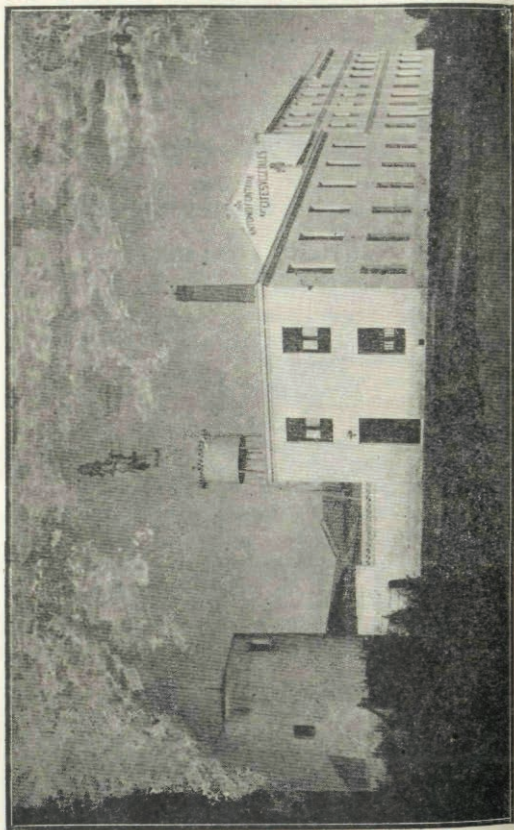
Esta fábrica, que pertenece al ingeniero Mario A. Fontana, lleva el nombre de su señor padre, un filántropo uruguayo que ha donado en vida a su hijo ese cuantioso bien, a la par de los generosos yankees. Don Antonio ha inaugurado con su presencia la fábrica que lleva su nombre. La inauguración fué, pues, democrática y sencilla.

Parece que los palmirenses se dan cuenta de que acaban de ser dotados de la fábrica en su género la mejor montada del país, y cuya maquinaria es la más perfeccionada, por ser modelo de 1920.

Debido a los conflictos en el extranjero se ha demorado un año en montar esta fábrica modelo, pero felizmente todo llegó en forma, debido al escogido embalaje que se les exigiera a los constructores.

La fábrica está montada para gran capacidad, y puede ser en cualquier momento triplicada su producción. Su montaje ha sido dirigido por el ingeniero Fontana, secundado eficazmente por el ingeniero yugo-eslavo Rodolfo de Miletie y por el gerente de la misma, señor Héctor A. Augusto, un palmirense laborioso.

Se ha dedicado especial atención a la elección de la ma-



Vista de la Fábrica de Aceites Vegetales

quinaria, y en ella hemos podido constatar su excelencia. Así, empezando por el alumbrado eléctrico, hemos visto un motor de precisión a nafta Otto, acoplado a un dinamo Siemens Snerkert. La fuerza motriz principal es suministrada por una máquina Sulzer Winterthur, con su caldera correspondiente de la misma fabricación suiza-alemana.

Todas las tuberías de vapor están perfectamente aisladas, en atención a la economía, con trenza de amianto y lona.

Un "donkoy" Worthington alimenta a la caldera después de aspirar el agua calentada por la descarga de la máquina a vapor. Cuando ésta lo hace a la atmósfera, emplea un amortiguador que recoge además las gotas de aceite fugadas. Como aparato de reserva se tiene un inyector eficaz Kortting.

La caldera, que trabaja a 9 atmósferas, es multitubular y sumamente económica, dispuesta para quemar tanto leña como chilca, marlos, etc.

Se ha dado especial atención a la limpieza de la semilla oleaginosa y tratando de hacer el sistema lo más automático posible. Un tornillo transportador de 18 metros y un elevador de 10 metros llevan el grano de los grandes almacenes a las máquinas de limpieza y clasificación. De aquí el grano limpio pasa a una balanza automática registradora, para pasar directamente al molino o a cuatro tanques de madera clasificadores.

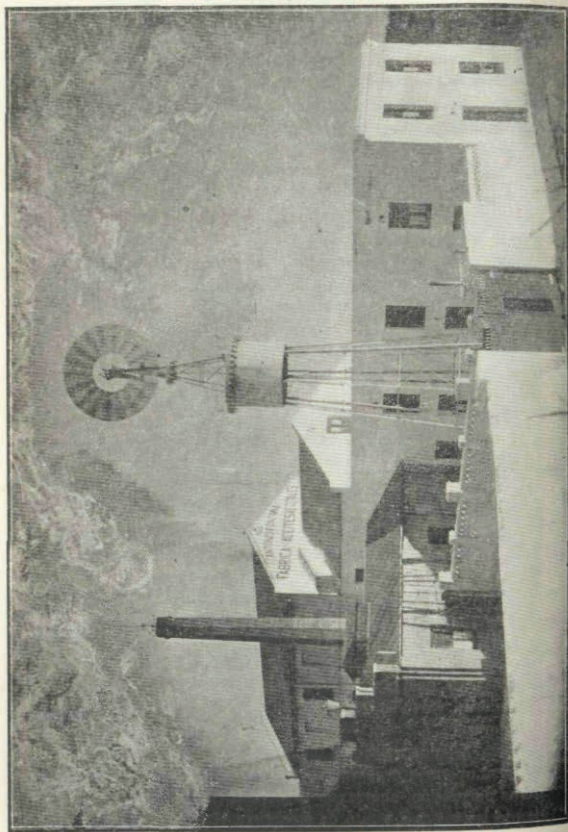
En la fábrica la primera máquina que se destaca es el gran molino a cilindros que forma la harina para la elaboración. Dos correas, con sus tensores, le dan movimiento. De aquí, un tornillo la lleva al elevador a cadenas y tazas especiales que vierten la harina sobre los calentadores.

El calentador, que pesa ocho toneladas, es un aparato especial, único modelo en Sud América, preparado científicamente para una explotación racional; posee sus paletas revolventoras, válvulas de reducción del vapor y manómetros indicadores.

En seguida viene el moldeador hidráulico patentado. Aquí el operario prepara las tortas rápidamente a 150 atmósferas de presión, ahorrando capacidad para las prensas y de jando las tortas a punto de escurrirse el aceite.

Muy interesante es el tipo anglo-americano de las pren-





sas, con su cortadora de tortas y cuyas características se reserva su dueño.

Una bomba centrífuga aspira el aceite colado de las prensas y lo envía a un tanque especial colocado sobre una balanza de gran capacidad, para pasar de aquí a la gran red de tuberías distribuidoras.

La bomba hidráulica, mandada por doble correa de cuero, está fabricada con aceros especiales y manda su presión al acumulador hidráulico que trabaja a 500 atmósferas de presión sobre gruesas tuberías de acero. El tipo de este acumulador es único en Sud América y posee varios mecanismos patentados.

Un filtro especial para aceite está perfectamente instalado para trabajar automáticamente día y noche.

El cocedor de aceite de lino, modelo alemán, con paletas revolventoras, etc., está también instalado de un modo especial, y en él se han previsto los casos de obstrucción de tuberías y derrames, higiene, etc.

Pasamos luego a la sala de tanques y envasamiento, que está construída a todo costo y que es un modelo por su perfección. Grandes tanques subterráneos, con revestimiento especial en las paredes, están destinados a la decantación y poseen flotadores que indican en los tableros la existencia de litros de cada uno. Sus bovedillas son de cemento armado y sus bocas de entrada se encuentran protegidas por una baranda. Otros tanques elevados de hierro, construídos en el país, están reservados para aceites especiales y para el filtraje. Un tobogán permite la llegada de los cajones y latas vacías, de los almacenes, sin necesidad de tener que pasar por la planta de la fabricación.

El ingeniero Fontana nos ha dicho que Calidad, Honor y Solvencia es el lema que ha reservado para sus productos, los cuales se están ya vendiendo con una pureza que sabrán apreciar los peritos en la materia. Por el momento, la fábrica expende: harina de lino extra para farmacias, aceites de lino crudo y cocido, tortas y harina de lino para ganadería y borra de lino para fabricar jabones.

Es bueno que se sepa que en Montevideo se fabrican

# BANCO DE CRÉDITO

1423 — MISIONES — 1423

Agencia: CALLE GRECIA, 481 — VILLA DEL CERRO

Capital autorizado . . . . . \$ 3.000.000.00

" Integrado . . . . . " 2.500.000.00

Fondo de reserva . . . . . " 430.000.00

DIRECTORIO: Presidente, Dr. Antonio J. Rías; Vicepresidente, Dr. Jacinto Casaravilla; Secretario, Dr. Antonio Harán; Vocales, Dr. Vicente Ponce de León y don Francisco Rocco.

## OPERACIONES DEL BANCO

CUENTAS CORRIENTES en oro y plata.

DESCUENTOS de documentos comerciales.

GIROS SOBRE EL EXTERIOR por cheque, epistolares y telegráficos sobre todas las ciudades y pueblos de la Argentina, Brasil, Norte-América, Gran Bretaña, Alemania, Bélgica, Francia, España, Portugal, Suiza, Italia, Turquía, Egipto, Chipre y Grecia.

CRÉDITOS EN EL EXTERIOR a comerciantes para compras de mercaderías.

PRÉSTAMOS con garantía de mercaderías depositadas en la Aduana.

PRÉSTAMOS CON GARANTÍA HIPOTECARIA de campos o fincas urbanas a plazo fijo o a pagar en cuotas mensuales en plazos de 5 a 30 años.

PRÉSTAMOS CON GARANTÍA PERSONAL O DE VALORES a plazo fijo o a devolver por pequeñas cuotas mensuales.

ADMINISTRACIÓN DE PROPIEDADES. — El Banco se encarga de la administración de propiedades y hace préstamos con garantía de alquileres.

COBRANZA de cupones, letras, pagarés, etc., encargándose de remitir su importe al punto que se le designe.

CAMBIO. — Compra y venta de plata, oro, níquel y billetes extranjeros.

TÍTULOS Y VALORES en custodia. Compra y venta de títulos y valores.

RECIBE DINERO y paga interés por las sumas depositadas con arreglo a la siguiente

## TARIFA:

### CUENTAS CORRIENTES

A la vista . . . . . 1 %

" retirar con 30 días de aviso . . . . . 2 "

### DEPÓSITOS A PLAZO FIJO

A 3 meses . . . . . 4 %

" 6 " . . . . . 5 "

" 12 " . . . . . 6 "

" mayor plazo . . . . . Convencional

### CAJA DE AHORROS

### Y ALCANCIAS

A la vista hasta \$ 300.00 . . . . . 6 %

Hasta \$ 1.000.00 a la vista . . . . . 5 "

" \$ 1.000.00 a vencer cada

6 meses . . . . . 6 "

HORARIO DEL BANCO: De 10 a. m. a 12 m. y de 14 a 16 p. m.

Sábados, de 10 a 12 m.

D. PUIG.

Gerente.

aceites de lino con etiqueta escrita en inglés, y que el ingeniero Fontana, pasando sobre todo prejuicio, tal vez perjudicial a sus intereses, emplea patrióticamente etiqueta nacional, en donde se lee al pie: *Nueva Palmira. Uruguay.*

El ingeniero Fontana ha formado todo el personal de su fábrica con muchachada palmirense; así hemos visto mecánico, herrero, maquinistas, foguistas, engrasadores, soldados, moldeadores, etc., que han aprendido en poco tiempo su oficio halagador.

A ello los ha encaminado bajo la disciplina y reglamentación de los grandes establecimientos industriales, pero en el fondo de todo esto se revela el alma generosa de su señor padre don Antonio, pues a todo el personal, desde el gerente al cochero, los ha habilitado con alto coeficiente, dando así un ejemplo humanitario que dice muy alto en nombre del país.

En este establecimiento se observan estrictamente todas las leyes existentes en el país sobre Legislación Obrera y la última legislada sobre Servicio Doméstico.

La obra del ingeniero Fontana, que recién ha sido comprendida por los palmirenses en todo su alcance y cuantiosos beneficios para la zona agrícola, ha querido ser aplaudida, pues varios de sus amigos quisieron últimamente brindarle una demostración elocuente de gratitud, pero el ingeniero Fontana, consecuente con su modo de pensar y sus propósitos, les hizo saber que esa no era la obra completa que ofrecía al pueblo, sino que, mayores aún son sus aspiraciones para más adelante, a favor del progreso y bienestar de Nueva Palmira.

---

## Vigilemos el trabajo de la trilladora

---

El buen agricultor debe vigilar por sí mismo el trabajo de la trilladora. Si por descuido del que dirige la máquina, o por la prisa que tenga el agricultor en terminar la faena, aquélla se acelera en su obra, y el trigo resulta sucio, des-

# El mejor Jabón para uso doméstico

el más puro

el más rápido

el más económico

el más liviano

———— lleva la marca ————

# SWIFT

No acepte otro

—————  
Cía. Swift de Montevideo, S.A.

**PIEDRAS, 387**



merece en calidad, y será menor el precio que por él se obtenga. Si por la cola de la máquina salen grajos juntamente con la paja, debe tratar de evitarlo, pues pierde trigo.

## Por sendas opuestas

(Escrito expresamente para el ALMANAQUE DEL LABRADOR Y GANADERO) .

### I

Desde la mañana del sábado había comenzado la afluencia de quitanderos y quitanderas.

El vasto y recio edificio de la pulpería, — la famosa azotea, especie de castillo feudal, cabeza de la enorme heredad que perteneció al coronel Inca Pereyra de Freitas, — se señoreaba dominando la multitud de blancas tiendas que lo circundaban.

Entre las carpas, numerosos carritos; y más allá, atados a sogas, matungos flacos, petizos bichocos, yeguas escuálidas.

Tres timberos viejos y rivales, daban las últimas manos de “alisamiento” a sus respectivas canchas de taba.

Las chinas viejas distribuían los cacharros, ultimando “los preparos” para la elaboración de tortas fritas y pasteles de dulce de zapallo, café de porotos con achicoria, chorizos de cogote de novillo, vino aguado y caña compuesta.

Las muchachas, desgrefñadas, sudorosos los rostros color chocolate, remangadas las batas de percal, iban de un lado a otro, arrastrando las chancletas, despreocupadas de todo espíritu de coquetería, reservando para el día siguiente los engorros del agua y del peine y las torturas del corsé y los zapatos.

Echados en el suelo o andando lentamente y sin objeto, con las cabezas gachas y las largas lenguas de fuera, perros grandes, perros chicos, todos flacos, todos con idéntica expresión de hastío en sus ojos de mirada humilde, pensando, sin duda, en el mañana promisor de abundantes huesos y piltrafas.

# Fábrica de Harinas y Fideos

SISTEMA PERFECCIONADO

## MOLINO CENTRAL LEVRERO Hnos.

1224 - Calle CERRO LARGO - 1236

Teléfono: Las dos Compañías

• Montevideo

# "LA FAMA"

CAFÉ - YERBA - TE

Casa premiada en :: ::  
todas las Exposiciones

MONTEVIDEO - GENOVA



*Domingo Toso & Hno.*



Calle JUAN PAULLIER, 1689-1691

Teléfonos: { URUGUAYA, 478 - Cordon  
LA COOPERATIVA «LA FAMA»

En amplias enramadas, enmantados, provistos de “trompetas”, y bajo la vigilante custodia de sus respectivos cuidadores, están los dos “parejeros” famosos que al día siguiente han de disputarse el clásico de aquella internacional gaucha, y a cuyas patas han de exponerse miles de onzas brasileñas y de libras esterlinas.

Cada uno de los caballos rivales tiene a su disposición un séquito de diez o doce personas que montan guardia dentro y fuera de las enramadas, en previsión de cualquier “travesura” del adversario; guardias que inspeccionan de continuo los respectivos dueños de los pingos, — un rico hacendado de Cerro Largo y un riquísimo estanciero riograndense.

Ambos son amigos y compadres. Con frecuencia se encuentran en la trastienda de la pulpería y rivalizan en amabilidades y en astucias con el recíproco anhelo de “pescarse una seña”. Pero los dos son cancheros veteranos, que juegan cerrado y que difícilmente dejan descubierta una rendija por donde pueda vichar el contrineante.

—Maliseo, — dijo Facundo Figueroa, el oriental dueño del tordillo; — maliseo, don Maneco, q’ en esta ocasión me v’hacer pasar una vergüenza... Su tostao está como novia esperando la bendición del cura!

—No tanto, no tanto, — respondió con fingida modestia el brasileño, disimulando una sonrisa entre sus bigotazos espesos como pajonal de bañado. — Hey amaneció medio tristón...

Otro de los contertulios, Agapito Sosa, jugador “pichulero”, afanado en obtener algún dato entre mentira y verdad, opinó chacotonamente:

—No se haga el chiquito, don Facundo. Sin despreciar al tostao, tampoco se debe desacreditar al tordillo, que es el crédito del pago y sabe darle juego a las tabas...

—En las carreras el único medio de desengañarse es jugarle a uno de los dos. Es como la mujer: sólo después de un tiempo de acollarao con ella se puede saber el tiempo que da.

La entrada a la trastienda de otros privilegiados desvió la conversación, aun cuando prosiguió girando alrededor del



## NO EXHIBIMOS

Medallas ni Certificados  
PERO EN CAMBIO  
fabricamos los mejores  
**COHETES Y ARTIFICIOS**

Comprando aquí obtendrán  
resultados positivos.

Pedidos, datos e informes  
únicamente en

**GALICIA, 1231 - Montevideo**

**Vda. de Molledo**

José M. Molledo, pirotécnico.

CASA MATRIZ :  
CALLE DEFENSA, 1583  
Buenos Aires

## Apreda, Alvarez & Cía.

## PAPAS

PARA CONSUMO Y SEMILLA

Cereales y Legumbres

**CALLE CUAREIM, 1751**

ESQ. VALPARAISO

Teléfono :

La Uruguaya, 962 - Aguada  
**MONTEVIDEO**



## Banco Territorial del Uruguay

**425 - CERRITO - 425**

**Cuentas Corrientes, Descuentos, Cauciones**

**Préstamos.** — Hace préstamos amortizables pagaderos por mensualidades.

**Propiedades e Hipotecas.** — Se ocupa de toda operación relacionada con hipotecas, como de la compra y venta de propiedades.

**Sección Tierras.** — Toma a su cargo la cobranza de las cuotas de terrenos y adelanta dinero sobre el importe de las ventas.

**Sección Administración de propiedades.** — Se hace cargo de ellas, ya sean urbanas o rurales, **garantizando el importe de los alquileres**; adelanta dinero sobre los mismos, remitiendo los fondos a cualquier parte de la República o del extranjero. — Comisión de la cobranza, convencional.

**Intereses.** — Cuentas Corrientes 3 % anual. — CAJA DE AHORROS 6 % anual. — ALCANCIAS : \$ 1.00 a 10.000.00 6 % anual. De \$ 10.000.00 en adelante, convencional.

**NICOLÁS FASSIO, Gerente.**

mismo tema hípico, tema favorito de todas las gentes campesinas, jóvenes y viejos, riquísimos ganaderos o peoncitos harapientos.

## II

En ese momento la entrada de don Pedro Alzugaray impuso momentáneo silencio, porque el vascó don Pedro era el hombre más respetado en el pago y hasta en los más lejanos pagos.

Alto, morrudo, la cara redonda, rubicunda, completa y prolijamente rasurada, los ojos azules, de expresión infantil, y la boca, cuyos labios tenían siempre una sonrisa bondadosa, — de un lado sólo, porque el otro estaba en todo tiempo ocupado por el caño de la pipa, — daban a don Pedro el aspecto de un niño grandote, el hijo de un titán.

Se le consideraba el estanciero más rico y más progresista de la comarea, — ya suficiente motivo, en todas partes, para imponer respeto, — pero aparejaban a su fortuna condiciones morales no menos capaces de obligar las consideraciones. Era recto y firme como un tronco de yatay. Siempre jovial, francachón, bueno y compasivo y generoso, trataba con idéntica familiaridad a los más humildes como a los más encumbrados, lo mismo a sus peones que a sus vecinos ricachos y al comisario y al juez de paz. Todo lo cual no obstaba — o más bien dicho, explicaba — la inflexible rigidez con que obligaba a sus subordinados a cumplir sus obligaciones, y su intransigencia con los haraganes, embusteros y viciosos. A ese respecto no perdonaba a nadie y solía decir en su enrevesado hablar:

—Si algún vez llevo hacer un porquería, yo mismo me priendo y llevo comisario decirle: “Aquí te traigo pícaro, meterlo cepo y entregarlo justicia”... Palabra!...

Figueróa, cuya afición a las carreras y al naipe llevaba de capa caída su antes próspero establecimiento ganadero, se acercó a don Pedro y le tendió la mano con exagerada obsequiosidad:

—¿Usted también por acá pa mirar la riña?

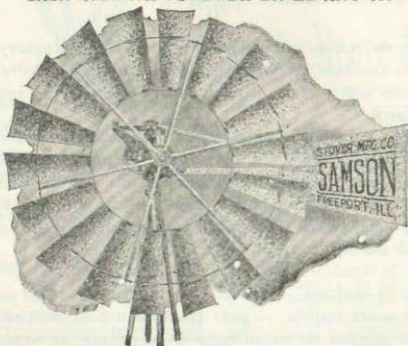
—Sí, vine. Día domingo poco tener que hacer en casa.



# HORACIO ELLIS & Co.

CASA INGLESA FUNDADA EN EL AÑO 1856

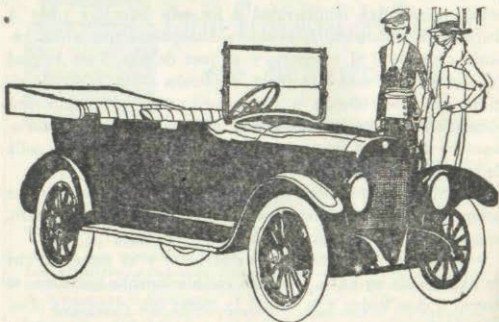
MOLINOS A VIENTO



“SAMSON”

AUTOMÓVILES  
AMERICANOS

“DORT”



Pidan Catálogos

326 - CALLE 25 DE AGOSTO - 344

Montevideo

—¿Y cuál de los dos parejeros le gusta: mi tordillo o el tostao de don Maneco?... Usted tiene buen ojo...

—¡Oh! para mí igual: no voy poner el mitá de un vintén al patas de ninguno.

—De cualquier modo, aunque no juegue, siempre le ha de gustar más uno que otro. ¿Con cuál se queda?...

—¿Quedarme?... ¡Ni en regalao quiero!... Mucho alimentación fino y no servir ni pa prender carro. Parecer mozos lindos, fuertes pa pasar el noche tocando guitarra o barajando naípe; pero doblar lomo trabajar tierra, no, no!... acabó fuerzas al empieza.

Como en ese instante entrase del despacho un joven dependiente, en mangas de camisa, jadeante, muy apurado, Alzugaray lo detuvo asiéndolo de un brazo.

—A ver, galleguito, traeme un cuarta vino, — dijo.

—¿Navarro? — preguntó el mozo, risueño y deferente.

—Sí, navarro de ese que hacen boticas Montevideo. Navarro tuyo nunca vió bailar un jota.

Facundo Figueroa, que tenía especiales motivos para atraerse las simpatías de Alzugaray, lo palmeó en la espalda, y no largamente, festejando sus salidas.

—¡Este don Pedro siempre alegre y contento y jaranista!

Don Pedro cogió la medida que le había traído el dependiente, llenó de vino dos vasos de a media cuarta cada uno, y diciendo:

—Al salud... — bebió el suyo de un solo golpe.

Luego dijo, respondiendo a la anterior afirmación de don Facundo:

—No hay razón estar triste. Vida corre más ligero que parejeros tordillo y tostao, sí, sí... si a uno fastidia una mosca, con renegar no hay cuidao que espantes!...

—Sin embargo, cuando le vienen mal las cosas... — expresó Figueroa con voz apesadumbrada.

—Cuando vienen mal las cosas culpa es no haber sabido hacerlas bien. Si plantastes sauco creyendo plantar naranjo, arranca sauco y planta naranjo verdadero en vez perder tiempo lamentaciones. Lamentos ñublan cabeza y aflojan brazos.

# DROGUERÍA MUSANTE

775 - URUGUAY - 777 - MONTEVIDEO

**Drogas, Alcaloides, Específicos, Aguas Minerales,  
Productos para las Artes e Industrias**

## SECCIÓN ORTOPEDIA

Corseletes, fajas, espalderas, bragueros, etc., de los modelos más recientes

**Único Agente y Depositario de:**

Café de "MALTA"  
"GENTILE"

Alimenticio, no excitante y  
particularmente refrescante

Indicado especialmente para niños,  
ancianos, personas de temperamento  
nervioso, enfermos del corazón y del  
estómago.

Extracto de "MALTA"  
"PALERMO"

de la Cervceria Palermo de  
Buenos Aires

Tónico por excelencia para madres  
que crían, dispépticos, convalecientes,  
personas débiles y faltos de energía.

**Perfumería de las marcas más acreditadas**  
**Efervescente BRIOSCHI de Milán**

Talco perfumado "CORYLOPSIS", de lo más delicado y mejor que se importa  
Teléfonos: La Cooperativa y La Uruguay 18, Central

# CARLISLE & C<sup>ÍA</sup>

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1832

MANCHESTER - MONTEVIDEO - Bs. AIRES

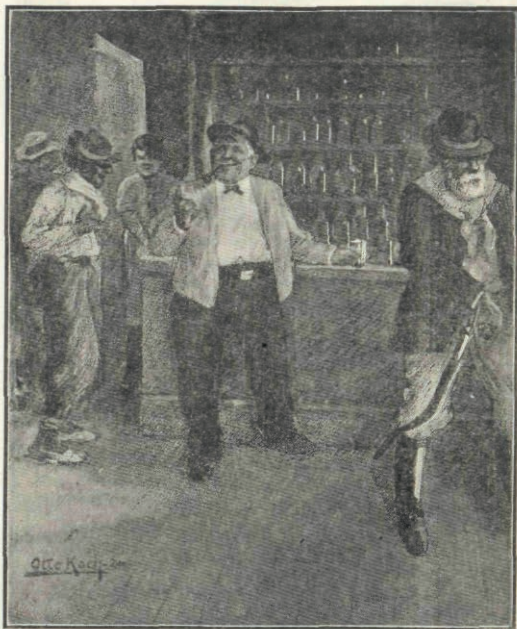
IMPORTADORES DE TEJIDOS EN GENERAL  
EXPLOSIVOS

CURTISS & HARVEY Ltd. - LONDRES

CALLE RINCÓN, 428

MONTEVIDEO

—Tiene razón, don Pedro; voy a darle un vistazo a mi caballo, porque en estas cosas serias no se debe confiar en nadie.



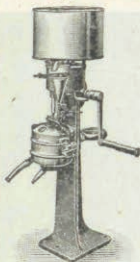
—Sí, sí!... Vos vas hacer igualito que aquel que vendió camisa pa comprar jabón pa lavarla...

—Anda, anda, intereses ante todo; hay que vigilar trabajo, — respondió el viejo vasco con una expresión de ironía que pasó inadvertida para el carrerista.

—Lo qu'es yo, — exclamó alguien a sus espaldas, — me

**DESNATADORA**

Belga "MELOTTE"



Única  
con regulador  
automático  
de  
distribución

Tipos desde  
50 hasta 300  
litros

Precios desde  
\$ 70 hasta  
\$ 200

**CROCKER & Cia.**

Uruguay, 1010 - Montevideo

**La Cocinera Oriental***por***Maria del Carmen Pérez***Contiene 521 recetas*

Precio del ejemplar encuadernado con lujo . . . \$ 0.60

Se halla en venta en las principales librerías de la capital y de los departamentos.

Ventas por mayor y menor en la  
**Librería de Dornaleche Hnos.**

Cerro Largo, 783 - Montevideo

**Juan Figuerido R.**

Agente Corredor del  
Banco de Seguros del Estado

**Calle J. Requena, 1545**  
Montevideo

**Vías Urinarias y  
Cirugía**

**Doctor B. Cuenea y Lamas**

Especialista  
del Hospital-Sanatorio Español

Rincón, 615

Montevideo

**"COLOSO JÉSIS"**

Aconsejado por eminencias  
médicas en el tratamiento seguro de la Anemia, Neurastenia, Cloro-Anemia y Tuberculosis incipiente.

**LABORATORIO**  
de Análisis Químicos  
y de Microscopia

DE

**José L. Cossio**

CALLE BUENOS AIRES, 338 - Montevideo



viá jugar al tordillo tuitos los rialitos que tengo, a ver si de una vez m'enderezo.

Alzugaray volvió la cabeza y al observar que el de la frase era un recio mocetón andrajosamente vestido, díjole con sorna:

—Sí, sí!... Vos vas hacer igualito que aquel que vendió camisa pa comprar jabón pa lavarla...

Y cargando de nuevo la pipa y acercándose a la puerta que daba comunicación con el despacho, gritó alegremente:

—¡Che, galleguito!... trae otro cuarta vino!...

Se lo aportó el patrón mismo, quien le dijo con obsesividad:

—Ya toda la gente se ha ido para el camino; ¿no va a arriesgar unas libras a alguno de los famosos parejeros?

—No; olvidé cinto en casa y jugar pulmón no gusta, — respondió el vasco riendo. — A un solo cosa juego yo: a quién presiente novillada más gorda, mejor lana y mayor rendimiento sementera... A eso juego y doy luz y cola al barrer, al que enfrenen la carro!...

### III

El respeto casi unánime de que gozaba don Pedro no significaba simpatía de parte de todos.

Se le acusaba de despota, de excesivamente exigente para con sus subordinados.

—Nadie puede para con el vasco, — decían muchos que habían sido despedidos a los pocos días de estar a su servicio. Pero ninguno confesaba deber su expulsión a su flojedad en el trabajo, a la mala voluntad con que ejecutaban las órdenes del capataz, o vicios que el patrón condenaba inexorablemente.

Tampoco confesaban que en la Estancia de don Pedro había una veintena de peones y puesteros con tantos años de residencia allí, que algunos de ellos, entrados con una peluilla sobre el labio, peinaban canas en la actualidad; y que más de uno de los componentes de esa veintena eran hijos de los peones primitivos; y que todos ellos, quién más, quién menos, tenía sus ahorros, representados en algunas vacas, en alguna puntita de ovejas, que crecían y multiplicaban sin que

# VINOS TIRASSO

La gran marca Argentina

# YERBA LA TRILLA

Alta calidad

## COÑAC ESPAÑOL "LA PUERTA DEL SOL"

IMPORTADORES

# GONZÁLEZ Y CÍA.

SAN JOSÉ, 1216

MONTEVIDEO



Nos. 10 y 11

ESCRITURA VISIBLE

ULTIMOS MODELOS

# REMINGTON

ES LA MEJOR

MÁQUINA de ESCRIBIR

**Su moderno mecanismo, práctico y sencillo, no admite similares.**

Solicite Catálogos B

CASA REMINGTON-Treinta y Tres, 1416

Montevideo

el patrón les cobrara un centésimo del usufructo de los novillos o de las lanas que vendían.

A todos tratábalos como un buen padre, cuya severa rectitud, lejos de expresar desamor, lo demuestra en todo su valor positivo.

Si algún peón lastimado o enfermo proseguía en el trabajo ocultando sus dolencias por exceso de pundonor, sulfurábase don Pedro al enterarse de ello, obligándolo al reposo tras violenta reprimenda.

Cierta vez, don Pedro, que había salido muy temprano para ir a realizar una compra de novillada, regresó cuando ya estaba obscureciendo; sin embargo, a la escasa luz crepuscular sus ojos de lince alcanzaron a advertir la honda tristeza y el abatimiento que expresaba el rostro del peoncito que tomó las riendas de su caballo y se aprestaba a desensillarlo.

—¿Qué te pasa que tenés ese cara de carnero augao? —interrogó.

El mozo, con voz compungida, respondió:

—Lo estaba esperando, patrón, pa pedirle una licencia...

—¿Licencia pa qué?... Por el cara que tienes supongo no será ir un baile.

—No, patrón. Mi hermano Juan me mandó avisar que mama, que vive con el Arrachán, está muy mala y que me apure en ir si quiero alcanzarla viva...

—¿A qué hora te llegó aviso?

—Cuasi en seguida que usted salió.

—¿Y entuavía estás aquí?

—Lo esperaba pa pedirle permiso.

—¡Permiso, permiso! — exclamó violentamente el patrón. — ¡Mal hijo!... Pa ir ver madre moribunda no se espera permiso ni del Dios mismo!... Anda, ensilla mejor caballo mi tropilla y metele galope aunque reviente. ¡Anda, mal hijo!...

Pero no era tan sólo la chusma haragana, viciosa y murmuradora la que experimentaba enconos contra el porfiado luchador que a fuerza de voluntad había sabido edificar la más grande y sólida fortuna de la comarca.

Almacén, Tienda, Ferretería y Barraca

**CASA SOSA**

de JESÚS SOSA

Agente de la Fábrica de  
PRODUCTOS COOPER

Agente del BANCO DE  
SEGUROS DEL ESTADO

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

A precio de remate, siendo al contado

Local de la Sociedad Fomento Rural

CASA INTRODUCTORA  
DE LOS MEJORES  
PRODUCTOS BRASILEROS  
YERBA, AZÚCAR, CAFÉ, Etc.

Agencia de Correos y Servicio Telefónico

**SAUCE DEL YÍ**

Departamento de Florida

Correspondencia: Estación Mansavillagra

Teléf.: de MONTEVIDEO 1753, Central

***Juan Rodríguez Rial & Cía.***

FABRICANTES E IMPORTADORES

ROPA BLANCA PARA HOMBRES

CORSÉS Y FAJAS

MEDALLA DE ORO, EXPOSICIÓN DE MADRID, 1907

***Paysandú, 876***

***Montevideo***

Cuando llegó allí contando poco más de veinte años, llevaba consigo un pequeño capitalito, fruto de sus ahorros. Arrendó unos centenares de hectáreas de campo, edificó un ranchejo y compró una majadita de ovejas, un arado y dos yuntas de bueyes. Como en esos tiempos los campos, lo mismo que las ovejas, — todo hacendado de fuste desdenaba ocuparse en la cría de “ganado rabón”, — valía muy poco, el vasquito pudo instalarse sin necesidad de agotar sus exiguos recursos pecuniarios.

Solito cuidaba su majada, que no sólo aumentaba considerablemente año tras año, sino que también se perfeccionaba en la cantidad y calidad de la lana, debido a la constante e inteligente selección.

El solito trabajaba la chacra, obteniendo soberbias cosechas de maíz. Más tarde tuvo el primer peón, se acrecentó la chacra y se inició el cortijo con la cría de cerdos y de aves y con los productos de lechería.

Y así Alzugaray compró campo y más campo hasta hacerse poseedor de cinco suertes de campo y las mejores haciendas ovinas y bovinas.

Su fortuna debida al trabajo incesante, a las iniciativas inteligentes, a la economía y al orden, chocaba a la mayor parte de la aristocracia ganadera del pago, cuyas grandes fortunas heredadas iban mermando rápidamente debido a la incuria, al empecinamiento rutinario, al juego y al desorden.

Facundo Figueroa, casi arruinado, contaba en ese grupo de envidiosos; pero, muy hábil, hombre de mucha trastienda, ocultaba su envidia del mismo modo que trataba de ocultar su mala situación de fortuna, multiplicando las fiestas, los bailes, las grandes comilonas en su casa, donde el hijo se pasaba cuidando parejeros, la esposa tomando mate dulce con torta casera y las hijas emperifollándose y golpeando las telas de algo que en un tiempo remoto fué piano.

#### IV

La casa-habitación de la Estancia de don Pedro Alzugaray estaba constituida por un largo pabellón techado de rojas tejas y de muros siempre impecablemente blancos. A





*Señora!*

*Si desea Vd. economizar dinero y usar  
buenos artículos, excelentes por su duración,  
pida a su tendero*

MADRÁS K O P  
TELA NOVIA 200  
CREA C P F

*que son las mejores telas blancas que se fabrican*

Senra, Piqué & Cía. - Montevideo

**Luis San Martín**

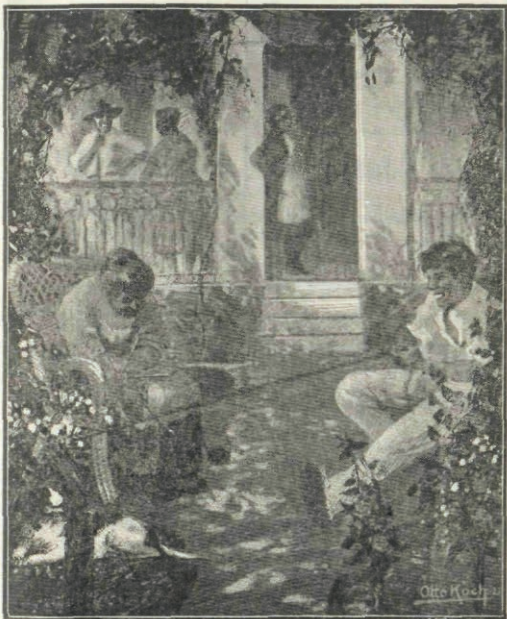
Frutos del País en general

Cuareim, 1970 y 1978

Montevideo

todo lo largo del frente se extendía amplia glorieta guarnecida de madreselvas, jazmines y glicinas.

En la tarde calurosa de ese domingo, disfrutaban del fresco de la glorieta doña Dominga, la esposa del estanciero, que, repantigada en un sillón de mimbre, se entretenía ha-



— La baba, al ver que tiene un hijo como yo! — respondió el mozo lanzando una sonora carcajada  
eiendo crochet; cerca de ella, Bernardo, el hijo mayor quien,  
de cuando en cuando renegaba y de cuando en cuando reía,  
luchando con las dificultades de ejecutar una “trenza pa-

## VIDRIOS y :: :: :: CRISTALES

Baldosas de vidrio para  
pisos, Espejos, Grabados,  
Biselados, Vitraux pin-  
tados a fuego. :: :: ::

Agustín E. Ferro & Cía.

835 - COLONIA - 837

Teléf. La Uruguay, 566 Central  
MONTEVIDEO

## IMPERIAL ZAPATERÍA

MATERIALES de PRIMER ORDEN  
importados directamente

Especialidad en  
CALZADO SOBRE MEDIDA

Especialidad  
en CALZADOS INGLESES  
Y AMERICANOS

José Gaimi

510-25 DE MAYO-510

MONTEVIDEO

NOTA: Se atienden pedidos del  
interior.

## Storace & Cía.

Almacén por Mayor

Casa Importadora,  
Consignaciones de Frutos del País,  
Barraca de Cereales  
y Forrajes.

Venta permanente de maíz, alfalfa,  
:: avena, afrecho y afrechillo ::

Únicos importadores  
de las yerbas, aceites y vinos  
marcas:

«PINGO», «VENADO» y  
«CARNERO»

1564 - Río Negro - 1568

Montevideo

## 3 PRODUCTOS RECOMENDADOS

### ECZEMINA

Cura radical de los eczemas.  
Tarro de 30 gramos \$ 1.50.

### Crema Espuma

Preparación especial para el  
cutis. Tarro de 30 gramos \$ 0.50.

### TINTURA

para las canas, TAPIE. Resultado  
garantido, instantánea, inofensiva.  
Frascos de 60 gramos \$ 1.20.  
Tonos: negro, castaño oscuro,  
castaño y castaño claro.

FARMACIA "TAPIE"

25 de Mayo, 280 - Montevideo

tria", y a cierta distancia, recostados a la baranda, Martina, la hija única, una hermosa muchacha de dieciocho años, cuyo rostro fresco, blanco y sonrosado denunciaba la exuberancia de su salud, conversaba amistosamente con Juan José, mocetón gallardo, uno de los peones favoritos del patrón.

Doña Dominga, preocupada con su labor, ni miraba ni hablaba; pero, en cambio, Bernardo charlaba sin cesar.

De pronto:

—¡Mama, mire lo que se le cayó!

—¿Qué se me cayó? — preguntó la buena señora, inclinando la cabeza todo lo que le permitía su abultado abdomen, para mirar al suelo.

—La baba, al ver que tiene un hijo como yo! — respondió el mozo lanzando una sonora carcajada.

—¡Pedazo 'e zonzo! — dijo doña Dominga, sin poder ocultar una sonrisa que iluminó de satisfacción su rostro de bondadosa expresión.

Bernardo, satisfecho, volvió a su tarea, para poco después exclamar con simulada cólera:

¡Malhaya!... Me equivoqué otra güelta.

Y como en ese momento pasara junto a él la sirvientita acarreadora del mate, una linda morechita muy oronda dentro de su blanco y almidonado delantal:

—¡Vos tenés la culpa! — gritó, al mismo tiempo que le daba un pellizco en la recia pantorrilla.

—¿Por qué tengo yo la culpa? — preguntó la muchacha haciéndose la enojada.

—Porque m'encandilás con tus ojos... ya te he dicho que no mirés cuando estoy trabajando.

—¡Atrevido!... ¿Ha visto, madrina?

—No le hagas caso, — respondió la bondadosa señora; — vos sabés que este muchacho tiene un mangangá metido entre los sesos.

Ella no le hizo caso, pero al regresar le pegó un fuerte tirón de la oreja y escapó riendo, lo que dió motivo a que Bernardo le advirtiera con fingida severidad:

—Jugá no más con fuego y verás cómo a lo mejor se te arde el rancho!

**TYDOL:** La Nafta económica ::==

**CHESTER:** Kerosene 150° ga-  
rantido ::==

**VEEDOL:** El lubricante que re-  
siste el calor ::==

ÚNICOS IMPORTADORES

AMERICAN TRADING COMPANY (Inc.)

ESCRITORIOS:

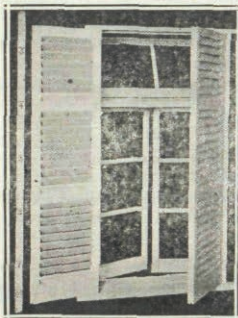
Calle Uruguay, 764

DEPÓSITO:

Calle Gral. Pacheco, 1115

MONTEVIDEO

## CARPINTERÍA MECÁNICA



Casa fundada en 1886

DE

**Pascual Castiglioni**

Especialidad en instalaciones  
de Casas Comerciales, Vitri-  
nas, Mostradores, Armazones,  
Escaleras, etc.

Preparación de Maderas para  
toda clase de Construcciones.  
Fabricación de Puertas, Ven-  
tananas, Celosías, Galpones y  
Chalets.

TRABAJOS ESMERADOS

Precios módicos

Se atienden pedidos para la  
campana.

Calle URUGUAY, 1360

Montevideo



En el aparte, Juan José y Martina continuaban en voz baja su tierno coloquio:

—No, me va decir a mí que no tiene ningún pretendiente, — insinuó el mozo.

Y ella, en igual forma:

—Si lo tuviera, no lo ocultaría.

—Sin embargo, yo sé de uno.

—¿Quién?

—El hijo de don Facundo Figueroa...

—¡Salga de ahí! — exclamó ella con manifiesto desagrado. — ¡Ese gandul que no piensa más que en parejeros, en lucir su herraje de plata y oro, en bañarse en agua Florida y en hacerle el amor a todas las muchachas!

—Sin embargo, puede ser que tenga habilidá p'abrir las puertas del corazón que codisea.

—No será el mío; mi corazón es corazón, es como nido de hornero, que tiene una sola puerta, y muy fácil de guardar.

—¿Y cómo hay que hacer pa pasar esa puerta?

—Merecerlo, — respondió Martina inclinando la cabeza y bajando la vista para ocultar su ligera turbación.

Juan José, tímido y más emocionado que ella, guardó silencio.

En cambio, Bernardo, que no podía pasar diez minutos con la boca cerrada:

—Ché, Juan José, ¿sabes lo que maliseo?

—No acierto.

—¡Que estás estudiando pa recibirte 'e cuñao mío'!...

—¡Bobeta! — respondió Martina, y con el rostro empurpurado se alejó de la baranda y fué a sentarse al lado de su madre.

Bernardo tornó a reír estrepitosamente, y doña Dominga, sonriendo bondadosamente, dijo:

—No hay duda que a este muchacho le falta un tornillo.

## V

Era todavía día claro cuando regresó don Pedro. Venía muy contento, algo alegrón.

—Buenas tardes, mozada, — dijo al penetrar en la glorieta y echando a los pies de su esposa la inflada maleta.

# Platería, Joyería y Relojería

DE

## Marcelino Barnech

Especialidad

en

### OBRAS DE PLATA

## Calle RÍO NEGRO, 1627

Cerca de la Estación del F. C. Central

### MONTEVIDEO

# GRAN TALLER

DE

## Talabartería y Lomillería

DE

## José Linares & Cía.

Este taller es el **ÚNICO** que puede competir con ventaja con las grandes fábricas, contando para ello con personal suficiente para cualquier pedido que se le haga, tanto sea de la ciudad como de campaña — Trabajo esmerado y precios sin competencia.

### 1131 - PAYSANDU - 1133

Entre Gral. Rondeau y Paraguay

Teléfono:  
La Uruguaya, 1861

### MONTEVIDEO

Mosaicos

Frisos de

Mayólica

Zócalos

Azulejos

18 × 15  
y 20 × 20

Bañeras

Lavatorios

Tanques

# CROCE H<sup>NOS</sup>

## IMPORTADORES

calle AGRACIADA 1752



### GRAN SURTIDO DE MATERIAL SANITARIO-MOSAICOS Y MAYOLICAS

Caños

Llaves

Canillas

Bombas

Cisternas

Bidets

Inodoros

Tapas

Orinales

### PILETAS DE COCINA: ARTEFACTOS DE CUARTOS DE BAÑO, ETC.

### PRECIOS VENTAJOSOS — PIDAN CATÁLOGOS

—¿Qué me trajistes, tata? — preguntó Martina después de haberlo besado cariñosamente.

—Ya verás... Pa todos algún cosa traigo... Primero aquí está corte vestido que encargastes, vieja.

Doña Dominga, después de desenvolver y observar la tela, exclamó risueñamente:

—¡Pero Pedro!... ¡si éste es un género para invierno!

—¿Invierno?

—Naturalmente, un tartán...

—Bueno. Invierno ha de venir también, guarda pa invierno... Toma el para ti, Martina.

—¡Qué horror, tata!

—¿Qué?... ¿También ese estar invierno?

—No, pero es un colorinche... ¡Esto es bueno para la chinita!...

—Bueno, se lo das al chinita.

Y continuó repartiendo sus obsequios: una golilla de seda para Bernardo, unas bombachas para Juan José, su ahijado, y montón de prendas más: latas de dulce, galletitas, puntillas, festones... Y como todos continuaran riendo, él se encogió de hombros, diciendo:

—A mí me dió pulpero, yo traje... Vacas y ovejas entiendo, trapos no... Otra vez prienden carretón y van ustedes comprar al gusto.

—¿Compraste los calcetines para ti? — interrogó la señora.

—Ese olvidé, mira; pero traje cinco libras tabaco pal pito.

—¿Quién ganó? — inquirió Bernardo.

—No pregunté tampoco; pero, pero al fijo que quien ganó más fué pulpero.

Al día siguiente, muy de mañana, se presentó en la Estancia don Facundo Figueroa. El vasco lo recibió con su imperturbable buen humor y sana ironía:

—¿Qué tal, qué tal?... ¡ganancia tordillo alcanza comprar un suerte 'e campo?

—¡Déjeme, don Pedro!... Si parece cosa 'e mandinga...

—¿Perdió mentao tordillo?...



ESCRITORIOS:

PIEDRAS, 544

Esq. Ituzaingó

**Francisco Vilaró**

IMPORTADOR

Artículos de Construcción e Industrias  
Alambres de todas clases - Sulfato de  
cobre, Sulfato de hierro - Azufre, Hilo  
sisal, Aceites para máquinas - Fábrica  
de Almidón y Munición, etc., etc. :: ::

Montevideo

## MAPLE

Muebles, Cortinas, Alfombras, Camas  
de Bronce, Artefactos de luz eléctrica.  
Artículos de electro-plata, Juegos de  
loza, Decoraciones en estilos modernos  
y antiguos.

Teléfono: LA URUGUAYA, 2046 (Central)

SAN JOSÉ, 882

Montevideo

—¡Era una fija, amigo! ¡un robo a la fija!... Yo me hacía el zonzo pa hacer dentrar a la brasilerada, porque sabía que con el tostao no había cotejo y que los iba a pelar sin susto...

—Sí, sí, jugador todos siempre piensan la misma.

—¡Callesé!... ¿Usté conoce mi tordillo?...

—Así no más, al vista.

—En la salida es como luz y en sacando un cuerpo 'e ventaja no le da palmada ni el más pintao de los parejeros de pu' acá. Pero mi corredor, un muchacho de confianza y que tiene bastante picardía...

—¿Poco vergüenza?

—... se dejó primeriar por el contrario y después lo atoró a rebenque aplastándolo a la mitá del tiro!... Pa mí que el brasiero lo había compraó. ¿Qué le parece?

—Posible, posible. Utilizó el picardía pa su bolsico...

Don Facundo revolvió con los dedos su larga melena y exclamó con acento compungido:

—¡Y me cuesta un platal!... ¡He perdido más de cuatro mil pesos!...

—¡Cuatro mil pesos! Cuatro mil ovejas podía haber comprado, y que bastante falta le hace campo suyo, lindo campo, lástima da ver vacío!...

—Y eso no es lo pior... Lo pior es que considerándola una fija, me metí hasta el pescuezo y necesito agenciar en seguida un par de mil pesos.

—Verdad que está pior; jugar teniendo, malo; jugar no teniendo, feo encuentro.

—Pero como yo tengo bienes pa responder por muchísimo más de esa suma... Precisamente venía a verlo pa que me sacase del apuro, dandolé un vale con el interés que usted quiera ponerle.

—¡Erró el tranquera, amigo!... Yo nunca tener dinero parado. En mi casa haragán no para, ni mismo dinero.

En vano insistió Figueroa, humillándose, ofreciéndose a aceptar las más usurarias condiciones. Don Pedro permanecía inflexible.

—No; cuando vasco decir no, siempre no, hasta el muer-



# JUAN RESTELLI hijos

Casa fundada en el año 1872

Fábrica de Calzados

— A VAPOR —

Almacén de Cueros Curtidos

1019 - URUGUAY - 1027

Barraca de Frutos del País

CUAREIM, 1765

1er. Lavadero Nacional de Lanas

Rambla Sud-América (Playa Capurro)

MONTEVIDEO

te; tan inútil gastar saliva como querer romper pared con cabeza.

En ese momento se acercó un peón diciendo:

—Ya está todo pronto, patrón.



—¿Quiere consejo vasco viejo?... Degüelle parejero tordillo, le saca cuero p' hacer maneadores y coyundas...

—Bueno, bueno, vamos.

Y luego, dirigiéndose al visitante, recuperando todo su buen humor, díjole:

# ALOSO BLANCO

## GRAN PELETERIA RUMANIA

PREMIADA CON VARIAS MEDALLAS DE ORO Y DIPLOMAS DE HONOR

Surtido completo en Zorros (Renard Rouge y Renard Gris) Alaskas, Seuns, Armiño, Martas legítimas e imitaciones. Pielés por metro, de todas clases, para adornos de vestidos. Especialidad en composturas. Se tiñen, se curten, se limpian y se reforman **PIELÉS** y **SACOS**. **Anexo Fábrica de Gorras**. Se atiende toda clase de pedidos para la ciudad y campaña.

## ADOLFO BRESLER

Av. 18 DE JULIO, 1506 · Teléf. La Uruguay, 1477, Cerdón  
MONTEVIDEO

NOTA — La casa compra toda clase de cueros silvestres, como ser: Nutrias, Zorrillos, Comadreja, Zorros, Ratás de agua, Lobos de agua dulce y Comadreja colorada. Se pagan precios excepcionales. Por informes, dirigirse a esta casa.

## LONDON & BRAZILIAN BANK, Limited

1177 - CALLE ZABALA - 1177

Capital suscrito (150.000 acciones de £ 20 c/u.) . . . £ 3.000.000  
Capital integrado . . . . . " 1.500.000  
Fondo de reserva . . . . . " 1.500.000

**CASA MATRIZ: 7, Tokenhouse Yard, Londres E. C.**

### SUCURSALES

**Inglaterra:** Manchester (36 Charlotte Street). — **Brasil:** Río Janeiro, Pará, Manaos, Ceará, Maranhao, Pernambuco, Bahía, Santos, Sao Paulo, Curitiba, Rio Grande do Sul, Porto Alegre y Pelotas. — **Argentina:** Buenos Aires y Rosario de Santa Fe. — **Francia:** París (5, Rue Scribe). — **Estados Unidos:** Nueva York (Agencia), 56, Wall Street. — **Portugal:** Lisboa, Oporto.

El Banco tiene corresponsales en las principales ciudades y pueblos de Portugal, Francia, España, Italia, Bélgica, Noruega, Suecia, Dinamarca, Holanda, Suiza, Grecia, Serbia, Turquía, Siria, Palestina, Egipto, Norte y Sud América, Sud Africa, Australia, Nueva Zelandia, India, China y Japon.

El Banco emite giros y cartas de crédito sobre todos los países que preceden.

### TASA DE INTERESES

El Banco abona:

En cuenta corriente a la vista . . . . .	1 % anual
Por depósitos a 30 días de aviso . . . . .	4 " "
" " " 60 " " " . . . . .	5 " "
" " " 3 meses fijos . . . . .	5 " "
" " " 6 " " " . . . . .	6 " "

En Caja de Ahorros:

Con libreta a vencer cada 3, 6 o 12 meses hasta . . . 6 " "

Se encarga de toda clase de negocios bancarios.

**F. B. HILL, Gerente.**

—¿Quiere venir ver asao con cuero que cuesta tres mil pesos?...

—Vamos a ver...

Echaron a andar. Del otro lado del galpón estaba tendido, muerto, un soberbio toro Durham.

—¡El toro puro! exclamó don Facundo con cierta expresión de vengativo contento.

—Sí, me murió anoche con maldito carbunelo.

—Es una gran pérdida.

—Grande; padre muy bueno y gran sangre.

—Y se pierde tres mil pesos.

—No, plata no pierdo porque tenía asegurado; pero pena sí me agarra, mucho pena.

Figueroa advirtió entonces una enorme hoguera que vomitaba inmensas llamaradas a pocos metros de allí, y preguntó intrigado:

—¿Qué v'hacer?

—Pues, ¡quemar toro!

—¿Sin sacarle el cuero?

—¿Sacar cuero animal muerto carbunelo?... ¿Usted saca cuero animal muerto carbunelo?

—Dejuro. El cuero vale...

Con repentina indignación, don Pedro exclamó:

—¿Y el vida del peón que desuella no valer nada?...

¿Y el vida de tantas personas que pueden morir manejando cuero envenenao, tampoco valer nada?

Y luego, calmándose súbitamente:

—¿Quiere consejo vasco viejo?... Degüelle parejero tordillo, le saca cuero p'hacer maneadores y coyundas... Mucho utilidad sacará; garantizo yo, vasco viejo más sobao que maneadores y coyundas!...

JAVIER DE VIANA.



**SOCIEDAD ANÓNIMA PLATENSE**  
**BUENOS AIRES**

Alambres y Cables Eléctricos



**Neumáticos** para  
Automóviles,  
Motocicletas y Bicicletas



Artículos de goma, ebonita y amianto  
para todas las aplicaciones

SUCURSAL MONTEVIDEO:  
**CALLE URUGUAY, 1001**



## Sección XI

# Del gobierno y administración locales

(De la Constitución Anotada de la República O. del Uruguay, por Sebastián Morey.)

## CAPÍTULO I

*Artículo 130. El gobierno y administración locales serán ejercidos por una Asamblea Representativa y por uno o más Concejos de Administración autónomos, elegidos popularmente con las garantías que para el sufragio establece la Sección II, y cuyo número será fijado por la Ley.*

En la vida de un país se distinguen dos clases de diferentes intereses: generales y locales. Los primeros atañen a todos los habitantes; los segundos sólo a los pobladores de una zona más o menos grande. Si se establecen tranvías eléctricos en la ciudad del Salto, por ejemplo, es evidente que ese hecho interesa muchísimo más a los habitantes de esa ciudad que a los de Canelones o Rocha. Pero si se trata del adelanto de la instrucción pública o de la defensa de la independencia nacional, el interés es entonces el mismo, ya sea para un vecino de Rivera, ya para uno de Montevideo. De aquí la existencia de dos Gobiernos diferentes: el Gobierno nacional, que vela por los intereses generales y que es el que acabamos de estudiar en las Secciones III, IV, V, VI, VIII, IX y X; y el Gobierno local, que se preocupa de los intereses particulares y especiales de las diferentes regiones del país. Existe un solo Gobierno nacional; pero en cada Departamento hay un Gobierno local formado por una Asamblea Representativa Departamental, un Concejo de Administración y varios Concejos Auxiliares. Los componentes de la Asamblea se llaman *Diputados Departamentales*, y tanto éstos como los miembros del Concejo de Administración (*Concejales*), son electos al mismo tiempo y en la misma forma que los Diputados Nacionales (Ley de 13 de Noviembre de 1919).

CASA ESPECIAL

en la

Fabricación de Artículos

Dorados

**Luis Prevettomi**

Casa fundada en 1870

18 DE JULIO, 940

MONTEVIDEO

ESPEJOS, CONSOLAS

GALERÍAS

y todo trabajo para Salones. — Especialidad en marcos y artículos imitación antiguo.

:: TALLER DE  
GRABADOS: ::  
SOBRE METALES

Acuñación

de Medallas Artísticas

**Luis A. Rossi**

Grabador y Medallista

Calle Ciudadela, 1373

MONTEVIDEO

**RÍO NOVO** \*\*\*

Es el tabaco hebra negra de superior calidad  
y de mayor venta en la República

† † † †

**JAMAICA**

Hebra blanca, fina, de gran aceptación, son dos  
artículos insuperables, elaborados por

“LA CAPITAL” Manufactura y Almacén de  
TABACOS POR MAYOR :: ::

— DE —

**ABAL Hnos. & Cía.**

RONDEAU, 1785

MONTEVIDEO

*Art. 131. El Concejo de Administración estará «formado» por no menos de tres miembros ni por más de siete.*

Los ciudadanos del Departamento sufragan por siete titulares y siete suplentes como candidatos al Concejo de Administración; pero la Asamblea Representativa Departamental fija el número de miembros que ha de tener cada Concejo dentro del máximo y mínimo establecidos en el presente artículo.

*Art. 132. La ley ordinaria fijará la duración de las Asambleas Representativas, el número de sus miembros, forma y fecha de su elección, condiciones para ser electo, atribuciones de las Asambleas, recursos contra sus resoluciones y la representación de los partidos en los Concejos de Administración.*

*La Ley podrá también acordar a los extranjeros el derecho de voto activo y pasivo.*

Tanto los Concejos de Administración como las Asambleas Representativas duran tres años de acuerdo con la ley actual. Las condiciones exigidas a los Diputados Departamentales son: 1.º estar inscripto en el Registro Cívico Permanente; 2.º ser vecino del Departamento; y 3.º tener veintún años cumplidos de edad. (Ley ya citada del 13 de Noviembre de 1919). Para ser Concejal se necesitan las dos primeras condiciones y tener veinticinco años por lo menos. — «Art. 6.º Cada Asamblea Representativa se compondrá a lo menos de un número de miembros de uno por cada dos mil habitantes, no pudiendo la Asamblea Representativa estar compuesta por menos de treinta miembros ni por más de noventa. Al elegirse los miembros titulares se elegirá el mismo número de suplentes». (Ley citada). Para las atribuciones de las Asambleas, léase el apéndice que sigue a esta Sección. Actualmente los extranjeros no tienen voto activo ni pasivo en las elecciones municipales. (Voto activo es la facultad de elegir; voto pasivo, la de ser electo).

*Art. 133. La Ley reconocerá a las Asambleas Representativas la facultad de crear impuestos, con la sola limitación*

# FARMACIA NUEVA YORK

DE

SILVANO RODRÍGUEZ

FARMACÉUTICO

Una de las casas recomendadas por el cuerpo médico de la capital, por la rectitud en su despacho recetario. Medicamentos de 1.ª calidad. Especialidades de todas clases, Productos esterilizados :: :: ::

Tres preparados que no deben faltar nunca en su tocador:

Agua Colonia DELMIRA

Crema EMPERATRIZ

Dentífrico RODRÍGUEZ

Calle URUGUAY esq. Avda. Gral. RONDEAU

Teléfono : LA URUGUAYA, 728 Central — MONTEVIDEO

## BUTLER & C.<sup>IA</sup>

CONSIGNATARIOS DE FRUTOS DEL PAÍS

PARAGUAY, 1625

MONTEVIDEO

Teléfonos : De Montevideo y Cooperativa

*de no poder gravar el tránsito, ni crear impuestos interdepartamentales a los artículos de producción nacional.*

*Art. 134. Las decisiones de las Asambleas Representativas creando o modificando impuestos podrán ser apeladas ante el Poder Legislativo por un tercio de los miembros de la Asamblea Representativa, por la mayoría del Concejo de Administración, por el Concejo Nacional o por trescientos ciudadanos inscriptos. En los tres primeros casos la apelación tendrá efecto suspensivo.*

La atribución de crear impuestos es de gran importancia, porque pone en manos de las Asambleas Departamentales el medio de conseguir los recursos pecuniarios que sean necesarios para las mejoras del Departamento. De este modo, los vecinos pagarán con su propio dinero todos los servicios que obtengan del municipio. Esta facultad da una gran independencia de acción al gobierno local, puesto que puede tomar todas las iniciativas que no ataquen la Constitución ni las leyes, a fin de promover el mayor adelanto posible de la localidad. Los recursos contra las decisiones de las Asambleas en esta materia (art. 134) se justifican a fin de evitar abusos en esta tan delicada misión.

*Art. 135. Los cargos de las Asambleas Representativas serán honorarios.*

Las Asambleas Representativas funcionan durante tres meses: del 1.º de Marzo hasta el 31 de Mayo de cada año, pudiendo prorrogar mes a mes sus sesiones, siempre que así lo acuerde el voto de los dos tercios del total de sus miembros. Las tareas que deben desempeñar no son tampoco de carácter absorbente, permitiendo a los ciudadanos que forman parte de esas Asambleas cumplir tranquilamente con sus trabajos y obligaciones. Por estas condiciones expresadas, y por el hecho de que si se abonaran dietas a los Diputados Departamentales, siendo éstos tantos, se pondría al país en una dura situación económica, pues habría que multiplicar los impuestos para cubrir esos gastos, la Constitución dispone que esos cargos serán puramente honorarios. Además, es con-



# *Sala & Cía.*

## STOCK PERMANENTE

de hierros especiales para cemento armado y para  
toda clase de obras en general.

Ejes y resortes para carruajes y carros

Caños hierro negros y galvanizados.

## ACCESORIOS PARA LOS MISMO

y el más completo surtido de maquinaria y herramientas  
para herreros.

*Calle Piedras, 567 y 573*

Casilla de Correo, núm. 3

Teléfs.: La Uruguaya, 64 y La Cooperativa, 881 — MONTEVIDEO

# **Enrique Munné & C.ía**

MONTEVIDEO

## ALMACÉN POR MAYOR

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

CALLE 25 DE MAYO, 712

ESCRITORIO:

CALLE PARANÁ, 717

DEPÓSITO DE FRUTOS:

AVENIDA Gral. RONDEAU, 1952, 1962 y 1970

veniente que los ciudadanos trabajen por el país sin el señuelo de una mísera recompensa pecuniaria, y sólo por el entusiasmo y desinterés que despierta el deseo del mejoramiento colectivo.

*Art. 136. Los Concejos tendrán los deberes y atribuciones que les acuerden las leyes, las que establecerán los recursos contra sus resoluciones.*

*Art. 137. Las autoridades locales nombrarán sus empleados y sancionarán anualmente sus presupuestos dentro de los recursos de que dispongan.*

*Art. 138. Los Concejos destituirán a los empleados municipales por ineptitud, omisión o delito: (1) en los dos primeros casos con acuerdo de la Asamblea Representativa, pudiendo suspenderlos de inmediato; y en el último, pasando después el expediente a la justicia para que aquéllos sean juzgados legalmente.*

( Léase el Apéndice que sigue a esta Sección. )

*Art. 139. Los miembros de los Concejos durarán tres años en sus funciones.*

*Art. 140. El número de Concejales, así como su remuneración, serán fijados por las Asambleas Representativas.*

Se justifica que los Concejales gocen de una remuneración, porque su misión es permanente y no transitoria como la de los Diputados Departamentales, siendo, además, de carácter absorbente, puesto que reclama una consagración casi completa.

*Art. 141. El veinticinco por ciento de los inscriptos en la localidad tiene la facultad de tomar iniciativas sobre asuntos de interés local. El Concejo de Administración deberá considerarlas dentro de los sesenta días de presentadas.*

(1) *Ineptitud* es la falta de condiciones para desempeñar un cargo; la *omisión* consiste en no desempeñar todas o algunas de las tareas que impone el mismo; el *delito* es la acción castigada por la ley. En este último caso, se suspende primero al funcionario, y si, según el resultado del proceso, es culpable, entonces recién se le destituye.

## Eduardo Loppacher

Casa de Artículos para Autos,  
Carruajes y Carros  
Muebleros y Tapiceros



Farol

Único agente de:  
Pinturas preparadas **Willey**  
Barnices **Harland**

1021 - MERCEDES - 1021

Los dos Teléfonos

MONTEVIDEO

## Fábrica de Camisas y Ropa blanca para Hombres

Casa fundada en el año 1869

Premiada con Medalla de Oro y Diploma  
en todas las Exposiciones  
a que ha concurrido: : :

DE \_\_\_\_\_

## B. MOYA

Especialidad en Camisas sobre  
medida, Camisetas y Calzoncillos  
de Franela asargada. — Ajuares  
para Novios. — Casa de compras  
en París y Manchester. — Se hacen  
composturas de camisas. — Todo  
trabajo es garantido. — Se toma  
medida a domicilio.

Calle Andes, 1484

Montevideo

## San Román y Gil

IMPORTADORES

Artículos de Talabartería  
en general y para tapicería  
de autos, carruajes, etc.  
Artículos de viaje, com-  
pleto y variado surtido. —

URUGUAY, 839

Entre Andes y Florida

MONTEVIDEO



Discos

## "ARTIGAS"

Gramófonos y artículos  
Fotográficos

Ventas por Mayor y Menor

**Abella y González**

URUGUAY, 1031

Entre Río Negro y J. Herrera y Obes

MONTEVIDEO

Esta disposición es de las más interesantes de la Constitución, pues da a un núcleo importante de ciudadanos el derecho de iniciativa en todo aquello que interese a los habitantes de una localidad. Dar intervención directa al pueblo en el gobierno de los Departamentos por medio de instituciones tan sanas y fecundas como el derecho de iniciativa, es de índole realmente democrática, y habla muy en favor de los Constituyentes del año 17.

*Art. 142. La Policía prestará su apoyo al Concejo, siempre que éste lo requiera para el cumplimiento de su gestión.*

Este artículo dispone el derecho de los Concejos Departamentales a pedir el apoyo del Poder Ejecutivo, a fin de llenar su cometido, cuando se les ofrecen resistencias y necesitan la ayuda de la fuerza pública.

## CAPÍTULO II

*Art. 143. En cada Departamento habrá un Jefe de Policía, nombrado en la forma establecida en el artículo 79, inciso 15 (1).*

*Art. 144. Para ser Jefe de Policía se necesita: treinta años de edad, ciudadanía en ejercicio, ser hijo del Departamento o vecino con residencia no interrumpida de dos años.*

*Art. 145. Las policías dependerán directamente del Presidente de la República, y sus presupuestos formarán parte del Presupuesto General de Gastos.*

El Jefe de Policía es un representante del Presidente de la República en cada Departamento.

Está encargado de mantener el orden y la tranquilidad. Todos los Comisarios dependen directamente de él: reciben e imparten sus órdenes, haciéndolas cumplir en sus respectivas secciones.

Los Jefes de Policía son nombrados por el Presidente de

(1) Art. 79. Al Presidente de la República corresponde:

Inciso 15. Nombrar los Jefes de Policía, eligiéndolos de una terna propuesta por el Consejo para cada caso, y separarlos por sí.

# GALIMBERTI & Cía.

IMPORTADORES

1327-PARAGUAY-1327  
MONTEVIDEO

## ÚNICOS Y EXCLUSIVOS AGENTES

de las siguientes especialidades:

XEREZ-QUINA RUIZ, el de más venta y el primero que se importó en el mercado; Aceite de Olivas BAU, el aceite preferido de los consumidores; Champagne Victor Clicquot; Cognac PELAYO; Sidra Champagne EL GAITERO; Sardinas marca BOMBERO; Caña de la Habana marca BOMBERO; Yerba Brasileña de Curityba, de las acreditadas marcas IGEA, EL GALLO y BOMBERO; Vinos blancos y tintos, en botellas; Vinos Secos, Mesa y Garnacha CATALUÑA; Vinos Rioja y Navarro marca GALLO; Pimentón EL GALLO y BOMBERO; Aceitunas en frascos y en latas marca EL GALLO; Anís Carabanchel CATALUÑA y FLOR DE ESPAÑA.

## *Importadores de Artículos de Almacén*

Almendras con y sin cáscara, Arvejas, Azafrán, Aji, Conservas en general, Garbanzos, Higos, Lentejas, Nueces, Orejones, Pasas de uva, Porotos, Pimienta, Semilla de Alfalfa, Tapones de Corcho, Vinos en general, etc., etc.

Unicos importadores del Jabón de LA TOJA

Casa en Buenos Aires:

**BELGRANO, 1688**





la República en acuerdo con el Ministro del Interior, eligiéndolos de una terna propuesta por el Consejo Nacional de Administración para cada Departamento. Pero por ser funcionarios de la más completa confianza del Presidente, éste puede destituirlos cuando le parezca bien, sin necesidad de venia.

## APÉNDICE

### ATRIBUCIONES DE LAS ASAMBLEAS REPRESENTATIVAS DEPARTAMENTALES

Las Asambleas Representativas constituyen el Poder Legislativo municipal. Además de la facultad de crear impuestos, tienen, entre otras, las siguientes atribuciones:

- A) Aprobar o no los presupuestos de gastos que presente el Concejo Departamental, pudiendo disminuirlos o aumentarlos.
- B) Controlar el manejo de los dineros municipales, aprobando o reprobando en todo o en parte, las cuentas que presente el Concejo de Administración Departamental.
- C) Contratar empréstitos para obras de interés municipal.
- D) Conceder o no la venia al Concejo para la destitución de empleados municipales. (Véase el artículo N.º 138).
- E) Fijar el número de miembros que ha de tener cada Concejo y la remuneración de que han de gozar los Concejales.


Además de varias otras funciones, las Asambleas pueden acusar ante el Senado a los Concejales, de modo que tienen la misión de ser acusadores en el juicio político contra el Poder Ejecutivo municipal.

### ATRIBUCIONES DE LOS CONCEJOS DE ADMINISTRACIÓN DEPARTAMENTALES

Los Concejos representan el Poder Ejecutivo municipal. He aquí algunas de sus principales atribuciones:

- A) Promulga las resoluciones de las Asambleas Representativas.

# Curtiembre y Lavadero de Lanas



## J. SOULAS ET FILS

SOCIEDAD ANÓNIMA

VENTA DE LANA CRIOLLA

Casa Matriz: BUENOS AIRES

Escritorio y Depósito:

Calle Mercedes, 879

Fábrica:

Punta Sayago

MONTEVIDEO

# R. Flores Chans

Fundador de la LIBRERÍA ORIENTAL

En el año 1907

Socio, Director - Gerente de la misma hasta 1919

Importador de artículos de Papelería  
para Escritorios y ramos generales.

Representante exclusivo y Depositario de las ediciones de casas Sopena, de Bs. Aires y Barcelona.

Uruguay, 1188, entre Rondeau y Cuareim

Casilla Correo núm. 84 — Dirección por cable «Florescha»

Teléfono «La Uruguaya» — MONTEVIDEO

- B) Ejerce la superintendencia de casi todas las instituciones municipales.
- C) Destituye a los empleados municipales. (Véase artículo 138.)
- D) Prepara anualmente el presupuesto de gastos municipales, sometiéndolo a la aprobación de las Asambleas Departamentales.
- E) Nombra los Concejos Auxiliares Honorarios.
- F) Celebra contratos sobre la administración de bienes departamentales.
- G) Vela por la instrucción primaria, por la conservación de los derechos individuales, por la conservación de las playas, por la higiene y sanidad de los centros de población, por la vialidad, por la moralidad pública, por el progreso de la ganadería y agricultura y por todo aquello que significa un adelanto y una ventaja para el Departamento.

## LA TRILLA

### Consideraciones oportunas

Estamos en plena trilla. Dentro de pocos días el trigo estará pronto para ser enviado al Mercado de Frutos para su venta. Llegaron ya algunas partidas, pero éstas fueron muestras más bien que otra cosa, desde que son muchos, muchísimos los agricultores que aun no han terminado la recolección, floja, muy floja, en algunas zonas, pero esto no impide que recordemos que en la generalidad de los casos los trabajos de trilla se efectúan muy de prisa, con los consiguientes perjuicios, por el interés de los agricultores en trillar la mayor cantidad posible en el menor espacio de tiempo. La habilidad del mecánico que dirige la trilladora no es parte sin importancia si se atiende que el grano pasa luego por manos expertas de especialistas en la compra de cereales.

El interés público, y, sobre todo, el de los chacareros, exige que el grano resulte limpio, para lo cual debe vigilarse

# FÓSFOROS GRUESOS

SIN VENENO  
RESISTENTES A LA  
HUMEDAD.



3 cajas por **5** centésimos.

## Juan Zambra

Sucesor de Zambra & Marengo

Vidrios, Cristales  
y Masilla

Por Mayor y Menor

Avda. G. Rondeau, 1457-59

Teléfono: De Montevideo, 2081 - Central

MONTEVIDEO

## Mario Parés

Casa de Lanchajes



Escritorio:

CALLE PIEDRAS, 369

Los dos Teléfonos

La Uruguaya, 831, Aguada

(particular)

MONTEVIDEO

estrictamente la labor, con lo cual se logrará mejor calidad del producto y mejores precios en su adquisición.

Las cotizaciones varían con frecuencia por la presencia de granos extraños mezclados en el trigo, y es lógico que el molinero que adquiere el grano no ha de pagar igual precio por el bueno y el mal trigo.

Frecuentemente los colonos descuidan algunos detalles que para ellos deben tener singular importancia. Así, por ejemplo, la paja que sale por la cola puede ir con mucho grano o no estar suficientemente limpia, con lo cual resultaría sensiblemente perjudicado el chacarero.

Es necesario, pues, vigilar e impedir estos defectos que perjudican al grano y al labrador.

---

## Premio a un agricultor

---

Hemos dado oportunamente la noticia de que el señor Agustín Barchi, conocido y progresista agricultor de Estación Young, tuvo la satisfacción de que el trigo por él cosechado fuera declarado «campeón» en la reciente Exposición efectuada en Montevideo.

Informa ahora un colega de Fray Bentos que el Concejo Departamental hará entrega al señor Barchi del hermoso diploma que le conferirá con ese motivo el Gobierno Nacional, en una hermosa fiesta que se celebrará en Young bajo el patrocinio de las autoridades municipales.

Es un justo estímulo a un noble trabajador de la tierra.

Cabe agregar que el cultivo de trigo se ampliará este año considerablemente en Young. Diez hectáreas se sembraron el año pasado; ahora se sembrarán quinientas.

---



# LA FRIGORÍFICA URUGUAYA S. A.

## Sección: FERTILIZANTES

!! AGRICULTORES !!

!! GANADEROS !!

Para obtener una buena cosecha, no es suficiente tener una buena semilla: es necesario que ésta encuentre una tierra propia para desarrollarse.

Empleando los fertilizantes que ofrecemos: GUANO de HUESOS, CENIZA de HUESOS, GUANO de CARNE, puede Vd. darle a la tierra todos los elementos que sean necesarios.

Los fertilizantes que ofrecemos tienen la doble ventaja de ser baratos, al mismo tiempo que eficaces.

Si Vd. cuida sus intereses, apreciará esto en lo que vale.

Haga una prueba y verá que no exageramos en nada.

Si Vd. es agricultor y quiere asegurarse su cosecha, emplee nuestros abonos.

Si Vd. es estanciero, haga praderas artificiales, abónelas con nuestros productos y su ganado será la envidia de su vecino.

Si Vd. es cabañero y quiere hacer campeones, alimente sus productos con forrajes cuya tierra haya sido abonada con nuestros fertilizantes, pues serán los únicos que tendrán todos los elementos para llegar a ese fin.

Si Vd. prepara sus tierras con nuestros abonos, obtendrá dos resultados: hará un buen negocio, y como aumentará su cosecha, podrá venderla más acomodada y contribuirá de esa manera al abaratamiento de la vida.

Escriba hoy mismo pidiendo datos e informes sobre la aplicación de los fertilizantes, a nuestro corredor

**Enrique Maciel Flangini**

Agraciada, 816 — Teléfono: 571, Paso, y La Cooperativa  
MONTEVIDEO

# EL VIRUS DANISZ

## **Su empleo contra las ratas del campo**

La forma alarmante en que se vienen desarrollando las ratas en el campo y en los pueblos preocupa no solamente a los agricultores por los daños que les causan, sino a las autoridades sanitarias, por poder constituir focos de contagio de enfermedades que atacan al hombre.

Los daños que causan las ratas de campo son muy serios para nuestros agricultores, y aunque ponen en práctica numerosos medios de lucha, muchas veces no pueden dar completo término a los repugnantes roedores.

Entre los sistemas utilizados para combatir las ratas está el empleo del Virus Danisz, del que hablaremos hoy a fin de ilustrar a muchos de nuestros agricultores, que posiblemente no saben de qué se trata.

El Virus Danisz es un preparado líquido; es un cultivo de Bacilo Tiphi-Murium, un microbio que en un medio adecuado como es el caldo peptonado, es reproducido en estado virulento. Ese microbio al penetrar en el cuerpo de las ratas les produce una enfermedad contagiosa; la enfermedad se manifiesta por una gastro-enteritis primero y una septicemia después.

Una rata que se muere a consecuencia de la enfermedad es comida por las otras, las que tienen la costumbre de comerse las vísceras unas a otras, y es así cómo se produce el contagio entre los animales.

Las ratas que ingieren el virus no mueren en seguida, porque no es un veneno, sino que es una enfermedad, y, por lo tanto, necesita, como todas las enfermedades, un período de incubación y evolución que se calcula entre 6 a 14 días.

### *Indicaciones para el empleo del Virus Danisz*

El Virus Danisz debe emplearse el mismo día de recibido, al anochecer, y en la siguiente forma:

1.º Se mojan pedazos de pan con el contenido de la botella y se depositan en los lugares frecuentados por las ratas, renovando cada cuatro o cinco días esos cebos.

# YERBA

# Rigoletto



La yerba «Rigoletto», por su calidad especial, exquisito sabor y gran duración, puede clasificarse como la mejor yerba que se importa al país. ===

En venta en toda la República, en paquetes de  $\frac{1}{3}$  kilo y de 1 kilo y en latas de 5 y 10 kilos. ===

**CUAREIM, 2046**

**Montevideo**

2.º Una vez abierta la botella debe emplearse totalmente su contenido en el día.

3.º Cada vez que se ha tocado algún objeto ensuciado con el Virus deben lavarse cuidadosamente las manos.

4.º El Virus es inofensivo para los animales domésticos. Con un litro de Virus puede prepararse más de medio kilo de cebo.

5.º Conviene agregar al alimento mojado con el Virus, un poco de vidrio molido muy fino, a fin de que los animales se lesionen las mucosas y la infección se haga más fácilmente.

6.º Las botellas que no se usen de inmediato deberán conservarse en la oscuridad.

7.º Usese antes de los diez días de recibido si circunstancias especiales no permiten utilizarlo de inmediato. Después es difícil que pueda dar resultados positivos.

La Defensa Agrícola obtuvo de la Argentina cultivo de Bacilo Típhi-Murium, que entregó a la Escuela de Veterinaria, la que prepara el Virus Danisz siempre que se le solicite. Una vez que la Escuela lo entrega, la Defensa Agrícola lo remite de inmediato al solicitante.

Como el caldo pierde su virulencia con bastante rapidez y por la acción de la luz, es que se recomienda utilizarlo cuanto antes o sino conservarlo a la obscuridad mientras no se usa.

---

## Maíz convertido en jamones

---

Nos ocupamos en diversas oportunidades del cerdo, y con harto sentimiento dejábamos constancia de la escasa importancia que a su cría y refinamiento daban nuestros criadores. El hecho es, sin duda, sensible. La carne de nuestro porcino, en general, carece del sabor especial que, según los discípulos de Brillat Savarin, constituye la excelencia de tan delicado plato. Entre un jamón rioplatense y uno de York o de Westfalia, media una notable diferencia.

Hablando de la industria porcina, menester es recordar el caso norteamericano. La historia — o leyenda, al menos — vincula el nacimiento de aquella gran fuente de ingreso a la



## Desnatadoras **ALFA-LAVAL**

Las mejores del mundo

Artículos en general  
para lecherías, quese-  
rías y de apicultura.

**Goldkuhl & Brostrom Lda.**

URUGUAY, 1028

MONTEVIDEO

**CARBALLAL & Cía.**

IMPORTACIÓN Y FÁBRICA

DE ALFOMBRAS Y MUEBLES



Teléf. La Uruguaya, 2633-Central  
y Cooperativa, 1144  
Cable: «Catama» - Montevideo  
Código: A. B. C. 5th.  
Casilla de Correo N.º 468.

Av. 18 de Julio, 1072

MONTEVIDEO

**Moretti, Ruiz & Cía**

Importación, Exportación y Banca

Almacén por Mayor

Y

Consignatarios de Frutos del País

Únicos Importadores de las  
afamadas yerbas

CIGÜENA,

MARCONI

y SANTA ROSA

Agentes de la Compañía de  
Navegación de Ultramar

"LLOYD SABAUDO"

Telegramas: TALCOCIA  
Casilla Correo, 439

**431-Piedras-433**

Montevideo



existencia de un año agrícola en el que sobraba maíz y faltaban compradores para el grano.

“Convirtamos el maíz en jamones” — fué la voz de orden.

Y la cría del cerdo, que en la actualidad representa el movimiento de muchos millones de dólares, surgió en Norte América a raíz de aquella frase.

Podemos, en el Uruguay, hacer lo propio. No es, ciertamente, el maíz lo que nos falta. Nos sobra.

Por lo tanto, hay que convertirlo en jamones.

## CRIOLLA

Ven, mi gallarda morocha,  
ven a lucir tu hermosura,  
en medio de la espesura  
del solitario sauzal.

En pago de tus quereres  
te daré mi alma de niño,  
tan rebotante en cariño  
como agua en el manantial.

Yo construiré entre las lianas  
caliente y oculto nido,  
porque no ofenda tu oído  
la voz del ñacurutú.

Yo ahuyentaré de tu sueño  
todo temor que te aqueje,  
y haré que la selva deje  
el fatídico ururú.

Yo haré licores que agraden  
a tu gusto regalado,  
con el fruto delicado  
del mejor ñangapiré.

Con lirios y margaritas  
adornaré tu cabello,  
tan denegrido y tan bello  
que de hinojos besaré.

# Lámpara "Dreadnaught"



Sin tubos  
Sin mechas  
Sin sombra

200 bujías  
de  
hermosa luz

Un litro  
de  
nafta cada  
15 horas

Un niño la  
maneja

Precio:

**\$ 22**

puesta  
en su casa

Una maravilla fabricada para  
su comedor, su almacén, su tienda, etc.

**J. Fábregas & Cía.**

Calle Río Negro, 1551

Esq. Paysandú

MONTEVIDEO

Solicitamos agentes activos

# Casa Frizzi

Almacén de cueros

Y

Fábrica de calzados en general

DE

**Humberto M. Frizzi**

Ventas por mayor y menor

Esta casa ofrece las ventajas  
de obtener precios en extremo  
reducidos.

Visiten esta casa y se convencerán

**YAGUARÓN, 1305**

Entre San José y 18 de Julio

MONTEVIDEO



**David Cash y Sienra**

Consignatarios de Frutos  
y Comisiones en general

Barraca y Escritorio:

AVDA. GRAL. RONDEAU, 2191-97

Teléf.: 278, Aguada - MONTEVIDEO



Y con mis labios febriles  
besaré tus labios rojos,  
que por dulces dan enojos  
a la miel del camoatá.

Y ceñiré con mis brazos  
tu cuerpo gentil y airoso,  
más gentil y más hermoso  
que un tallo de yaribá.

Y si ansías ricas joyas  
que iluminen tus hechizos,  
engazaré entre tus rizos  
el Lucero, flor de luz.

E iré a la cumbre del cielo  
y arrancaré de su techo,  
para prenderla en tu pecho,  
la radiosa Cruz del Sur.

Ven, mi gallarda morocha,  
ven a lucir tu hermosura,  
en medio de la espesura  
del solitario sauzal...

TACUABÉ.

## EL GRILLO-TOPO

El *grillo-topo*, llamado científicamente *Gryllotalpa Vulgaris*, es un insecto bien conocido en nuestros sembrados. Vive debajo de tierra en las huertas, en el campo, etc.; prefiere los terrenos livianos y bien abonados con estiércol; cava muchas galerías, las que son muy complicadas, y rompe o roe las raíces que encuentra en su camino, de manera que causa daños sensibles a las plantas herbáceas. En primavera se acoplan el macho y la hembra y éstas ponen luego de 250 a 300 huevos

# SOCIEDAD BALLY

LIMITADA

CASA INTRODUCTORA

ALMACÉN DE CUEROS Y CALZADOS

PELLONES INGLESES Y DEL PAÍS

LONAS DE TODOS LOS ANCHOS PARA ENCERADOS,  
TOLDOS Y TRILLADORAS

CALLE FLORIDA, 1463-71  
MONTEVIDEO

## LA SALUD de los NIÑOS DEPENDE de su ALIMENTO

### SEMINOL

Harina malteada que conserva sanos y fuertes a los niños de 6 meses a 3 años.

\$ 0.65

### AVENOL

El mejor alimento para los niños secos de vientre.

\$ 0.65

### ESNEA

Se prepara con agua solamente y es alimento sano y fuerte.

\$ 0.65

### CHOCOLATIL

Cereales malteados. — Fosfatos y cacao. — Alimento suave y delicioso.

\$ 0.65

POR MAYOR Y MENOR

## PROVISIÓN BEBÉ

CALLE SAN JOSÉ, 1026, entre Río Negro y Julio Herrera y Obes

Teléfono: LA URUGUAYA, 2393 (Central)

Montevideo

en una celda casi esférica que han cavado en la tierra ayudadas por los machos. Esta celda tiene cerca de 5 centímetros de diámetro, con una abertura de comunicación al exterior.

A los 15 o 20 días, los huevos que han sido vigilados por los progenitores, dan nacimiento a pequeñas larvas que permanecen algún tiempo en el nido y luego terminan por abandonarlo y se pierden por las galerías que forman o encuentran formadas en el terreno, manteniéndose más bien cerca de la superficie.



Grillo-topo, llamado científicamente *Gryllotalpa*

En otoño bajan en el suelo a 20 o 30 centímetros de profundidad, escondiéndose para esperar la vuelta de la buena estación y emprender nuevamente los trabajos de excavación.

De noche salen a la superficie en busca de larvas, moluscos y gusanos, de los que se alimentan, aunque no exclusivamente, porque, además de las raíces, comen las plantas en su punto de unión entre el tallo y la raíz. A veces causan daños muy graves. Los insectos jóvenes pasan así la segunda estación, al fin de la cual vuelven a buscar la profundidad del terreno, hasta que transformados en adultos en la próxima primavera, se reproducen.

Los grillo-topos se pueden destruir con inyecciones de sulfuro de carbono a la profundidad de 10 centímetros y en dosis de 40 centímetros cúbicos por metro cuadrado.



# ¡¡ CARBUNCLO !!

Se evita con la Vacuna anticarbunclosa

## “MANGUINHOS”

Preparada por el Instituto Oswaldo Cruz

Río de Janeiro



Probada y autorizada oficialmente por su eficacia en el  
Brasil, Uruguay y Argentina

## Es la Vacuna Ideal

Se conserva activa un año en la estancia.

Basta una sola inyección.

Su efecto es el más rápido conocido.

Este efecto dura un año.

Es la misma para los vacunos y lanares.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO:

### ISAAC ELBAS

CIUDADELA, 1446

Casilla Correo, 149

Telegramas: SABLE

MONTEVIDEO

En terrenos compactos y donde sea posible, se pueden anegar, cuidando que los insectos no huyan.



El Grillo - topo — 1 Huevos puestos en el suelo. 2, 3, 4, 5, 6 y 7 larvas. 8 Insecto perfecto macho. 9 Hembra en estado de vuelo. 10 Células de eclosión de las larvas. 11 Hembra poniendo

Se pueden emplear también zanjaz-trampas, en las que son cazados los insectos que corren por ellas y caen en latas o macetas dispuestas convenientemente.

CIGARRILLOS

"EL GUERRILLERO"



SIEMPRE LOS MEJORES

*Fernando García**Calle Buenos Aires, 525*

## Crédit Foncier de l'Uruguay

37 Boulevard Strasbourg - Paris

1426-Treinta y Tres-1430-Montevideo

CRÉDITOS HIPOTECARIOS  
PRÉSTAMOS PARA CONSTRUIR  
A CORTOS Y LARGOS PLAZOS

**En condiciones ventajosas**

**ANACLETO NÚÑEZ, Gerente.**

## La ley de Accidentes del Trabajo

El 26 del mes de Mayo de 1921 entró en vigencia la ley de protección al numeroso gremio obrero. La ley no obliga al seguro, es decir, un patrono puede prescindir de él, si quiere; pero, son tantas las obligaciones que la misma ley le impone, que le es mucho más conveniente el constituir un seguro que le libre de ellas, que no prescindir de él. El Banco de Seguros del Estado emite pólizas por las cuales él es el encargado de desempeñar todas las diligencias y obligaciones, como ser: atender, para su curación, al obrero siniestrado; pagarle una parte del jornal que ganaba cuando estaba sano; si muere, pagarle el entierro, y si muriendo deja desamparada su familia, señalarle a ésta una pensión, con arreglo a lo que ganaba. Todo esto, sin mencionar los engorrosos trámites judiciales a los cuales, en cumplimiento de la ley, hay que atender y a que el Banco atiende en representación del asegurado.

### *¿Qué es un obrero?*

Con arreglo a la citada ley, es toda aquella persona que ejecuta habitualmente y por cuenta ajena trabajos manuales fuera de su propio domicilio. El texto es claro, y no admite distingo alguno. Un carpintero que trabaja en un taller, es un obrero; un pintor que trabaja por cuenta de un contratista, es un obrero; un chofer que guía un automóvil o un camión por cuenta de otra persona, o del cual él no es el dueño, es un obrero; un cocinero que cocina por cuenta de otra persona, es un obrero; un carrero que conduce un carro por cuenta y orden de otro, es un obrero; un peón de campo que ara la tierra o lleva a efecto cualquier otra operación peligrosa por cuenta de otro, es un obrero, etc.

### *¿Quiénes son los patronos?*

El artículo 2.º de la ley dice que «patrono es toda persona, empresa o compañía que utilice el trabajo de los obreros, sea cual fuere el número de éstos». De modo que la responsabilidad, en caso de accidente, excluye solamente aquellas



# Papelería GALLI de A. SOURY & Cía.

Artículos de Escritorio

Papeles en General

Fábrica de Libros en Blanco

Rayados especiales - Impresiones

## Rincón e Ituzaingó

(Plaza Constitución)

Montevideo

Casa en París: 56, Faubourg Poissonnière

## ROPERÍA

y CASA IMPORTADORA

# Rodella & C<sup>ÍA</sup>

Sucesores de Sanguinetti y Cía.

Escritorio:

Depósito:

Rincón, 684-686    Rincón, 671-685

Teléfono: LA URUGUAYA, 313

MONTEVIDEO



personas que trabajan, como lo establece el mismo artículo, *en su propio domicilio*. Si un hombre, ya sea carpintero, herrero, o de cualquier otro oficio, realiza un trabajo *en su casa*, no es un obrero para esta ley, y si llegase a ser víctima de una lesión cualquiera, no puede reclamar contra otro.

*¿Y los menores, aprendices y los empleados?*

La misma ley, en su artículo 3.º, menciona que «quedan asimilados al obrero los empleados, los menores de veintiún años, y los aprendices», de modo que el patrono es responsable de los daños que éstos reciban en el desempeño de su trabajo, en la misma forma que si en realidad se tratase de obreros hábiles.

*¿Puede el obrero reclamar por los daños que reciba en el ejercicio de su trabajo, amparándose a la ley común?*

Decididamente no. La ley de accidentes del trabajo es la única que el obrero lesionado pueda invocar en apoyo de su reclamación. La ley civil no existe para él en este caso.

*¿Cuál es el límite máximo que gana un obrero, según la ley?*

La ley, en su artículo 8.º, dice que los obreros en ella comprendidos no podrán reclamar de sus patronos, cualquiera que sea el salario que reciban, por una suma mayor de \$ 750 anuales. Esta cantidad representa el máximo dentro de la cual, y a los efectos legales, queda circunscrita la suma a reclamar, no obstante fuese mayor la que en efecto recibía el obrero por compensación de su trabajo.

*¿En qué forma se reciben las indemnizaciones?*

El artículo 14 de la ley dice que cuando la incapacidad del obrero a causa de daños dure más de una semana, se pagará desde el octavo día la mitad del jornal que ganaba cuando estaba sano; pero que, cuando la incapacidad dure más de treinta días, el pago correspondiente se hará desde el día siguiente al del accidente.

Cuando se trate de una incapacidad parcial permanente, el obrero tendrá derecho a una renta vitalicia igual a la mitad de la reducción que el accidente haya hecho sufrir a su salario.

# BANCO BRITÁNICO

## DE LA AMÉRICA DEL SUR

ESTABLECIDO EN 1863

**Capital Suscrito** £ 2.000.000 \$ 9.400.000.00

**Capital integrado** » 1.000.000 » 4.700.000.00

**Fondo de Reserva** » 1.000.000 » 4.700.000.00

LONDRES, MANCHESTER, BUENOS AIRES,  
ROSARIO DE SANTA FE, RÍO DE JANEIRO, SAO PAULO, BAHIA,  
RÍO GRANDE, PORTO ALEGRE, PELOTAS  
Y PERNAMBUCO

MONTEVIDEO:

**CALLE ZABALA, 1480**

Agencia: AVDA. RONDEAU, 1681

El Banco gira sobre todas las plazas principales del mundo, pueblos de Italia y España, así como también sobre todas las Sucursales del Banco de la Nación Argentina.

### TASA DE INTERESES

En Cuenta Corriente. . . . .	1	%
Por depósitos a retirar con 60 días de aviso. . . . .	4	»
» » fijos por 3 meses . . . . .	3 ½	»
» » » » 6 » . . . . .	4 ½	»
» » » » 12 » . . . . .	5	»
En Caja de Ahorros con libreta a vencer cada 3 meses . . . . .	4 ½	»
» » » » » » 6 » . . . . .	5	»
» » » » » hasta \$ 1.000 (sujeto a condiciones especiales) . . . . .	4	»

El Banco recibe títulos, Valores de Bolsa, etc., en custodia.

**Charles W. Dreyer,**

Gerente.

Y en caso de incapacidad absoluta permanente, a una renta vitalicia igual a las dos terceras partes de su remuneración anual.

### *En caso de muerte*

Los deudos gozarán de la renta que la citada ley establece para el caso en que el obrero causante fallezca. La misma ley distribuye de modo equitativo el importe que han de recibir la esposa y los hijos, ya sean éstos legítimos o naturales, así como los parientes menores de edad, en los casos en que éstos vivieren del salario del fallecido y bajo su propio techo.

## Mandioca salteña

El gobierno uruguayo, por intermedio del cónsul en Porto Alegre, señor Bajac, ha resuelto adquirir una cantidad de semillas de mandioca para realizar en nuestro país el ensayo de su producción.

Hoy hemos tenido oportunidad (dice un diario salteño) de observar un hermoso ejemplar extraído de la quinta del señor Juan Caracciolo Arriera, ubicada en el Barrio Claverie, y él nos convence que el gobierno puede adelantar el resultado del ensayo que se dispone a realizar en el país, pues esa muestra, que es una de tantas, prueba evidentemente que la tierra del departamento se presta admirablemente para la plantación de dicho tubérculo, que, como se sabe, da un producto muy agradable y muy alimenticio.

El ejemplar a que aludimos, obtenido con cepas de procedencia correntina, mide noventa y cinco centímetros de largo con un diámetro de 7 centímetros aproximadamente.

# Böcking, Doll & Cía

Consignatarios de Frutos del País y Comisiones

Venta de Ganados en Tablada a cargo de  
**Fernando Rey Azopardo & Cía.**

ESCRITORIO Y DEPÓSITO:

**AVENIDA GENERAL RONDEAU, 2160**

Teléfono: LA URUGUAYA, 644 - Aguada  
MONTEVIDEO

## Federico P. Arrosa

Consignatario de Frutos del País  
y Comisionista en general

SECCIÓN CEREALES Y FORRAJES

Consignaciones  
y Compra-venta sobre pedidos

Barraca y Escritorios:

**Av. G. Rondeau, 1992-94-96**

Teléfonos:

LA URUGUAYA, 865 - Aguada  
y LA COOPERATIVA

**MONTEVIDEO**

## SOSA, ARROSA y MARTÍNEZ BRESQUÉ

CONSIGNATARIOS  
DE  
GANADOS EN TABLADA

COMISIONES EN GENERAL

ESCRITORIO:

**GRAL. RONDEAU, 1996**

Teléfono:

La Uruguay, 818, Aguada  
Vendedor en Tablada: 410, Paso  
**MONTEVIDEO**

## EL VALOR DE LA CARNE DE CONEJO COMO ALIMENTO

Este valor se expresa en la tabla siguiente:

	Agua	Valor alimenticio
Conejo.....	59 %	41 %
Aves de corral.....	68 »	32 »
Vaca.....	75 »	25 »
Ternera.....	75 »	25 »
Puerco.....	72 »	28 »

Vemos, por tanto, que la carne de conejo contiene un tanto por ciento mayor de alimento que cualquiera de las otras carnes. Esto explica el porqué en los menús de los hoteles europeos la carne de conejo figura en tan prominente lugar.

Es la carne más barata que puede producirse. La carne de conejo se digiere fácilmente y se usa en los países europeos y en algunas partes de América en los hospitales. Se recurre a los pacientes que no pueden digerir fácilmente otra carne.

## La industria lechera nacional

Haciendo recordar a los señores lectores nuestro artículo, con la misma denominación, en el ALMANAQUE DEL LABRADOR del año ppdo., creemos más oportuno que nunca volver a disertar sobre el mismo tema.

Todos los productos del país han sufrido un desvalimiento enorme, principalmente tomando en consideración los precios halagüeños conseguidos durante los años de guerra. Solamente los productos de lechería se presentan con cotizaciones elevadas, para no decir fenomenales.

Las quejas vertidas por muchos de nuestros terratenientes, a consecuencia del malestar reinante, son hasta cierto punto, infundadas.



# Banco Anglo-Sudamericano

SUCURSAL EN MONTEVIDEO:

**ZABALA esq. PIEDRAS**

CASA MATRIZ: LONDRES

**Capital y reservas: £ 6:492.714.00**

SUCURSALES EN EUROPA:

**España:** Barcelona, Bilbao, Madrid, Sevilla, Valencia y Vigo.

**Francia:** París.

**En Estados Unidos de Norte-América:** New York.

**En Argentina:** Buenos Aires, Bahía Blanca, Comodoro Rivadavia, Mendoza, Puerto Deseado, Río Gallegos, Rosario, San Julián, San Rafael, Santa Cruz, Trelew y Puerto Madryn.

**En Chile:** Santiago, Valparaíso, Antofagasta, Chillán, Concepción, Copiapó, Coquimbo, Iquique, Punta Arenas y Talcahuano.

**En Perú:** Lima.

**Agencias en:** Manchester, Halifax, Belfast y Dublín (Gran Bretaña).

AFILIADO

## BANCO DEL COMERCIO HISPANO-AMERICANO

(Comercial Bank of Spanish America Ltd.)

CON SUCURSALES EN:

**Estados Unidos de Norte-América:** New York, San Francisco. - **Colombia:** Bogotá, Medellín. - **Ecuador:** Guayaquil, Manta, Quito. - **Guatemala:** Guatemala. - **Nicaragua:** Managua. - **Río Amazonas, Perú:** Iquitos. - **Salvador:** San Salvador. - **Venezuela:** Caracas.

El Banco opera en todos los ramos bancarios

**F. T. JACOBY, Gerente.**

Si la explotación de sus tierras no consiste en otra cosa que esperar que llueva y que venga pasto y después apartar, con ciertos intervalos, los animales que se encuentran en condiciones de ser mandados al matadero, por cierto que sus esfuerzos para mejorar la situación no se pueden llamar gigantescos.

Más infundados aún suenan los lamentos sobre el mal-estar rural, viendo el abandono en que se halla nuestra industria lechera, fuente inagotable de riqueza al alcance de todos o casi todos nuestros hombres de campo.

El Uruguay es un país que, considerando el número de su población, posee más animales vacunos que, quizás, ningún otro país del mundo, y sin embargo, en estos momentos (Septiembre de 1921) hay tal escasez de manteca, que el precio de la grasa butirométrica (el cuerpo graso de la leche, que forma el principal componente de la manteca) está en \$ 1.65 a \$ 1.70 el kilo.

*Por la escasez se abonan estos precios en el Uruguay, país esencialmente ganadero, un año sumamente benigno...* cuando los productos de lechería deberían ser nuestros primeros artículos de exportación.

Aun a precios normales, la explotación del tambo es un negocio muy remuneratorio; la prueba está en que países como Holanda y Dinamarca, por ejemplo, pueden, teniendo que importar gran parte de los forrajes: maíz, tortas, etc., de América, presentar la manteca a un precio más reducido que el nuestro y competir con los productos argentinos y coloniales en el mercado inglés. En este último país la manteca holandesa y dinamarquesa siempre tiene una cotización más elevada que la manteca argentina y colonial, por ser de una calidad superior; la diferencia, sin embargo, suele ser, relativamente poca.

Todos sabemos que el peso uruguayo tiene actualmente un curso muy bajo (exceptuando los países más castigados por la guerra).

Importamos mucho y exportamos poco.

Bien: ahí está nuestro «stock» enorme de animales vacunos, su explotación racional puede cambiar radicalmente este estado de cosas: falta solamente poner *manos a la obra*.

# Sastrería Civil y Militar

DE

## Daniel Greco

Casa conocida y acreditada  
por la numerosa clientela  
que tiene, recibiendo los  
paños y casimires directa-  
mente de Europa

Especialidad en Equipos Militares

Se trabaja  
con prontitud y esmero

1332 — YÍ — 1332

MONTEVIDEO

# Mutarelli & Cía.

## Fábrica de Muebles

Calle Uruguayana, 3230

Salón de Ventas:

Calle Juan C. Gómez, 1435

MONTEVIDEO

# Específicos marca

# “INFALIBLE”

de resultados sobresalientes

Garrapaticidas

Lombricidas

Antisármico

Creolina

Hormiguicida



# Carrau, Chiappe & Cía.

MÉNDEZ NÚÑEZ, 8

MONTEVIDEO

Hoy en día hay muy pocos países en el mundo que pueden permitirse el lujo de mantener la vaca solamente por el ternero; sin embargo, nosotros lo hacemos.

Hay hacendados (quizás van desapareciendo) que opinan que el ordeñar la vaca perjudica al ternero. Tienen razón en el caso, si no se da de comer a la vaca, pero en tal caso no se trata ya de una explotación racional.

Tiene que intervenir en la explotación del tambo la ciencia del hombre para que dé resultados.

Como un buen ejemplo podemos citar que la madre del ternero, cuyo retrato fué publicado en el ALMANAQUE DEL LABRADOR del año ppdo., llegó a dar hasta 66 a 68 litros por día.

No haremos castillos en el aire; pasarán muchos años de trabajo y de lucha antes que lleguemos a tal desarrollo en nuestra industria lechera; pero, indudablemente, ya ha llegado la hora para que se tome, en todos los departamentos de la República, una *seria iniciativa*, tanto por parte del humilde colono como por parte del pudiente estanciero.

Debemos hacer todos los esfuerzos posibles para industrializar al país, sino, nos veremos relegados al nivel de los pueblos más insignificantes y primitivos de la tierra. Tenemos en primer lugar la industria lechera, que nos está esperando y nos ofrece un campo tan vasto de acción y de beneficios inmediatos y considerables, que no hay excusa que pueda justificar que la dejemos a un lado.

El pequeño terrateniente puede iniciarse en la explotación de la industria lechera con la sola cooperación de los miembros de su familia.

El estanciero, trabajando en mayor escala, tendrá que buscar el elemento trabajador. No dudamos que buscando lo hallará.

Los vascos colocaron la piedra fundamental de la industria lechera en la Argentina: creemos que también el Uruguay les podría brindar bienestar.

*"Gobernar es poblar"*.

SIOSTEDT LARSON,  
Técnico.

# IRIARTE Hnos. y BOFILL

SUCESORES DE MUNYO & IRIARTE

Ventas y Escritorio: CERRITO, 530

Casilla de Correo 161 - Dirección Telegráfica: «IRIED» - Código A. B. C. 5a. ed.  
Montevideo

## hierros y ACEROS

Sumido completo para trabajos de Herrería y Mecánica

Maquinaria, Herramientas para Herreros,  
Ejes y Resortes para carruajes  
y Accesorios completos para idem.

AGENTES EXCLUSIVOS del "BRASIER"  
AUTOMÓVIL FRANCÉS  
MODELOS 1920

## Estapé, Rivera & Cía.

ALMACÉN POR MAYOR

Importación-Exportación

ALMACENES Y OFICINAS:

DEPÓSITO DE FRUTOS:

25 DE MAYO, 668-670

PARAGUAY, 2098

Cable: RIVERA - Apartado, 180 - MONTEVIDEO

ÚNICOS RECEPTORES DE LOS AFAMADOS ARTÍCULOS:

Aceites de olivo españoles marcas «Canalejas» y «Filtro»,  
italiano «Fuente» - Exquisita Yerba «La Medalla» - Finí-  
simos Cognac «1, 2 y 3 Medallas» - Jerez «La Medalla» - Sidra  
«Canalejas» - Vinos «Maristany» y «Pera Grau» - Conservas en  
general y demás artículos de nuestros ramos.



## MINISTERIO DE INDUSTRIAS

**Policía Sanitaria de los Animales****REGLAMENTO PARA LA EXTIRPACIÓN DE LA GARRAPATA**

MINISTERIO DE INDUSTRIAS.

MINISTERIO DEL INTERIOR.

Montevideo, 9 de Abril de 1918.

(Carpeta número 776|1917).

Visto el proyecto de Reglamento que para la extirpación de la garrapata presenta la Comisión especialmente designada a este fin con fecha 2 de Mayo de 1917,

El Presidente de la República

## DECRETA:

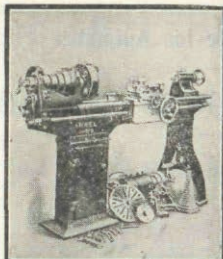
Artículo 1.º Queda prohibido el tránsito de ganado con garrapata al Sur del río Negro, ya sea conducido por arreo o por ferrocarril.

Exceptúase el ganado procedente de la zona infectada que se conduzca directamente por ferrocarril a Tablada.

Art. 2.º Los propietarios de pastoreos situados en las zonas limpia e intermedia podrán negar la entrada a los animales atacados de garrapata, quedando obligados, en todos los casos, a hacer la denuncia correspondiente a los funcionarios citados en el artículo siguiente.

Art. 3.º Los Inspectores de Policía Sanitaria Animal, Comisarios, Subcomisarios, Jueces de Paz, Tenientes Alcaldes y sargentos de policía están obligados a detener los animales atacados de garrapata, cuando los encuentren en tránsito al Sur del río Negro.

La existencia de garrapata en el ganado detenido, deberá ser comprobada por dos vecinos o dos testigos responsables, que firmarán, en unión del funcionario que haya intervenido, el acta respectiva.



## El Material Industrial

Paraguay, 1639 - Montevideo

Casa introductora de maquinaria en general. Correas inglesas «Teon» y Broches «Allgator» para correas.

### MOTORES ELÉCTRICOS Y A NAFTA

Compra y venta de Máquinas usadas y Automóviles. Pintura grafitada. Horniguicida infalible. Tijeras a mano para esquila. Marcas a fuego para ganado. Aceite, Grasa, etc.

## CRIADERO FRANCÉS 41 - GENERAL PRIM - 43

(Villa Doñores)

Teléf.: Uruguaya, 247 (Cordón) - MONTEVIDEO

Venta permanente de aves y huevos de razas finas. Campeones y Primeros Premios en varias Exposiciones.—Pedir Catálogos y precios.

# EL "NUEVO GUIPUR"

IMPORTACIÓN DIRECTA

TIENDA, MERCERÍA Y FANTASÍAS

Surtido en artículos para Modistas.

— Especialidad en puntillas, galones, adornos para vestidos, tiras bordadas y sederías. — Especialidad en telas blancas de hilo y algodón. : :

COGORNO Hnos.

SARANDÍ esq. MISIONES

MONTEVIDEO

No será necesario llenar este requisito cuando en la constatación de la garrapata intervenga un funcionario de la Policía Sanitaria Animal.

Toda persona puede denunciar el tránsito de animales con garrapata ante los funcionarios citados en el presente artículo.

Art. 4.º Los animales con garrapata detenidos en tránsito serán sometidos a dos baños, el segundo de los cuales deberá darse dentro de un término ni mayor de 7 días, ni menor de 5, en el bañadero oficial o particular más cercano, siempre que el propietario de este último lo permita.

Cuando sea conveniente, para abreviar el trayecto a recorrer podrán volver al punto de origen, o serán embarcados en la estación de ferrocarril más próxima, con destino a Tablada o al lugar de procedencia.

Si el conductor de la tropa firmara el acta reconociendo la existencia de garrapata, podrá mover su ganado en las condiciones anteriormente establecidas, sin esperar que se llenen nuevos requisitos de comprobación.

Art. 5.º El propietario o encargado de la tropa infectada de garrapata encontrada en tránsito al Sur del río Negro será penado con una multa de cien pesos o prisión equivalente, duplicándose la pena en caso de reincidencia.

Art. 6.º Para llegar a una mayor eficacia en la lucha contra la garrapata, divídese, además, el territorio de la República en tres zonas: limpia, intermedia e infectada.

### *Zona limpia*

Artículo 7.º Considérase zona limpia la situada al Sur del río Santa Lucía, desde su desembocadura hasta el Paso del Potrero en Arequita, el camino que va desde ese punto a la ciudad de Minas, el camino que desde Minas se dirige a 19 de Abril hasta el Paso de los Molles en el arroyo Marmarajá, este arroyo hasta su barra en el Aiguá, este arroyo hasta su confluencia con el río Cebollatí y este río hasta su desembocadura en la laguna Merín.

Dentro de esta zona se considera infectada la Tablada de Montevideo y sus pastoreos, limitados: al Norte, por el

## Banco Español del Río de la Plata

Calle 25 DE MAYO esq. ZABALA  
MONTEVIDEO

Casa Matriz: RECONQUISTA, N.º 200  
Buenos Aires

REALIZA TODA CLASE DE  
OPERACIONES BANCARIAS

Abona en Caja de Ahorros:

Hasta \$ 500 . . . . . 6 % anual

Desde » 501 a \$ 2.000. . . 5 % »

Por mayor cantidad . . . Convencional

## FÁBRICA DE CEPILLOS, PINCELES Y PLUMEROS

DE

LUIS LEQUIO

Se atiende cualquier tra-  
bajo, como reforma de  
cepillos para máquinas  
industriales

1430 - CALLE RÍO NEGRO - 1430

MONTEVIDEO

Teléf. LA URUGUAYA, 2575 - Central

DEPÓSITO de  
CRISTALES Y ESPEJOS  
PARA MUEBLES

PINTURERÍA  
de **MORETTI Hnos.**

Surtido general de molduras,  
estampas, espejos, pinturas,  
aceites, etc., etc.

Se hacen cuadros.

Casa especial en vidrios y  
cristales de todas clases  
y colocación a precios módicos.

1130 - URUGUAY - 1134

Teléfono: La Uruguaya, 154 - Central  
MONTEVIDEO

Fábrica de Calzados  
y Talabartería

**Francisco Goñi & Cía.**



DEPÓSITO de  
COJINILLOS EXTRANJEROS  
Y DEL PAÍS

BAÚLES Y VALIJAS  
CONSIGNACIÓN DE FRUTOS  
Ventas al por mayor

867 - URUGUAY - 873

MONTEVIDEO

Teléfono: La Uruguaya, 357  
Casilla Correo 296

arroyo de las Piedras, desde su barra con el río Santa Lucía hasta el punto en que lo cruza la línea principal del Ferrocarril Central del Uruguay; por el Este, dicha línea férrea, hasta la ciudad de Montevideo; por el Sur, el río de la Plata, hasta la desembocadura del río Santa Lucía; y por el Oeste, este río hasta su confluencia con el arroyo de las Piedras.

Art. 8.º Cuando la Policía Sanitaria Animal constate la existencia de garrapata en los bovinos de un establecimiento de la zona limpia, lo declarará infectado, lo aislará y no permitirá que se extraigan de él animales de la especie citada.

Art. 9.º La Policía Sanitaria Animal, con la intervención de uno de sus técnicos, procederá a la balneación de los ganados por cuenta del propietario, y permitirá la extracción de los animales limpios, pero sólo levantará el aislamiento cuando se compruebe que el campo y los ganados están libres de garrapata.

#### *Zona intermedia*

Artículo 10. La zona intermedia comprende los establecimientos situados al Sur del río Negro y al Norte de la línea trazada para limitar la zona limpia.

Art. 11. Los establecimientos que se constaten infectados dentro de esta zona, deberán bañar sus haciendas de acuerdo y con la intervención de la Policía Sanitaria Animal. Si no lo hicieran, quedarán rigurosamente aislados, prohibiéndoseles la salida de sus ganados a los caminos y campos vecinos.

Art. 12. En los casos a que se refieren los artículos 8 y 11, los propietarios de los establecimientos declarados infectados serán penados con una multa de cien pesos, aplicada cada tres meses, mientras no procedan a la balneación de sus ganados.

Art. 13. La Policía Sanitaria Animal podrá autorizar la salida de los ganados de los establecimientos declarados infectados, para bañarlos en bañaderos cercanos, siempre que no se lesionen intereses de terceros.

#### *Pasaje de la zona intermedia a la zona limpia*

Artículo 14. Los ganados procedentes de la zona inter-



# BARRACA COLÓN

*PARODI Hnos.*

Tirantes y vigas de Acero  
Maderas en General  
Artículos para Construcción  
Tutores para Viñas  
Piques y Alambres

ALAMBRE GALVANIZADO OVALADO INGLÉS  
marca registrada COLÓN  
Postes, Medios Postes y Estacones

**PARAGUAY, 1650**

Esq. GALICIA

Depósito: PARAGUAY, 1680

Teléfonos: De Montevideo, 362 Central  
y La Cooperativa  
MONTEVIDEO

# COMPANHIA MINAS E VIAÇÃO

De Matto Grosso  
CERRITO, 311 y 313

Casa Matriz: RIO DE JANEIRO

Navegación a los ríos Paraná  
y Paraguay hasta Corumbá,  
con escalas en Buenos Aires,  
Rosario, Diamante, Paraná,  
Corrientes, Asunción, Villa  
Concepción, Porto Murtinho,  
Porto Esperança y Bolivia.

**MONTEVIDEO**

# Loppacher, Revello & Bianchi

1110 -- Cerro Largo -- 1110

MONTEVIDEO

Teléf. Uruguaya. 1473, Aguada

Introduutores de Artículos  
para AUTOS, Carruajes,  
Carros, Muebleros y Ta-  
piceros.

AGENTES DE LOS  
Barnices y Pinturas preparadas de  
**VALENTINE & Cía.**  
de N. YORK

*Consulte Vd. Precios*

# I. Zuasti del Pino

IMPORTADOR



ACEITES

ACEITUNAS

CONSERVAS

Calle CERRITO, 534  
MONTEVIDEO

media podrán pasar a la zona limpia siempre que estén libres de garrapata y que se bañen antes de ser embarcados por ferrocarril.

Si se condujeran por arreo, serán bañados antes de la entrada a la zona limpia.

Se exceptúan del cumplimiento de estas disposiciones los ganados limpios que van directamente a Tablada. A fin de dar cumplimiento a la segunda parte dispositiva de este artículo, oportunamente el Poder Ejecutivo habilitará los pasos necesarios a tal fin, en los cuales se efectuará la inspección sanitaria correspondiente y se rechazarán todos los animales que vengan con garrapata, después de aplicarles las multas y penalidades correspondientes.

### *Zona infectada*

Artículo 15. La zona infectada comprende todos los departamentos de la República situados al Norte del río Negro, y los establecimientos en ella situados serán considerados como infectados, salvo las limitaciones que establecen los artículos 16 y 17.

Art. 16. Constatada la ausencia de garrapata en establecimientos de esta zona, y a pedido del interesado, la Policía Sanitaria Animal los declarará limpios, prohibiendo el tránsito de haciendas con garrapata por los caminos que los limiten o crucen.

Art. 17. Los propietarios de los establecimientos que tengan bañadero y bañen sistemáticamente sus haciendas de acuerdo con las indicaciones de la Policía Sanitaria Animal, podrán negar pastoreo a las tropas infectadas.

Art. 18. Los ganados que concurren a exposiciones-ferias y remates de ganados que se celebren dentro de la zona infectada, deberán estar libres de garrapata. Los que no se encuentren en esas condiciones, serán rechazados y obligados además a bañar, de acuerdo con lo que establece el Reglamento respectivo.

### *Pasaje de la zona infectada a la zona intermedia*

Artículo 19. Los ganados procedentes de la zona infectada podrán pasar a la intermedia después de llenar los siguientes requisitos:

# Armería del Cazador

CASA INTRODUCTORA

Fundada en el año 1860

Avenida 18 de Julio, 854

(Esquina Andes)

Teléf. URUGUAYA, 1041 - Central

Marca Registrada



ENGLAND

MARCA REGISTRADA



## LAVENTURE & Cía.

(SUCESESORES DE JUAN M. MAILHOS)

Surtido completo en Armas, Cuchillería, Quincallería y Bazar, por mayor y menor.— Artículos de Veterinaria.— Descornadoras para Novillos y Terneros.— Vea nuestros modelos; son de calidad insuperable.— Señaladores para Ovejas y Vacunos.— Descornador en barra SIDNEY para Terneros.— Únicos Agentes en la República de la Pólvora sin humo SCHULTZE,

Montevideo

# Cabaña "El Pedernal"

DE

## Antonio F. Braga e Hijo

ESTACIÓN PAMPA (F. C. C.)

HEREFORDS inscriptos en el H. B. U. y puros de origen  
De campo y de galpón.

Fundada en 1893, a base de los planteles  
que fueron de la Cabaña "El Carmen" del Dr. E. Zeballos.

ESCRITORIO EN MONTEVIDEO:

Calle MISIONES, N.º 1500

Por ferrocarril:

- A) Deberán ser bañados antes de la salida del establecimiento de que proceden.
- B) Desembarcarán en el Paso de los Toros, donde sufrirán una nueva balneación en el bañadero oficial de ese paraje.

Si lo prefiriese el interesado, este baño podrá darse en la estación de desembarque.

- C) Se exceptúan del cumplimiento de estas disposiciones los ganados que se conduzcan directamente a Tablada a que se refiere el artículo 1.º de este Reglamento.

Por arreo:

- A) Deberán ser bañados antes de la salida del establecimiento de que proceden.
- B) Podrán pasar la línea límite de la zona intermedia por los pasos que al efecto habilitará el Poder Ejecutivo, donde se les someterá a un nuevo baño en el bañadero oficial u oficializado.
- C) Se exceptúan del cumplimiento de estas disposiciones los ganados procedentes del Norte del río Negro y que vayan a embarcar en la estación de ferrocarril más próxima con destino a Tablada, siempre que sean conducidos por los caminos que al efecto habilitará la Policía Sanitaria Animal.

#### *Contralor de las balneaciones*

Cuando un ganado procedente de la zona infectada llega al límite de la zona intermedia con garrapatas vivas en estado adulto, señal evidente de la ausencia o ineficacia de la balneación que debió sufrir a la salida del establecimiento, se le rechazará; y en caso que pretenda seguir su camino, se le darán dos baños, el segundo de los cuales deberá aplicarse dentro de un plazo ni mayor ni menor de 7 y 5 días respectivamente. Hasta tanto el delegado de la Policía Sanitaria Animal no podrá otorgar el correspondiente permiso de pasaje.

## DATOS ÚTILES

### Ley de timbres para documentos de comercio

OBLIGACIONES		VALOR DEL TIMBRE	
PESOS	A PESOS	HASTA 6 MESES	POR MÁS DE 6 MESES
1	7	\$ 0.01	\$ 0.01
7	15	» 0.02	» 0.02
15	100	» 0.10	» 0.10
100	250	» 0.25	» 0.25
250	500	» 0.50	» 0.50
500	750	» 0.75	» 0.75
750	1000	» 1.00	» 1.50

De 1000 pesos para arriba, el valor del timbre se regulará a razón de 1 por mil si el plazo del documento no excede de 6 meses, y del 1 1/2 si excediese de este plazo.

Para el cómputo de que habla el inciso anterior, las fracciones menores de 500 pesos inclusive se tendrán por medio millar y las mayores por millar entero.

### Timbres fijos

Los timbres «fijos» en papel blanco timbrado podrán usarse de los valores desde un centésimo hasta un peso en documentos, del mismo modo que los timbres «móviles».



*Salida de ganado de la Tablada de Montevideo*

Artículo 20. Los ganados limpios que salgan de la Tablada con destino a cualquier parte de la República que no sea la zona infectada circunvecina, serán bañados en el bañadero oficial de dicha Tablada.

Art. 21. Cuando se constate la presencia de garrapatas vivas en estado adulto en animales que se pretenda sacar de Tablada con otro destino que no sea su sacrificio inmediato, se someterán a un baño garrapaticida y luego podrán pasar a pastoreo dentro de la zona infectada señalada en el artículo 7.º, para sufrir un segundo baño dentro de los 5, 6 o 7 días siguientes, cumplido lo cual podrán marchar a su destino.

Si se destinaran a la zona limpia o intermedia deberán estar completamente libres de garrapatas.

*Disposiciones generales*

Artículo 22. Queda prohibido el tránsito de cueros con garrapata.

Los que se encuentren con el parásito serán desinfectados por cuenta del propietario.

Art. 23. La Policía Sanitaria Animal inspeccionará los cueros en las barracas con el objeto de averiguar los establecimientos que en la zona intermedia tengan garrapatas, e inspeccionará los establecimientos de origen, aplicándoles las medidas que indica este Reglamento para los que se encuentren infectados.

Art. 24. Siempre que sea posible, el delegado de la Policía Sanitaria Animal deberá intervenir directamente en las balneaciones que se disponen por este Reglamento, debiendo cuidar preferentemente que se cumpla la fórmula medicamentosa del remedio a emplearse, así como también que los animales permanezcan sumergidos todo el tiempo necesario para que el baño resulte eficaz.

Art. 25. El Poder Ejecutivo, a pedido o previo informe de la Inspección de Policía Sanitaria Animal, podrá declarar limpias ciertas regiones comprendidas dentro de la zona infectada, a fin de que los establecimientos en ella situados se

## DATOS ÚTILES

### Alquileres e intereses de hipotecas

Para los recibos por alquileres o arrendamientos y por intereses de hipotecas se usará el timbre con arreglo a la escala y prescripciones que se establecen a continuación.

Por	más	de	\$	1	a	\$	5	timbre	de	\$	0.02
"	"	"	"	5	"	"	10	"	"	"	0.05
"	"	"	"	10	"	"	25	"	"	"	0.10
"	"	"	"	25	"	"	50	"	"	"	0.15
"	"	"	"	50	"	"	100	"	"	"	0.25
"	"	"	"	100	"	"	200	"	"	"	0.40
"	"	"	"	200	"	"	500	"	"	"	0.80
"	"	"	"	500	"	"	1000	"	"	"	1.00
"	"	"	"	1000	"	"	1500	"	"	"	1.50
"	"	"	"	1500	"	"	2000	"	"	"	2.00

Por más de 2000 pesos se empleará timbre de 1 \$ por cada 1000, y por las fracciones menores de un millar se hará el cómputo de acuerdo con la escala que antecede.

### Operaciones o ventas al contado

Para recibos por operaciones o ventas al contado:

De	\$	5	hasta	\$	100	timbre	de	\$	0.02
De más	"	"	100	"	"	500	"	"	0.10
"	"	"	500	para	arriba	sin	limitación	"	0.50

acojan a las prerrogativas que acuerda la presente reglamentación a los que están libres de garrapata, así como declarará infectadas y sujetas a medidas prohibitivas a otras regiones ubicadas dentro de las zonas intermedia y limpia, siempre que sea necesario.

Art. 26. De acuerdo con lo establecido por el artículo 4.º de la ley de Policía Sanitaria Animal, todos los propietarios o encargados de predios rurales comprendidos dentro de las zonas intermedia y limpia quedan obligados, bajo pena de multa de cien pesos, a denunciar la presencia de garrapata en sus ganados a la Inspección de Policía Sanitaria Animal o a su delegado más inmediato.

Art. 27. Las infracciones a este Reglamento no penadas especialmente, lo serán de acuerdo con lo establecido por la ley de Policía Sanitaria Animal en su artículo 42.

Art. 28. Las policías están obligadas a prestar su concurso para el estricto cumplimiento de las disposiciones contenidas en esta reglamentación.

Art. 29. El presente Reglamento entrará en vigencia el 1.º de Octubre de 1918.

Art. 30. Deróganse todas las disposiciones anteriores relativas a extinción de garrapata.

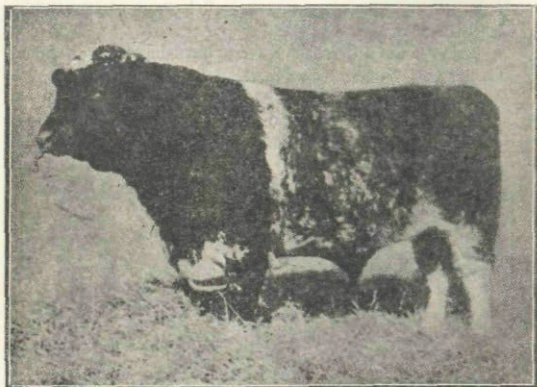
Art. 31. Publíquese e insértese.

VIERA.

JUSTINO JIMÉNEZ DE ARÉCHAGA.

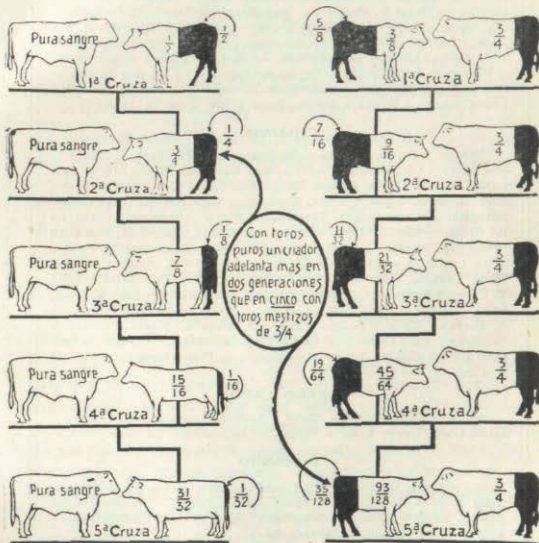
PABLO VARZI (hijo).

Los mercados compradores ==  
== exigen ==  
== carne de primera calidad.



La utilización de toros puros de  
pedigree le economizará dinero y  
le ahorrará tiempo.

**EMPLEE** en sus rodeos **TOROS PUROS** de pedigree,  
en lugar de Mestizos.



Demostración gráfica del resultado que se obtiene utilizando Toros de pedigree.

**El Banco de Seguros del Estado asegura los reproductores**

**Pida informes a sus Oficinas.**



# AGENTES DE GRANIZO

## CANELONES

Francisco P. Freyre, Canelones. — A. Mathón, Canelones. — Juan Barnech, Pando. — Carlos Bruni, Santa Rosa. — Sopeña y Cía., San Ramón. — Oliveri y Figueredo, San Ramón. — Domingo Barnech y Cía., Tala. — Besio Hnos., Santa Lucía. — Pichuaga y Basaistegui, Migues. — Lorenzo Cella, Piedras de Afilar. — Martín Ferrerí, Canelones. — Antonio J. Alvarez, San Bautista. — José L. Brignone, San Antonio. — Figueredo Hnos., Tapia. — Cayetano González y Cía., San Jacinto. — José Regueiro, Montes. — Tarán Hnos., Mosquitos. — Santiago Dopazo López, Sauce. — Rufino Ambrosio Hnos. y Cía., Paso de Arbelo.

## COLONIA

Méndez y Oroná, Colonia. — Sindicato Agrícola Ideal, Carmelo. — José Rivas y Cía., Carmelo. — Clodomiro Castillos e Hijos, Nueva Palmira. — M. de Castro e Hijos, Nueva Palmira. — Lizundia y Urriticochea, Rosario. — Garat Hnos., Rosario. — Luis Kuster, Tarariras. — Bernardo Aguerre (hijo), Tarariras. — Kuster y Sorensen, Cerro de las Armas. — Manuel Leys, Carmelo. — Antonio Landechea, San Juan (Paso del Hospital). — Rivas Hnos., San Juan (Paso Antolín). — Arsenio Leal e Hijo, Puntas de Chileno. — Julio Long, Artilleros. — Esteban Lazague, Nueva Helvecia. — Evans y Cía., Conchillas. — Julio V. Pérez, Viboras. — C. Santín Carballo, Juan Lacaze. — Juan E. Long, Ombúes de Lavalle. — Manuel Dibar, Ombúes de Lavalle. — Antonio S. Barreto, Colonia Sulza. — Felipe S. Bianchi, Nueva Palmira. — Charlone y Cía., Carmelo. — Harreguy y Capandeguy Colonia. — Teodoro Ingold, Colonia Valdense. — Braulio A. Pérez, Rosario. — Vicente A. Pérez, Nueva Palmira.

## CERRO LARGO

Hijos de Carlos Charles, Melo. — Andrés González y Cía., Melo. — Jaime Costa, Buena Vista. — Varela y Lagomarsino, La Mina.

## DURAZNO

Aycaguer y Viuda de Ramos, Estación Yí. — Andrade y Rodríguez, Estación Yí. — Manuel Díaz Lizana, Sarandí del Yí. — Antonio Uribe, Colonia Rosell y Rius. — Amlassorho y Pazos, Pueblo del Carmen. — Arrascaeta y Astlazarán, Sarandí del Yí.

## FLORES

Pedro Etcheverry Higué, Trinidad. — Juan M. Mouret, Trinidad.

## FLORIDA

Nicolás Fallache e Hijos, Florida. — Iglesias Muras Hnos., Florida. — Macció Hnos. y Guarnieri, Florida. — Freire y Molina, Sarandí Grande. — Camilo Costa, Fray Marcos. — Carlos Marinoni, Isla Mala. —

# LA GASTROFILOSIS

## Sus consecuencias y tratamiento

POR EL

DOCTOR DIONISIO MENDY

(Publicado en el Boletín del Ministerio de Agricultura de la República Argentina, tomo XIX, números 3 y 4)

Contrariamente a la opinión generalizada de los que afirman la inocuidad del *Gastrophilus*, aproximándose a la suposición, ya antigua, de que era beneficioso para la salud de los equinos, por cuanto les aumentaba el apetito por excitación gástrica, motivo por el cual lo denominaban también *Gastrophilus salutaris*, creo que tales suposiciones son erróneas.

Para ello me fundo en estudios realizados de anatomía patológica de las mucosas lesionadas, que me permiten llegar a la conclusión de que la mortandad de equinos observada en estos últimos años en los lugares donde habita la mosca *Gastrophilus Duodenalis*, es producida por infecciones bacterianas, que tienen su puerta de entrada en los puntos donde se implantan las larvas. Desde hace tiempo vengo observando los estómagos parasitados, encontrando siempre, por lo menos, un proceso de evolución crónica durante los nueve meses del período larval, que se presenta, ya en forma de pequeñas úlceras que coronan las innumerables cúpulas inflamatorias, ya en forma de procesos cicatriciales de reparación que llegan a veces a formar verdaderas estenosis del píloro y cardias por retracción de los tejidos vecinos a dichos orificios.

Mas no siempre las observaciones reconocen ese origen: a veces se trata de simple obstrucción mecánica por la cantidad enorme de larvas insertas en la proximidad del píloro.

Estas verdaderas gastritis crónicas primitivas llegan a determinar una modificación de la estructura histológica de las capas del estómago y duodeno; he podido constatar desde

## AGENTES DE GRANIZO

(Continuación)

Antonio Pastorini y Cía., Cuchilla de Palermo. — Alberto Berrutti y Cía., Casupá. — Jaumandreu Hnos., Sarandí Grande. — Viuda e hijos de Florito, Puntas de Maciel. — Ramón Pérez (hijo), Pintado. — Pérez Hnos., La Cruz. — López, Falero y Cía., Cardal. — Jesús Sosa, Sauce del Yí. — Mengotti, Pérez y Salaberry, Florida. — Cabrera Hnos. y Mesa, Sarandí Grande. — Luis Molinari, Fray Marcos.

### MALDONADO

Juan Blois, Pan de Azúcar. — Chiappara Hnos., San Carlos. — Juan B. Zofezzi, La Sierra. — Mateo Fígoli y Hno., San Carlos.

### MINAS

Angel Ugarte, Minas. — Gil G. González, Estación Solís. — Carmelo Rerna y Hno., Zapicán. — Aníbal Chalar, Pueblo Solís. — Félix Sarasola, Estación Ortiz. — Acclari y Brascón, Estación Solís. — Guerra, Valls y Cía., Gaetán. — Olegario Martínez Alvariza, Pueblo «José Pedro Varela». — Martirena Hnos., Paso Roldán. — Sarasola y Roura, José Batlle y Ordóñez.

### PAYSANDÚ

Julio E. Rívero, Paysandú. — Estefanell, Pons y Cía., Paysandú.

### RÍO NEGRO

Pedro Bustelo, Paso del Bellaco. — Rogelio A. Fraga, Algorta. — Marroni, Zugasti y Cía., Estación Young F. C. M.

### ROCHA

Cavallo, Terreno y Cía., Rocha.

### SALTO

Federico Camacho, Salto.

### SAN JOSÉ

Juan E. Zugasti, San José. — Angulo Hnos. y Cía., San José. — Andrés Ruiz (hijo), San José. — Antonio Trlay Florit, Libertad. — Carlos González y Cía., Rincón del Pino. — Enrique Laguarda, Sauce, 6.ª Sección. — José M. Castrillo, Arroyo Llano. — Ricardo Cuadrado, Bella Vista. — Costa Hnos., San José. — Sánchez y Diu, Puntas de Gregorio. — Juan Gutiérrez, Estación González. — Francisco Trulla Bounine, La Boyada. — Viñas Hnos., Estación Rodríguez. — Ramón Pérez (hijo), San Gregorio. — José Moar, Bifurcación. — Luis Romero, Carreta Quemada. — Andrés J. Bianchi, Estación Rodríguez. — Octavio L. Ibaldí, Ecilda Paullier. — Teodoro Odriozola e hijo, San José.

la simple gastritis mucosa hasta la esclerosis sub-mucosa hipertrófica.

En muchos casos estas lesiones eran muy visibles y extensas, y como es de suponer, deben haber determinado síntomas graves, difíciles de interpretar: anorexia, digestión penosa y un estado general malo; manteniéndose los animales con la digestión suplementaria intestinal, mientras subsiste la motilidad gástrica. Entre las lesiones agudas podría citar verdaderas gastritis flegmonosas, supuración de la submucosa, que no pueden reconocer otro origen que la complicación de las formas crónicas, ya que el proceso cicatricial en heridas próximas así lo indicaría.

La constatación de estas lesiones en todos los estómagos larvados me inclinó a creer que se trataba de afecciones cuyo origen sería la larva, y es evidente que éstas, actuando como cuerpos extraños, den lugar a una inflamación aguda o crónica por los microbios que introducen en el espesor de la pared al implantarse, o cuya introducción favorecen por los orificios que dejan los garfios al desprenderse.

Más tarde, habiendo tenido ocasión de estudiar cortes de tejidos enfermos de duodenos y estómagos parasitados, cortes realizados por un afortunado estudiante de medicina y preparados por el *Método de Gram*, por el azul de metileno y tiónina fenicada, me dieron la certidumbre de que estaba en lo cierto.

De dicho estudio llegué a las conclusiones siguientes: 1.º Que la parte cefálica de la larva crea al rededor de ella una verdadera inflamación microbiana; y 2.º Que al nivel de la sub-mucosa, las venas y arterias pequeñas eran asiento de flebitis y arteritis obliterantes, consecutivas también a infecciones microbianas.

Ahora bien: por la primera conclusión nos explicamos las gastritis, ya agudas, ya crónicas, que mencionaba anteriormente y quedan reconocidas en sus distintas formas por el examen microscópico.

La segunda conclusión nos demuestra la formación de la úlcera por endoarteritis, del siguiente modo: la obliteración trombótica de las pequeñas arteriolas traería como consecuen-

## AGENTES DE GRANIZO

( *Conclusión* )

### SORIANO

Mirassou y Seuánez, Mercedes. — García Lois, Mouras y Cía., Mercedes. — Manuel S. Casassa, Dolores. — Paseyro y, Cía., Dolores. — Cardona Hnos. y Gallo, Cardona. — Luciano Campelo, Monzón. — Francisco Romero, Cardona. — Lorenzo Taró, Monzón. — Dionisio Gamba, Drabble. — Cándido Marín, La Lata. — Hijos de Santiago Turienzo, Agraciada. — Alejo Hounié y Cía., Mercedes. — Luis Pérez, Juan Jackson. — Antonio Delgado, Drabble. — Francisco Pérez y Cía., Estación Arroyo Grande.

### TREINTA Y TRES

Marcelino Torres España, Treinta y Tres. — Pedro Delleplane y Hno., Treinta y Tres. — Rivara Ferrer y Ferrerí, Treinta y Tres.

### TACUAREMBÓ

Gutiérrez y Medina, Estación Achar.

## AGENTES GENERALES

### ARTIGAS

Horacio Berdou, Artigas. — Juan Galdino Itte, Tomás Gomensoro.

### CANELONES

César L. Migone, Canelones. — Juan Barnech, Pando. — Luis Besio, Santa Lucía. — Domingo Barnech y Cía., Tala. — Luis Sopeña y Cía., San Ramón. — Cirilo Vifioly, Las Piedras. — Pichuaga y Basaistegui, Mígues. — Santiago Dopazo López, Sauce. — Carlos Bruni, Santa Rosa. — Arístides A. Royol, La Paz.

### COLONIA

Méndez y Oroná, Colonia. — Evans y Cía., Conchillas. — Braulio A. Pérez, Rosario. — M. de Castro e Hijos, Nueva Palmira. — Camilo Santín Carballo, Puerto del Sauce o Juan Lacaze. — Alfredo Stutz, Nueva Helvecia. — José Rivas, Carmelo.

### CERRO LARGO

López y Ron, Melo.

### DURAZNO

Gerardo R. Nogueira, Durazno. — Manuel Díaz Lizana, Sarandí del Yí. — Luis Soubirón, Cerro Chato.



cia la necrosis de la mucosa en la extensión por ellas irrigadas, su reabsorción luego nos daría las úlceras.

De esta misma segunda conclusión, deduciremos el porqué de una sintomatología nerviosa que presentaron algunos animales parasitados, los que al ser objeto de la autopsia nos sorprendieron con lesiones de reblandecimiento cerebral, cuyo origen no podría constatarse en ningún otro órgano fuera del estómago ulcerado.

En otros casos de sintomatología pulmonar, eran infartos cuya causa tampoco encontraba.

Después de estos estudios he querido explicar esos distintos síntomas en esta forma: las flebitis constatadas al nivel de la sub-mucosa gástrica y duodenal serían el origen de embolias que se fijarían en diversos órganos.

Cuando dichas embolias se localizan al nivel del pulmón se produciría el infarto, la neumonía, etc.; cuando se localizan en el encéfalo, después de haber seguido el trayecto: hígado, corazón, pulmón, encéfalo, se explicaría la sintomatología nerviosa de aquellos animales en cuyas autopsias se constata reblandecimiento cerebral de origen embólico, sin otras lesiones que úlceras estomacales y endoflebitis en su vecindad.

De modo que, cuando en el transecurso de una autopsia encontremos lesiones embólicas en el cerebro, el pulmón, etc., que hayan determinado la muerte del animal y no encontremos otro origen que nos explique el porqué de dichas lesiones, tenemos derecho a pensar en la causa mencionada.

En zonas atacadas por la mosca *Gastrophilus Duodenalis*, todo caso de peritonitis nos hará pensar en una perforación, complicación frecuente de las úlceras; y en estas mismas regiones toda muerte de animal por anemia sin causa aparente, debe determinar el examen de las mucosas gástricas a fin de constatar si no se trata de una hemorragia interna, otra de las complicaciones de la úlcera.

## TRATAMIENTO

El tratamiento indicado fué siempre el conocido ya para la gastrofilosis y el suero antiestreptocócico, por creer al *estreptococcus* causante principal de todas esas complicaciones.

**AGENTES GENERALES***( Conclusión )***FLORIDA**

Armando Tubino, Florida. — Freire y Molina, Sarandí Grande. — B. Amarelle ( hijo ), Isla Mala, 25 de Mayo. — León Jude, Fray Marcos. — Pérez Hnos., Estación « La Cruz ».

**FLORES**

Eustaquio T. Perera, Trinidad.

**MALDONADO**

Marcelino Gorlero, Maldonado. — Chiappara Hnos., San Carlos. — Pablo Errandonea, Aiguá. — Juan Blois, Pan de Azúcar.

**MINAS**

Angel Ugarte, Minas. — Sarasola y Roura, J. Batlle y Ordóñez. — Aníbal Chalar, Pueblo Solís. — Carmelo Perna Hnos., Zapicán.

**PAYSANDU**

Julio E. Rivero, Paysandú.

**RIVERA**

Pablo Gaye y Zamit, Rivera.

**ROCHA**

Cavallo, Terreno y Cía., Rocha. — Gabino Otamendi, Lazcano.

**RÍO NEGRO**

B. Oris y Hnos., Fray Bentos.

**SALTO**

Federico Camacho, Salto.

**SORIANO**

Mirassou y Seuánez, Mercedes. — Antonio Paseyro, Dolores. — Cardona Hnos. y Gallo, Pueblo Cardona.

**SAN JOSÉ**

Juan E. Zugastí, San José. — Viñas Hnos., Estación Rodríguez. — Antonio Triay Florit, Libertad.

**TREINTA Y TRES**

Marcelino Torres España, Treinta y Tres. — Carlos B. Elizondo, Sta. Clara.

**TACUAREMBÓ**

A. Romay, Tacuarembó. — Manuel E. Aristimuño, Santa Isabel. — G. Gutiérrez y Mendina, Achar.

Ultimamente he ensayado un procedimiento de cura bastante bueno: "El Gastofilol".

Se trataría, según parece, de un producto que, introducido en la forma indicada por el prospecto, produciría en un estómago vacío de toda substancia alimenticia por un ayuno del animal de 24 horas, una anestesia de las larvas que paralizaría las fibras musculares que se insertan en los garfios, haciendo que éstos se desprendan, y actuaría al mismo tiempo sobre los estigmas respiratorios, que perderían su oclusión defensiva y permitirían así que el sulfuro de carbono actuara sobre la larva intoxicándola con sus vapores.

El medicamento parece tener otros compuestos que actuando sobre la misma larva, la colocarían en condiciones inferiores para resistir un purgante de sulfato de soda, dado seis horas después.

## BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

### SECCIÓN VIDA

Sinistros pagados en el año 1921

Póliza N.º	Nombres	Cantidad \$	Localidad
2973	Victorino Sosa	12.000.—	Treinta y Tres
3660	Andrés Vilamajó	20.000.—	Montevideo
718	Guillermo Errázquin	9.842.18	Montevideo
3097	Raimundo Balestrino	1.000.—	Fray Bentos
2427	José Gil Porta	5.000.—	Rosario
618	Regina Silva de Meza	3.073.—	Salto
223	Delia C. de Ventura	1.975.11	Montevideo
350	Blas Risso (hijo)	2.000.—	San Carlos
1568	Juan José Peyrallo	4.775.33	Montevideo
1212	Julio César Abella	1.000.—	Montevideo
966	Juan A. Rodríguez	757.83	Montevideo
TOTAL de siniestros pagados		61.423.45	

Noviembre 8 de 1921.

# ÍNDICE GENERAL

	Págs.
Almanaque.....	7
Almanaque Astronómico.....	31
Arboles enanos.....	83
Agentes de Granizo.....	214
Agentes Generales.....	218
Calendario Agrícola.....	43
Cuando usted visite la ciudad.....	111
Criolla.....	176
Del gobierno y administración locales.....	159
Datos útiles.....	208 y 210
El Pararrayo.....	87
Estadística Agrícola.....	111
El virus Danisz.....	175
El grillo-topo.....	181
El valor de la carne de conejo como alimento.....	193
Emplee en sus rodeos toros puros de pedigree, en lugar de mestizos.....	213
La Fabrica de Aceites vegetales « Antonio Fontana ».....	121
La trilla.....	171
La Ley de Accidentes del Trabajo.....	187
La industria lechera nacional.....	193
Los mercados compradores exigen carne de primera calidad.....	212
La Gastrofilosis.....	215
Malas prácticas agrícolas.....	71
Maíz convertido en jamones.....	177
Mandioca salteña.....	191
Plantas medicinales.....	77
Por sendas opuestas.....	129
Premio a un agricultor.....	173
Reglamento para la extirpación de la garrapata.....	199
Sobre apicultura.....	95
Sección Vida: Siniestros pagados en el año 1921.....	221
Vigilemos el trabajo de la trilladora.....	127



Purgante suave, pronto, seguro y conveniente, al principio de toda enfermedad, es la Sal del Globo: \$ 0.50.

Tos, resfriado, gripe, ronquera, dolor de garganta, usar Jarabe pectoral del Globo: \$ 0.70.

El mejor y más usado remedio para asma, ahogos, opresión, es el Elixir de Lobelia del Globo: \$ 0.70.

Las criaturas empachadas sanarán pronto y bien con el jarabe del Globo: \$ 0.60.

Dentadura sana, fuerte, hermosa y aliento agradable, se tendrán usando el Elixir aromático del Globo: \$ 0.50.

Para mover suavemente el vientre, sin irritarlo, usar Píldoras Americanas del Globo: \$ 0.25.

La Magnesia purificada del Globo quita la irritación de estómago, facilita la digestión, aumenta el apetito y quita el dolor de cabeza proveniente de mala digestión: \$ 0.40.

Todos estos remedios deben llevar la marca "GLOBO" y la receta, y se mandan por correo, pidiéndolos a la

## Farmacia y Droguería del Globo

de MANETTI & Cía.

(Fundadas en 1862)

18 de Julio, 975

Montevideo

# ÍNDICE DE AVISOS

	Págs.		Págs.
<b>A</b>			
Amoroso y Pozzi.....	8	Crocker y Cia.....	138
Arrascaeta y Astiazarán.....	18	« Coloso Jesús ».....	138
Aicardi Rafael Viuda e Hijo de	36	Cuenca y Lamas Doctor B.....	138
Academia Norte-Americana....	44	Cossio José L.....	138
Aguirre Manuel.....	50	Casa Remington.....	140
Arljón Juan.....	68	Calmi José.....	146
Aguerre Juan I. Viuda e Hijo de	100	Castiglioni Pascual.....	148
Airaldi y Storace.....	106	Croce Hnos.....	150
Appeda, Alvarez y Cia.....	132	Compañía General de Fósforos.	172
American Trading Comp. (Inc.)	148	Carballal y Cia.....	178
Abal Hnos. y Cia.....	160	Casa Frizzi.....	180
Abella y González.....	166	Cash y Sienra David.....	180
Arrosa Federico P.....	192	Crédit Foncier de l'Uruguay....	186
<b>B</b>			
Bankier & Linn.....	1	Carrau, Chiappe y Cia.....	196
Berrutti Carlos.....	14	Criadero frances.....	200
Bruni Carlos.....	14	Cogorno Hnos.....	200
Bernini Hnos.....	22	Companhia Minas e Viação.....	204
Belliure, Lorient y Puyol.....	26	<b>CH</b>	
Banco Popular del Uruguay....	30	Chiarino y Cia.....	5
Bidegaray Juan Bautista.....	32	Chaná El.....	26
Barrios.....	40	<b>D</b>	
Barreira Ramón e Hijos.....	42	Deluchi Julio C.....	12
Bonomi, Rabellino y Cia.....	48	Deambrosio Hnos.....	36
Bazzani y Cia. Carlos.....	52	Danrée y Cia.....	64
Bonafon Ulysse.....	56	Drogueria Musante.....	136
Bazar Enciclopédico.....	60	Del Pino Zuasti L.....	204
Bavosi Hermanos.....	68	<b>E</b>	
Banco de la República O. del		Etchemendi Pedro.....	18
Uruguay.....	70	Errázquin Hnos.....	24
Banco Comercial.....	76	Ella y Cia.....	60
Barnech Hnos.....	84	Echeverría y Arocena.....	68
Bentancor Agustín.....	84	Ellis y Co. Horacio.....	134
Banco Agrícola-Ganadero.....	88	Elbas Isaac.....	184
Bazares Yrisly.....	90	Etapé, Rivera y Cia.....	198
Banco Hipotecario del Uruguay	108	El Material Industrial.....	200
Brunet y Cia. Mateo.....	120	<b>F</b>	
Banco de Crédito.....	126	Fábricas y Cia. J.....	6 y 180
Banco Territorial del Uruguay.	132	Fontela J. A.....	28
Barnech Marcelino.....	150	Fábrica Uruguaya de Alpargatas	34
Bresler Adolfo.....	156	Ferrando Pablo Casa.....	36
Butler y Cia.....	162	Fasola y Guido.....	50
Banco Británico.....	190	Farreras Isidro.....	54
Böcking, Doll y Cia.....	192	Fabini Juan P.....	68
Banco Anglo-Sudamericano.....	194	Freire y Molina.....	86
Banco Español del Rio de la Plata	202	Fratini y Cia, Carlos.....	90
Braga Antonio F. e Hijo.....	206	Fernández García y Chiodoni..	112
<b>C</b>			
Carrau y Cia.....	2 y 3	Fuente Matutina.....	114
Cooper William y Nephews....	10	Figuerido R. Juan.....	138
Conde José García.....	10	Ferro y Cia. Agustín E.....	146
Castro Manuel de e Hijos.....	12	Farmacia « Tapie ».....	146
Cavallo, Terreno y Cia.....	56	Flores Chans R.....	170
Corrallo y Cia.....	58	<b>G</b>	
Carli R. y Cia.....	76	Gutiérrez José.....	14
Cabrera Hnos. y Mesa.....	78	Garassini Ernesto P. y Cia.....	24
Caja Nacional de Ahorros y Des-		Garrone Enrique.....	24
cuentos.....	80	García Santos Casa.....	50
Castillo Hiram P.....	96	García Claudio.....	74
Compañía Importadora del Plata	98	Goldkuhl y Brostrom, Lda....	94 y 178
Cia. Swift de Montevideo, S. A.	128	Gabaria Juan B.....	106
Carlisle y Cia.....	136	González y Cia.....	140
		Galimberti y Cia.....	168
		García Fernando.....	186



	Págs.		Págs.
Greco Daniel.....	196	Perna Alberico F.....	22
Goni y Cia. Francisco.....	202	Pesquera y Cia.....	38
<b>H</b>		Perna Carmelo y Hnos.....	78
Howard y Hobbs.....	104	Paganini Ricardo.....	80
<b>I</b>		Pérez Hnos.....	84
Iglesias Justo A.....	10	Ponti Alberto.....	90
Inclarte Nicolás.....	102	Pulg Enrique D.....	92
Ingold Ricardo.....	104	Pons Juan.....	100
Inchaurregui Arturo Dr.....	110	Pirelli, Sociedad Anónima Pla- tense.....	158
Iriarte Hnos. y Bofill.....	198	Prevettioni Luis.....	160
<b>J</b>		Parés Mario.....	172
Jentschik.....	76	Provisión Bebé.....	182
<b>K</b>		Parodi Hnos.....	204
Kropp y Cia.....	52	<b>Q</b>	
<b>L</b>		Quincke Ernesto.....	62
Long Julio.....	12	<b>R</b>	
Lista Alvarez José.....	32	Rossi Luis J. A.....	54
Lacroix, Franco y Varela.....	50	Rodriguez Leal Hnos.....	60
La Caja Popular de San José.....	54	Romero Francisco.....	78
López Alfonso y Cia.....	80	Regusci y Voulminot.....	86
Laboratorio de Análisis.....	82	Rodriguez Rial y Cia. Juan.....	142
La Granja.....	94	Resteiri hijos Juan.....	154
Lavero Hnos.....	130	Rossi Luis A.....	160
« La Cocinera Oriental ».....	138	Rodriguez Silvano.....	162
Linares y Cia. José.....	150	Rodella y Cia.....	188
London y Brazilian Bank, Limited	156	<b>S</b>	
Loppacher Eduardo.....	166	Salaberry y Cia. Esteban.....	44
La Frigorifica Uruguaya S. A.....	174	Spera Antonio.....	46
Lequillo Luis.....	202	Strauch y Cia.....	66
Loppacher, Revello y Bianchi.....	204	Sancassano Hnos.....	112
Lavature y Cia.....	206	Sosa Jesus.....	142
<b>M</b>		Senra, Piqué y Cia.....	144
Martínez Angel.....	114	San Martín Luis.....	144
Menéndez Alvarez Víctor Dr.....	16	Storace y Cia.....	146
Madaina y Suárez.....	44	Sala y Cia.....	164
Montel López Guillermo.....	58	San Roman y Gil.....	166
Molinari Luis.....	60	Soulat et Fils J.....	170
Mueblería Caviglia.....	66	Sociedad Bally.....	182
Minelli, González y Cia.....	72	Soury y Cia. A.....	188
Marabotto Juan.....	98	Sosa, Arrosa y Martínez Bresque	192
Mántaras Hnos. y Vigil.....	102	<b>T</b>	
Mas y Larghero.....	104	Turcatti y Belatti.....	4
Matto Francisco A.....	108	Tournier Hipólito.....	12
Maple.....	152	Tucci José.....	44
Munné y Cia. Enrique.....	164	Tortorella Hnos.....	72
Moya B.....	166	Tapié y Cia.....	116
Moretti, Ruiz y Cia.....	178	Toso y Hno. Domingo.....	130
Mutarelli y Cia.....	196	<b>U</b>	
Moretti Hnos.....	202	Uribe Antonio.....	78
Manetti y Cia.....	222	<b>V</b>	
<b>N</b>		Villamil Barreira C. A.....	102
Nieto y Cia. Juan.....	20	Vluda de Moltedo.....	132
National Paper & Type Co.....	118	Vilaró Francisco.....	152
<b>O</b>		<b>W</b>	
Ogueta y Rodríguez.....	16	Well y Cia. G.....	6
Olascoaga José Luis.....	20	<b>Y</b>	
<b>P</b>		Yerba « Rigoletto ».....	176
Puig Felipe Dr.....	8	<b>Z</b>	
Pisano Avelino.....	16	Zambra Juan.....	172
Perna y Rilla.....	22		

# BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

---

## SECCIÓN "SEGUROS RURALES"

---

**ESTANCIEROS !!**

**CABAÑEROS !!**

El Banco de Seguros del Estado asegura animales de pedigree en condiciones ventajosas.

La muerte de un reproductor representa para el cabañero una sensible pérdida dado lo elevado de su valor. Todo estanciero previsor no debe dejar de asegurar sus reproductores.

**LABRADORES !!**

El granizo es uno de los mayores peligros que amenazan las sementeras, no existiendo otra defensa que el seguro. Las primas son módicas y se pagan después de la cosecha. El agricultor que no quiera exponerse al desastre de ver perdida su cosecha, debe asegurar.